Department of Justice Canada

1991-92 Estimates

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-20
ISBN 0-660-56308-8

1991-92 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Portfolio Overview

1991-92 Expenditure Plan

Roles and Responsibilities within the Portfolio

Administration of Justice Program: The Department is responsible for the legal affairs of the government as a whole, and for offering legal services to individual departments and agencies through functions related to the Offices of the Attorney General and of the Minister of Justice.

As the country's most senior legal officer, the Attorney General must uphold the rule of law at all times, most particularly when exercising prosecutorial discretion. In the Attorney General function, the Department of Justice represents the Crown in all litigation where rights of a public nature, of concern to the federal government, come into question. As legal counsel to departments and agencies, the Attorney General is responsible for a wide range of duties including the preparation of contracts, the collection of debts owing to the Crown, the searching of property titles, and the provision of legal advice regarding programs and operations.

The Minister of Justice function must take into account considerations of both law and government policy. The Minister must, for instance, be concerned with the policy considerations underlying the law for which the Minister is directly responsible. At the same time, the Minister is concerned with the legal content of government bills, regulations or departmental directives as they may affect fundamental rights or freedoms. The Minister also oversees all legal mechanisms used to achieve the overall objectives of the government.

Included within the portfolio are independent organizations, namely:

Canadian Human Rights Commission: The Canadian Human Rights Commission combats discrimination within federal jurisdiction on the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life, consistent with his or her duties and obligations as a member of society. The Commission administers the *Canadian Human Rights Act* which prohibits discrimination in employment and service access on ten grounds: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted. It is empowered to investigate complaints of discrimination, to approve settlements, to recommend the appointment of independent human rights tribunals and to end discriminatory policies and practices by means of education and research. The Commission also has a duty to examine the reports generated by the *Employment Equity Act* and to take any necessary action to expedite federal compliance with that statute.

The Commission's authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, broadcasting companies and telephone companies doing business in more than one province.

Federal Court of Canada: The Federal Court of Canada's objective is to provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada. The program provides administrative services to the Federal Court of Canada which has jurisdiction to hear a wide variety of matters including admiralty, income tax, intellectual property, claims by and against the Crown and appeals under the *Citizenship Act*. The Court also has jurisdiction to review decisions of federal boards, commissions and tribunals. The Court is a superior court of record with civil and criminal jurisdiction.

Law Reform Commission: The mandate of the Law Reform Commission is to study and to review the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform. The increased complexity of Canadian society and an

accelerated rate of social change have created pressures for new legislation and changes in the law. The Commission is charged with continuing the study and review of the laws of Canada and making recommendations to Parliament through the Minister of Justice.

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs: The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs administers Part I of the *Judges Act* which provides for the payment of salaries, allowances and annuities to the judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and all other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories. It also provides administrative services to the Canadian Judicial Council and is responsible for the preparation of budgetary submissions of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council. Also included in the services provided by the Office are language training for federally appointed judges, the publication of the Federal Court Reports and the administration of the twelve advisory committees on judicial appointments.

Offices of the Information and Privacy Commissioners -

Information Commissioner: Under the *Access to Information Act*, the Information Commissioner shall receive, investigate and report on complaints from persons who allege they have been denied rights under the Act. Complaints relate to denials of access of records, delays, fees payable, or any other matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act. The Commissioner holds some formal investigation hearings and initiates investigations on any matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act where there are reasonable grounds to do so, for example, where a number of complaints point to a major problem. As well, it is necessary for the Commissioner to review and monitor all litigation in the Federal Court under the Act and, where appropriate, to commence actions on behalf of complainants and to intervene as a party to protect the rights of complainants or to obtain judicial interpretation of the Act.

Privacy Commissioner: The *Privacy Act* requires the Privacy Commissioner to investigate and make findings on complaints from individuals who allege they have been denied their rights under the Act. Complaints include allegations that government institutions have denied access, delayed responding beyond the permitted time limit, refused corrections or notations, misused or wrongly collected personal information, given access in the wrong official language, or improperly described their personal information holdings in the Personal Information Index.

In addition, individuals may complain that government is collecting, using, maintaining or destroying personal information in a way that contravenes the fair information practices set out in the *Privacy Act*. The Commissioner may also lodge complaints if the Commissioner is satisfied that there are reasonable grounds to launch an investigation.

The Commissioner may also investigate institutions' collection, retention, use, disposal and security of personal records at any time to ensure their compliance with fair information practices set out in the Act. Reports may be made directly to Parliament whenever a matter is considered sufficiently urgent. Special studies on privacy issues are carried out at the request of the Minister of Justice.

Supreme Court of Canada: The Supreme Court of Canada is the highest court of the land and is one of Canada's most important national institutions. It is the final general court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces the civil law of the province of Quebec as well as the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases from the provincial and territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In most cases, the Court will hear appeals only if leave to appeal is first granted. In addition, the Court is required to hear cases referred by the Governor in

Council on constitutional questions. The Program provides a variety of services to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general.

Tax Court of Canada: The Tax Court of Canada provides an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue. Appeals follow two procedures: an informal procedure where the amount in issue is less than $7,000, and a general procedure in other cases. The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* and Part IV of the *Unemployment Insurance Act, 1971*, where references or appeals to the Court are provided for in those Acts. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War Pensions and Allowances Act* from an adjudication of the Veterans Appeal Board regarding what constitutes income.

The Registry of the Tax Court of Canada provides various administrative services to the judiciary of the Court. These services include hearings coordination, appeals processing, advice and assistance to the litigants regarding the practice and procedures of the Court, Court Reporters, Court Registrars, secretarial services, recorded information management, mail and messenger services, library services, Court facilities throughout Canada, office accommodations, and other administrative services.

Main Estimates by Agency and the Department under the Minister of Justice's Portfolio

(thousands of dollars)	1991-92 Person-years	1991-92 Main Estimates	1990-91 Person-years	1990-91 Main Estimates
Department of Justice	1,769	416,616	1,564	382,181
Canadian Human Rights Commission	220	16,794	203	14,822
Federal Court of Canada	281	18,729	273	18,123
Law Reform Commission of Canada	41	4,922	41	4,841
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs	37	164,922	35	157,055
Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada	78	6,691	74	6,324
Supreme Court of Canada	142	15,136	139	14,395
Tax Court of Canada	105	8,714	105	8,211

For explanation of change between Main Estimates 1990-91 and 1991-92, see Program Expenditure Plan, Part III of the Estimates of each Department and Agency.

1991-92 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 — 4
B. Use of 1989-90 Authorities — 4

Section I - Program Overview

A. Plans for 1991-92
1. Highlights — 5
2. Summary of Financial Requirements — 8

B. Recent Performance
1. Highlights — 10
2. Review of Financial Performance — 14

C. Background
1. Introduction — 16
2. Mandate — 16
3. Program Objective — 17
4. Program Organization for Delivery — 17

D. Planning Perspective
1. External Factors Influencing the Program — 21
2. Initiatives — 22
3. Update on Previously Reported Initiatives — 22

E. Program Effectiveness — 23

Section II - Analysis by Activity

A. Legal Services — 26
B. Litigation Services — 28
C. Legislative Services — 31
D. Legal Policy and Program Development — 34
E. Administration — 44

Section III - Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
1. Financial Requirements by Object — 48
2. Personnel Requirements — 49
3. Transfer Payments — 51
4. Revenue — 52
5. Net Cost of Program — 52

B. Other Information
1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility — 53

Index — 55

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Justice		
1	Operating expenditures	**156,896**	124,773
5	Grants and contributions	**242,203**	243,070
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	**51**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**17,466**	14,289
	Total Department	**416,616**	382,181

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Department	
1	Justice - Operating expenditures	**156,896,000**
5	Justice - The grants listed in the Estimates and contributions	**242,202,650**

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	1990-91 Main Estimates
Legal Services	396	36,447	83		**36,530**	30,143
Litigation Services	761	72,936	257		**73,193**	62,862
Legislative Services	98	9,564	21		**9,585**	10,172
Legal Policy and Program Development	193	21,624	16	242,203	**263,843**	256,946
Administration	321	30,851	2,614		**33,465**	22,058
	1,769	171,422	2,991	**242,203**	**416,616**	382,181
1990-91 Authorized person-years	1,564					

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
	Justice			
1	Operating Expenditures	111,201,000	120,590,500	**118,175,821**
5	Grants and contributions	255,224,650	270,853,151	**267,352,341**
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	**48,200**
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,943,000	12,943,000	**12,943,000**
	Total Program - Budgetary	379,416,450	404,434,851	**398,519,362**

Section I
Program Overview

A. Plans for 1991-92

1. Highlights

Highlights of the Administration of Justice Program during 1991-92 will be :

- regulation or conduct of all litigation in which the Crown is involved. Approximately 455 departmental lawyers will either carry out the litigation or supervise Crown agents retained from the private sector by the Attorney General. The total cost will be $73,193,000 (see page 28). Other departments and agencies will also provide additional sums for payment of Crown agents;

- provision of a full range of legal services to the Government of Canada. These services will be carried out by approximately 320 lawyers from the Department, together with approximately 55 client loaned lawyers. On occasion, Crown agents are retained by the Attorney General and supervised by the Department. Particular attention will be placed on the provision of legal and policy advice with respect to matters of constitutional reform, native law, environmental matters, international trade, and access to information and privacy. The cost of the services offered through this Program will be $36,530,000 (see page 26);

- drafting of all legislation required by the government. Fifty-one lawyers will perform this task. Three lawyers will work on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, updating of the loose-leaf edition of the Statutes, and the updating of the regulations data base (see page 31);

- examination of proposed regulations to ensure that they are authorized under the enabling legislation, and are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights*, the *Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. Government regulations are subject to examination by the Department under the *Statutory Instruments Act*. Thirty-two lawyers will perform this activity on behalf of the Clerk of the Privy Council and the Deputy Minister of Justice (see page 31);

- provision of legal and policy advice to federal departments concerning the administration of regulatory legislation and concerning methods of improving the remedies, sanctions and procedures by which individuals and corporations are encouraged to meet regulatory goals or are compelled to comply with regulatory legislation (see page 36);

- continued consultations on reform in relation to the recommendations of the Law Reform Commission pertaining to a draft *Criminal Code* (report no. 31) and a draft *Code of Criminal Procedures* (to be published in 1991)(see pages 35, 36 and 37);

- standardization of French terminology in common law dealing with property law in conjunction with representatives from the provinces of New Brunswick, Ontario and Manitoba and the Northwest and Yukon Territories;

- in cooperation with the Department of the Secretary of State, the provision of the necessary tools such as legal terminology courses in order to assist the provinces and the territories to fulfill their constitutional and legal obligations to provide judicial and legal services in both official languages;

- continuation of efforts at the international level to develop legal instruments in the private international law area and to consult with interested persons in Canada both before and after the adoption of those instruments;

- coordination at the federal level and consultation with the provincial and territorial governments and the non-governmental sector in order to implement the resolutions adopted by the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, which was held in the summer of 1990 (see page 36);

- cooperating with Department of External Affairs concerning the provision of legal assistance to Eastern European countries;

- develop legislation to reform and modernize Canada's laws concerning extradition;

- provide assistance to the Government of Canada respecting the passage through Parliament of Bill C-58 concerning amendments to be made to the *Young Offenders Act* and review of a number of areas of the Act with a view to introducing further amendments (see page 35);

- hosting a national conference on women and the justice system in June 1991;

- provide assistance to the Government of Canada in respect of the passage through Parliament of Bill C-80 concerning amendments to the *Criminal Code* regarding firearms and development of programs in the area of firearm safety, including public education, training, safety standards and implementation of legislative amendments;

- production of a number of communications programs in support of legislative initiatives, and in particular, special publications making the national system of justice more accessible to the Canadian public (see page 45);

- conclusion of the consultation process started in 1990-91 respecting a Statement of Purpose and Principles of Sentencing;

- completion of the review of the Law Reform Commission's recommendations for the reform of the General Part of the *Criminal Code*;

- continuation of efforts in crime prevention including a) work on the implementation of the 8th U.N. resolution on the prevention of urban crime; b) the development of a federal policy on crime prevention; and c) participating in the Paris Conference on Urban Safety, Drugs and Crime Prevention in November 1991;

- tabling of an interim report by the Federal/Provincial/Territorial working group on Gender Equality in the fall of 1991;

- introduction of amendments to the *Criminal Code*, and consequential amendments to the *Young Offenders Act* and the *National Defence Act*, regarding mentally disordered offenders;

- federal/provincial consultations on matters related to decriminalization procedures for minor regulatory offences with a view to introducing a proposed *Contravention Act*;

- development of Phase I of the Strategic Plan for Information Management (SPIM) which will assess the plan's impact on human resources and establish an awareness program. Policies, standards, guidelines and procedures for new systems will be developed and replacement of PRIME computers will also begin during Phase I. As well, specifications for work stations, communication networks, etc; will be developed and the Toronto Regional Office pilot project will be initiated (see page 46);

- continuation of efforts at the international level to develop legal instruments to combat terrorism;

- preparation and presentation of reports to the United Nations on Canada's fulfilment of international human rights treaties and review of the domestic law, to ensure consistency with Canada's international human rights obligations;

- continued cooperation with the Treasury Board Secretariat and the Secretary of State Department in ensuring the effective application of the *Official Languages Act* and related legislative, regulatory and administrative measures; and

- continued analysis and assessment of judicial interpretation of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, in order to ensure that the government's laws and policies are consistent with the Charter.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Legal Services	36,530	35,753	777	26
Litigation Services	73,193	59,576	13,617	28
Legislative Services	9,585	11,208	(1,623)	31
Legal Policy and Program Development	263,843	288,649	(24,806)	34
Administration	33,465	35,928	(2,463)	44
	416,616	431,114	(14,498)	
Person-years*: Controlled by TB	1,769	1,722	47	—
Other	12	12	-	—
	1,781	1,734	47	

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

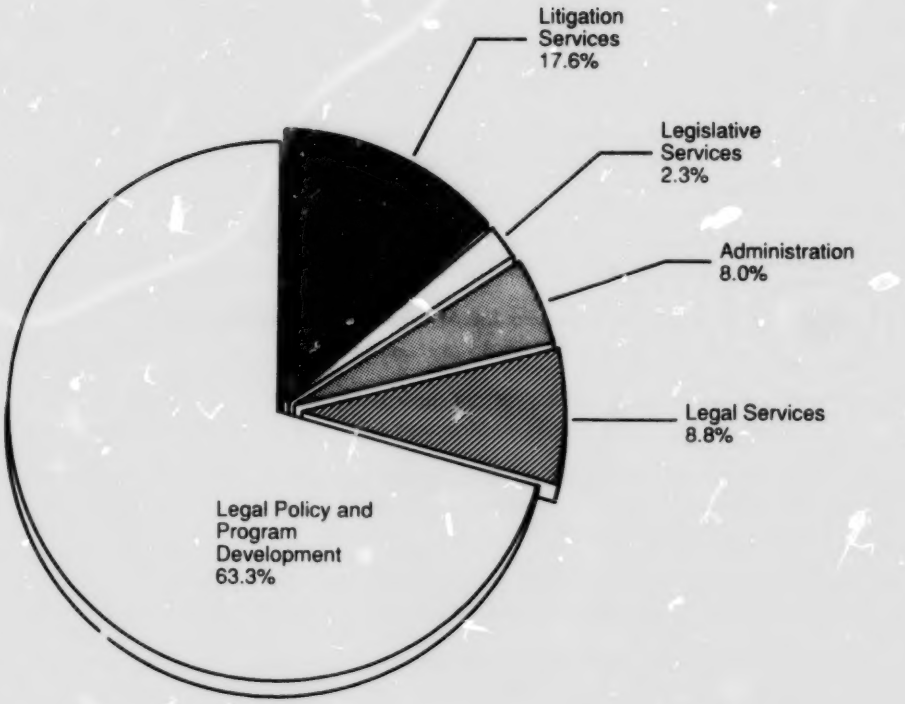
Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 3.36% or $14.5 million less than the 1990-91 forecast expenditures. This is due primarily to:

	($000)
• approval of the Omnibus submission providing the Department with resources of legal services, legal policy and administration;	2,525
• planning and development in relation to the Firearms program;	4,135
• approval of the Strategic Plan for Information Management (SPIM);	3,967
• accommodations requirements for mini-consolidation in Headquarters;	1,194
• additional funds for Aboriginal Self-Government agreements;	344
• additional resources in relation to the legal requirements of implementation of the Goods and Services Tax;	2,637
• policy approval of increased resources for the family violence initiative;	1,800
• additional resources for Proceeds of Crime work in order to provide legal resources, complementary to the RCMP increased resources;	373
• transfer from the Public Service Commission and Department of Veterans Affairs;	206
• salary increases;	10,685
• reduction of Federal Sales Tax;	(501)
• reduction in resources Refugee Determination, Free Trade, On-Line Accesss to Regulations and Statutes, St-Pierre and Miquelon, Badgley/Fraser, printing of statutes, temporary office assistance; and other items:	(10,406)
• reduction in specific grants and contributions.	(31,459)

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1990, is $48.9 million or 12.8% higher than the 1990-91 Main Estimate's of $382.2 million and 158 person-years higher than the 1990-91 Main Estimate's authorized level of 1,564 (see Authorities for 1991-92, Part II of the Estimates on page 4). The difference reflects the following items:

	P-Y	($000)
• increase in funds and person-years:		
- to provide the Department with resources for legal services, legal policy and administration identified through the Omnibus submission ;	95	8,700
- to ensure proper conduct of tax litigation, especially as it relates to reorganization of the Tax Court;	10	1,014
- to provide additional resources for Aboriginal Self-Government agreements;	7	1,711
- to correct deficiencies in the current nuclear regulatory process;	1	100
- to provide legal advice and services, legislative drafting and litigation services, in relation to the implementation of the Goods and Services Tax;	20	1,610
- to commence implementation of the Strategic Plan for Information Management (SPIM);	20	2,255
- to allow the Department to meet its financial obligation under the terms and conditions of the Memorandum of Agreement respecting federal financial support of programs and services for victims of crime;	-	6,801
- to fund planning and development in relation to the Firearms program;	5	1,100
- to cover the salary equity for the employees of the Department; and	-	3,200
- to meet the need for legal aid cost-sharing agreements with the provinces and territories.	-	21,300

Figure 2: **1991-92 Gross Expenditures by Activity (Percentage Distribution)**



B. Recent Performance

1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year

Highlights of the program's performance for 1989-90 include:

- announcement and implementation of a new judicial appointment process at the federal level; and
- successful culmination of the Canadian initiative to negotiate a solution to the multijurisdictional litigation faced by Canada and the other members of the massively insolvent International Tin Council.

Highlights of the program's performance for 1989-90 and continuing in 1990-91 include:

- provision of legal and policy advice with respect to the constitutional renewal initiatives;

- development of a major strategic program called "Justice in the 1990's" with three key elements: improved management of the law, human resources planning and utilization, and resourcing to achieve departmental objectives;

- provision of legal and policy advice with respect to the implementation of the Canada-United States Free Trade Agreement, and the GATT Uruguay Round of Multilateral Trade negotiations;

- provision of legal and policy advice with respect to aboriginal matters, including discussions with native leaders concerning the possible resumption of a formal constitutional process;

- provision of legal and policy advice with respect to environment issues;

- provision of legal advice with respect to the maritime boundary arbitration between Canada and France regarding the islands of St. Pierre and Miquelon;

- provision and coordination of legal and policy advice respecting the application of the 1988 *Official Languages Act*, including the making and implementation of regulations on service to the public and the development of related legislative proposals; provision and coordination of litigation support with respect to the government's position in language rights cases under the Act or the Charter; cooperation with the Secretary of State Department on educational and informational initiatives, such as, the publication of brochures and other materials designed to increase public awareness and understanding of language rights, under the Act and the Charter;

- coming into force of the 3rd and 4th supplements to the *Revised Statutes of Canada*, 1985;

- a major review of the procedures and scope of the *Canadian Human Rights Act*;

- consideration by Parliament of Bill C-39 providing a framework for extending federal and selected provincial laws offshore and implementation of Bill when enacted;

- continued consultation with the provinces and other concerned groups in both the public and private sectors in relation to reform of the *Criminal Code* in particular concerning issues such as arson, homicide, mental disorder, the draft Criminal Code of the Law Reform Commission of Canada (Report 31);

- enactment including Royal Assent on March 29, 1990 of Bill C-38 [S.C. 1990, c.8] containing amendments to the *Federal Court Act* and the *Crown Liability Act*, under which, *inter alia*, provincial courts wouldbe given concurrent jurisdiction with the Federal Court with respect to claims against the Crown, a new simplified regime for supervising the activities of federal tribunals would be established and some of the special privileges of the Crown in litigation would be removed;

- reaching federal-provincial agreement respecting contributions to criminal injuries compensation programs and federal support of other programs and services to assist victims of crime;

- provision of project funding in support of public legal information programs in cooperation with other governments and non-governmental agencies and the preparation and distribution of printed and audio-visual materials to enhance the availability of information on the law respecting impaired driving, sexual abuse, children and young people, and victims of crime;

- publication of a handbook for social workers to explain Canada's laws on Child Sexual Abuse. This handbook is primarily for child protection workers, health, social services and law enforcement professionals;

- publication and distribution of a recruitment package for graduating lawyers. This package will be used by recruitment teams who will visit universities with law schools across Canada to ensure that lawyers of the highest professional calibre are attracted to the federal public service;

- publication and distribution of a career counselling and law school application package for aboriginal people. The kit will be used as part of the Department's program to encourage and support the development of legal careers for aboriginal people;

- tabling on November 23, 1990 of the Government's response to the Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General concerning the law and process of extradition in Canada;

- negotiation of amendments to the Commonwealth Scheme for Rendition of Fugitive Offenders to improve the efficiency of extradition with the Commonwealth;

- review of development needs respecting aboriginal criminal justice, crime prevention, and federal-provincial fiscal relations;

- examination of the adequacy and effectiveness of the justice system's response to spousal assault and assessment of the effectiveness of different treatment programs for men who batter women;

- completion of the program of research on the impacts of the new sexual assault provisions that was requested by the Federal/Provincial Conference of Deputy Ministers and the preparation of two summary reports;

- participation in the development of a Council of Europe Convention concerning money laundering and the proceeds of crime;

- implementation of a comprehensive internal communications policy throughout the Department;

- introduction, adoption and coming into force (August 12, 1990) of *An Act to Amend the Divorce Act (Barriers to Religious Remarriage)* S.C. 1990, C.C-18;

- introduction of Bill C-58, *An Act to Amend the Young Offenders Act* and the *Criminal Code* respecting transfers to adult court and sentences for minors;

- creation of the Federal-Provincial Child Support Guidelines project, announced by the Ministers responsible for Justice, in June 1990;

- development and publication jointly with the Ministry of the Solicitor General of a consultation document, Directions for Reform: Sentencing, Corrections and Conditional Release . An extensive consultation process was started with a broad range of individuals and organizations;

- continuation of policy support to the legislative process for Bill C-80, and development and implementation of the related program initiatives including firearms safety education and training, the establishment of a Canadian Advisory Council on Firearms, public legal information, amnesty, and information systems and statistics development;

- introduction of a bill in the House of Commons in June 1990 to strengthen gun control in Canada;

- in preparation for the Parliamentary Review of the functioning of the new evidentiary and other provisions regarding child sexual abuse (Bill C-15 [SC 1987, c.24]) that is scheduled for 1992, an extensive program of research and evaluation is continuing. [ref p.12 of previous report];

- a preliminary investigation has been undertaken in the area of the use of fines in Canada. This project was taken in close cooperation with the provincial governments and could lead to further substantive work;

- production of the first edition of Justice Research Notes, a quarterly bulletin to communicate summary findings of major research and development projects to interested federal and provincial officials, non-governmental organizations and academic researchers, both nationally and internationally [first publication November 1990]; and

- Treasury Board approval for Phase I of the Strategic Plan for Information Management (SPIM) was obtained October 1990 and a SPIM task force created to work towards the implementation.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	29,195	30,314	(1,119)
Litigation Services	49,245	51,096	(1,851)
Legislative Services	10,435	8,582	1,853
Legal Policy and Program Development	280,842	269,302	11,540
Administration	28,802	20,123	8,679
	398,519	379,417	19,102
Revenue credited to CRF	2,385		
Person-years*: Controlled by TB	1,567	1,509	58
Other	12	12	-
	1,579	1,521	58

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The difference between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates of $19,102,000 is comprised of the following major items:

	($000)
• increased resources through Supplementary Estimates and other adjustments:	
Supplementary Estimates	
- Investigation of War Crimes	3,000
- Canada France Maritime Boundary dispute	250
- Refugee Determination Process	930
- Online Access to Regulations and Statutes System	850
- Tax Court	1,136
- National Victim Resource Centre	140
- Move to LaSalle Academy	829
- Proceeds of Crime	255
- Legal Aid cost-sharing agreements with provinces and territories	15,629
- Young Offenders Cost-Shared Agreement	(714)
Other adjustments	
- Treasury Board salary adjustments	2,000
• under-utilization of resources due to the timing of the approval of Supplementary Estimates respecting Tax Court and Proceeds of Crime; mainly in salary funds	(2,415)
• under-utilization of grants and contributions in relation to cost-shared programs and reprofiling of the Young Offenders System Development Contribution Program and Young Offenders Program Development	(3,501)
• the Main Estimates report the administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures presents these costs centrally under the Administration Activity.	

Explanation of Revenue: The revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) is comprised of the following major items:

	($000)
• fines and forfeitures	1,601
• rent from dwellings and utilities	77
• service and service fees	691
• other	16

C. Background

1. Introduction

The Administration of Justice Program, which encompasses the work of the Department, performs two distinct functions on behalf of the government - the Attorney General function and the Minister of Justice function.

The Attorney General function is primarily concerned with safeguarding the interests of the Crown within existing law. The duties performed in carrying out that function include the provision of legal advice to federal government departments and agencies (see page 26). In addition, the Department sees to the regulation or conduct of litigation for all departments and agencies (see page 28) and the preparation of legislation (see page 31).

The Minister of Justice function is primarily concerned with the policy considerations underlying the substantive law for which the Minister has direct responsibility: the *Criminal Code*, divorce, and other legislation in the area of justice (see page 34). These considerations also relate to programs and project initiatives to give practical effect to the implementation of the law and access to the law, the substantive or procedural content of government bills, regulations and departmental directives which may affect fundamental human rights or liberties, the legal mechanisms employed by other departments and agencies to effect government objectives, the administration of public affairs in accordance with law, and "such other duties as are at any time assigned by the Governor in Council".

2. Mandate

The roles and responsibilities of the Department of Justice are based on the *Department of Justice Act* which provides for broad areas of endeavour. The Department provides a full range of legal services to the Government of Canada. These services include the provision of legal advice, the preparation of legal documents, the drafting of legislation and the regulation or conduct of litigation. The Department is charged with ensuring that the administration of public affairs is carried out in accordance with law. The Department also has the lead responsibility in the planning, development and implementation of government policies in areas related to the administration of justice and other areas as assigned by the Governor in Council.

The major statutes, in addition to the *Department of Justice Act*, that provide direction to the work of the Department of Justice are the *Canadian Bill of Rights*, the *Statutory Instruments Act* and the *Statute Revision Act*. The *Canadian Bill of Rights* and the *Department of Justice Act* require that bills introduced or presented by Ministers in the House of Commons, and regulations transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration, be examined to ascertain that the provisions thereof are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In both cases, any inconsistency must be reported to the House of Commons at the first convenient time. The *Statutory Instruments Act* requires that regulations be examined according to criteria set out in that Act. The *Statute Revision Act* provides for the periodic revision and consolidation of the public general statutes of Canada and the regulations of Canada.

Acts for which the Minister of Justice has responsibility are listed in Section III - B.

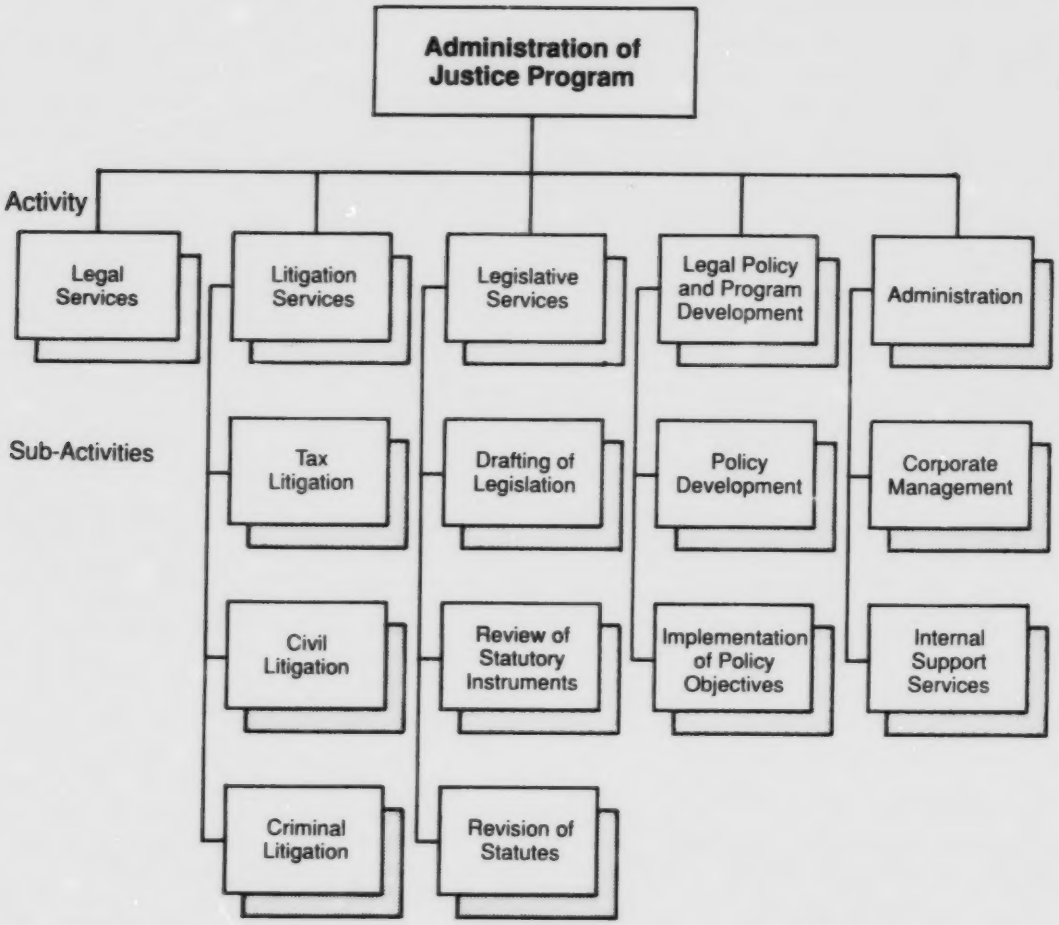
3. Program Objective

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration of Justice Program is composed of five activities, which are depicted together with their associated sub-activities in Figure 4.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The Administration of Justice Program is administered by the Deputy Minister who is accountable to the Minister of Justice for the management of the Program.

Three Associate Deputy Ministers, one Senior Assistant Deputy Minister, and four Assistant Deputy Ministers report directly to the Deputy Minister. Figure 5 outlines the organizational structure, its relationship to the Program's activity structure and provides a breakdown of 1991-92 resources.

Figure 5: Distribution of Resources by Organization and Activity ($000)

	Legal Services	Litigation Services	Legislative Services	Legal Policy and Program Development	Administration	Total
Minister					1,960	1,960
Deputy Minister					539	539
Associate Deputy Minister - Civil Law	3,142	6,148	6,039	203		15,532
Chief Legislative Counsel						
Associate Deputy Minister - Litigation	4,164	62,726				66,890
Assistant Deputy Attorney General, Civil Litigation						
Assistant Deputy Attorney General, Criminal Law						
Assistant Deputy Attorney General, Tax Law						
Associate Deputy Minister - Public Law	1,753	4,319	3,546	933		10,551
Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law	27,471					27,471
Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance						
Assistant Deputy Minister, Legal Services - Information Law						
Assistant Deputy Minister, Policy, Programs and Research				262,707		262,707
Assistant Deputy Minister, Corporate Management					30,966	30,966
Total Appropriation	36,530	73,193	9,585	263,843	33,465	416,616

The services of the Administration of Justice Program are provided through three highly decentralized organizational components: Headquarters in Ottawa; 46 Departmental Legal Services Units (DLSUs) associated with specific client departments and agencies; and nine regional offices.

Headquarters provides expertise in litigation and in the following areas of law to the DLSUs and Regional Offices: constitutional, international, administrative, native, human rights, official language rights, real property, commercial, environmental, information and privacy, criminal, tax, civil, and admiralty and maritime law.

Headquarters also advises departments of the implications for individual rights and freedoms of their respective departmental proposals, provides functional direction to DLSUs and Regional Offices, provides legal advice to the Federal Provincial Relations Office and the Office of Aboriginal Constitutional Affairs, develops legal and social justice policy, administers and develops programs, is responsible for legislative services, and provides central administrative services.

Prosecutions for all war crimes and crimes against humanity, as well as, prosecutions and other litigation in National Capital Region courts are also handled by Headquarters. In addition, Headquarters assumes all federal civil litigation in the Province of Quebec except for the Montreal area. Centres of responsibility for tax litigation are in part defined geographically. Headquarters is responsible for the conduct and administration of litigation of national importance and is responsible for the conduct of tax litigation arising in Manitoba and designated areas of Ontario (Northern Ontario, Ottawa, Kingston and Belleville) and in New Brunswick. Notaries in Headquarters assume all federal real property law matters of a non-litigious nature in the Province of Quebec, except for the Montreal area.

DLSUs provide services to client departments and agencies on all matters of law. These legal services include legal advice and opinions, the preparation of reports, briefs, memoranda and submissions, the drafting of instructions, negotiations, representations and interventions, draft agreements, undertakings and legal instruments. The Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law, is responsible for the overall direction of the Sector and provision of functional direction to all lawyers of the Department in commercial and property law matters and performs the coordinating function within the Department on environmental matters; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance, is responsible for legal services to the Department of Finance and the Office of the Superintendent of Financial Institutions; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Information Law is functionally responsible for information law and privacy.

Eight of the Regional Offices (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife and Whitehorse) plus one sub-office in Iqaluit report to the Associate Deputy Minister, Litigation, while the Montreal Regional Office reports to the Associate Deputy Minister, Civil Law. This division in the reporting relationship takes into account the difference between the civil law of Quebec and the common law of the other provinces and territories. The major part of the Regional Office workload relates to litigation matters. Many Regional Offices also have a legal services component to serve client departments and agencies at the local level. The Yellowknife (including Iqaluit) and Whitehorse Regional Offices also prosecute offences under the *Criminal Code* in the Territories.

Out of a total of 1,769 person-years, approximately 248 are in DLSUs, 480 are allocated to Regional Offices, and 1,041 are in Headquarters. Approximately 942 of the total staff are legal officers, 25 are articling students, 69 are para-legals and 21 are specialists in fields such as sociology, psychology, and criminology. The remaining 712 staff provide management, technical and administrative support services.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The major environmental factors expected to affect the Department during 1991-92 are:

Constitution: Anticipated developments relating to the Constitution can be expected to have significant consequences on the work of the Department. These include the Legislative Commission on the Constitution, the Citizen's Forum on Canada's Future, the Parliamentary Commission on the Constitutional Amendment Formula and reports of several other provinces' initiatives on constitutional reform. Rejection of the 1987 Constitutional Accord (Meech Lake) has led to the commencement of a new phase of constitutional reform.. Additional legislation and advice will be required to ensure that federal laws, programs, and policies are in compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Litigation related to the Charter will continue to affect the Department in its work at all levels of the court system.

Court System: Changes in workload of the Federal Court of Canada may result from amendments to the *Federal Court Act* adopted in Bill C-38 under which provincial courts are given concurrent jurisdiction with respect to ordinary claims against the Crown. Amendments to the *Tax Court of Canada Act* were proclaimed and took effect on January 1, 1991; the changes will speed the hearing of smaller tax appeals. In other areas, alternative methods of resolving disputes other than through the court system are being studied, such as the use of arbitration and mediation. Special attention is being given to this approach in connection with family law problems. The Department's attention is also directed to recent court reforms in Ontario and British Columbia which demand a federal response.

International Relations: Matters such as implementation of free trade, the extra-territorial application of domestic laws, treaties and conventions on international cooperation and on the unification of private international law, the development of international environmental law, the resolution of boundary disputes, sovereignty issues and development and implementation of international norms and guidelines in criminal justice will continue to require attention. The Department is also becoming increasingly involved in legal cooperation initiatives with Eastern European countries, to support the transition of their political and economic systems.

Aboriginal Legal Questions: The Department is heavily involved in issues relating to negotiation of aboriginal land claims and aboriginal self-government. The responsibility of the Minister for tripartite negotiations on self-government for off-reserve aboriginal people will continue. Also, the Minister has continuing responsibility as Interlocutor for Métis and non-status Indian people at the federal level. Present indications point to increased involvement by the Department in aboriginal issues.

Regulatory Workload: Matters such as the implementation of the *Canadian Environmental Protection Act*, the Federal Environmental Assessment and Review Office, and the ongoing regulatory reform programs of the Department of Transport and Agriculture, in particular, could affect the timely processing of draft regulations in the Privy Council Office - Justice Section. The Government's Regulatory Reform Strategy has also accelerated the review and reformulation of regulatory legislation, which has significantly increased the need for timely legal and policy advice on regulatory compliance issues. Recent Supreme Court of Canada decisions which have indicated the Court's readiness to hold Governments liable for damages to third parties caused or contributed to by the failure to enforce regulatory legislation; in addition the Government's Regulatory Reform Strategy has also accelerated the review and reformulation of regulatory legislation, which has significantly increased the need for timely legal and policy advice on regulatory compliance issues.

Family Law: The evaluation report of the *Divorce Act* was released in August 1990, outlining the negative economic impact of divorce on children and women. The Department has, consequently, adopted child and spouse support as its family law priorities. In June 1990, the creation of a Federal-provincial Child Support Guidelines project was announced by Ministers responsible for Justice.

Relations between Citizens and the Federal Government: Efforts to help Canadians understand and secure access to more information about the Canadian system of justice will focus on the following issues: public consultation and participation in justice policy development; protection of privacy and personal information; access to information; the decriminalization of federal statutes and regulations (by instituting alternative compliance procedures); deregulation; and proposals for criminal law reform.

Social Justice Issues: National objectives directed toward ensuring social justice for Canadians, and especially women, children and youth, aboriginal people, the disabled, and minority groups will continue to demand particular attention in all the Department's policy and program development activities. Issues in the areas of criminal law reform and access to justice issues as well as crime prevention, gender equality, violence against women and multiculturalism will be addressed in public consultation initiatives; native rights and human rights issues will be addressed in the context of the Charter.

Standing Committee on Justice and Solicitor General: In the last Parliament, the Standing Committee undertook a major study of sentencing and parole issues which coincided with the work of the Department in response to the Report of the Sentencing Commission and the work of the Ministry of the Solicitor General in the Correctional Law Review. Coordination of these initiatives will continue to be required with respect to the objectives and results of each study. In 1990-91 the Minister referred the recommendation of the Law Reform Commission with the respect to the General Part of the Criminal Code to the Standing Committee for study.

Canadian Charter of Rights and Freedoms: The impact of the Charter decisions on government policies and programs, the uncertain state of Charter law, the increasing litigiousness of Canadians and the increasing vigilance of special interest groups enhance the requirement for sophisticated Charter and human rights advice and legal service. Cases of the highest profile, such as certain extradition cases, and similiar cases of extraordinary social and legal complexity emphasize this need.

2. Initiatives

Major new initiatives include:

- the 5th supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, consolidating and renumbering the *Income Tax Act*, expected to be proclaimed in force in 1991.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following is an update on the initiatives presented in the 1990-91 Plan:

- The $40 M Family Violence initiative involving 14 government departments began in June 1988 under the leadership of the Department of National Health and Welfare. As part of its involvement in this initiative, the Department of Justice is examining the *Criminal Code* and the *Divorce Act* to ensure that the law provides an appropriate and effective response to family violence. Research and special projects are being undertaken to explore alternatives to the criminal justice system, to evaluate treatment groups for abusers and to evaluate victim advocacy programs. Information packages are being developed to inform victims and the general public about the criminal justice system and guidelines are being developed to promote a coordinated response among professionals; and

- the Canada-United States Free Trade Agreement has been implemented.

E. Program Effectiveness

The Department assesses the effectiveness of its program and functions by conducting internal audit, programme evaluation and review studies. For the most part, these studies are done by focusing on units or components of the Department's major activities. For the purposes of reporting to Parliament, the results of the various studies are presented in an aggregated form and are discussed under the heading of the Department's five Activities as described below:

Legal Services

During 1990-91 the Department conducted a survey of senior managers in the federal government to ascertain the level of satisfaction with services being provided by the Departmental Legal Services Unit (DLSU) attached to each department or agency. The aim of the survey was to gauge the impact of services and to measure satisfaction across a variety of service-related issues such as usefulness, availability, quality and timeliness. The results indicate, on the whole, the legal services provided were viewed as being of high quality and appropriate to client needs.

In addition, the Department completed the first phase of a new approach to work profiling for DLSUs which will help the Department to improve the management of the resource allocation process. In order to meet its mission to improve its approaches to Managing the Law, the Legal Services Sector will begin to develop, test-out and implement the work profiling mechanisms toward the end of the next fiscal year.

Litigation Services

In 1990-91, internal audits of the Halifax and Winnipeg regional offices were completed. These offices provide both litigation and more general solicitor and advisory services to regional operations of federal departments. As well, plans were under way to perform internal audits of the Saskatoon, Whitehorse, and Yellowknife regional offices. These audits obtained feedback from client departments and agencies on the quality of legal services provided and examined the mechanisms in place for assessing client satisfaction. The audits found that clients were very satisfied with the legal services provided by the Halifax and Winnipeg regional offices and that communications with regional office lawyers are effective. The audits recommended the establishment of formal measures for assessing client satisfaction as well as a formal quality assurance process to ensure the consistent provision of high quality legal services.

In addition, the Halifax and Winnipeg regional offices examined the organizational structure and management processes relative to the litigation function. The audits of the Halifax and Winnipeg regional offices recommended strengthening the organizational structures in place; enhancing the provision of certain types of litigation services at the regional level; ensuring the introduction of an efficient and effective management information system to provide timely, reliable and accurate information for the setting of priorities, decision-making and controls; and enhancing the information available to lawyers on various areas of law.

Legislative Services

The Department completed a review of the impact of activities relating to the Topical Index to the *Revised Statutes of Canada, 1985*. The Index is an integrated subject index conforming to legislative indexing standards established by the Canada Law Information Council (CLIC) with substantial financial participation from the Department. It encompasses the public Acts contained in the *Revised Statutes of Canada, 1985* which was proclaimed in force on December 12, 1988. The study demonstrated that the index was being used as a research tool but not frequently. The Department concluded that, given the current economic climate and the demands for its resources, it would not continue to underwrite the cost of its production. It will re-direct those funds to broader goals such as improving the general public's access to information about the law and other dimensions of Canada's system of justice.

Legal Policy and Program Development

The evaluation of departmental programmes have always focused on effectiveness and efficiency. The Department is presently completing three major evaluation of grants and contributions programs. An evaluation o the Ontario Legal Aid Plan, in cooperation with the Attorney General of Ontario, is expected to be completed in the early Part of the 1990-91 fiscal year. The Department is also in the final phase of completing evaluations of the Federal Criminal Injuries Compensation Programme (including the Victims Assistance Fund) and of the Student Assistantship Programs.

The internal audit of the Young Offenders program, which was completed in 1990-91, covered activities and functions performed by various sections in support of the program. The audit found an overlap in the functions of some policy development groups and identified the need for a clarification of roles. The Department must ensure that federal information requirements concerning the *Young Offenders Act* are met; research needs regarding the YOA should be identified and a detailed research plan developed.

The Department completed the evaluation of the *Divorce Act, 1985* in May 1990. This evaluation was part of the Department's commitment to monitoring the impact of the *Divorce Act, 1985*. The study was conducted in two phases. The new legislation was aimed at: (1) making divorce less adversarial while increasing changes of reconciliation; (2) providing a more humane and fairer resolution of the consequence of divorce, specially with respect to custody and economic outcome; and (3) recognizing provincial responsibilities and at providing for a process of divorce which operates with as few complications and duplications as possible.

Phase 1 of the study was completed in June 1987 and has already been reported upon by the Department, Phase 2 was a replication of Phase 1 focusing on couples whose divorces were pronounced after the implementation of the *Divorce Act, 1985*. In addition it included consultations with a variety of experts, review of case law, a comparison of the data collected in two cities as well as an analysis of the operation of the Central Divorce Registry.

The study indicates that, in the years previous to the new legislation, approximately 30 percent of divorces proceeded on the basis of the no fault three year separation ground; by 1988, 83 percent of divorced couples were using the one year separation provision. Also, the overall number of weeks between filing for divorce and final disposition has been reduced from a mean of 35 weeks to a mean of 22 weeks. Generally, it was concluded that the divorce process has gradually become less adversarial since the 1970's but that women's situations have shown no improvement as a result of the legislation. The likelihood that divorced women with custody of children and limited employment opportunities will be living below the poverty line has not decreased since the *Divorce Act, 1985* was implemented.

The Department is presently considering various ways in which it can respond effectively to the findings of the evaluation report.

Administration

The Department completed a study of the Ministerial Correspondence Unit. This study has three primary objectives: (1) to identify organizational alternatives through which the Ministerial Correspondence Unit could meet its mandate now and in the future while maintaining historical standards of excellence; (2) to identify elements of activity and functions that could be delivered through alternative mechanisms including contracting out; and (3) to profile the recommended organizational structure in terms of number of staff, outline profiles of skills and qualifications, and other requirements. The findings of the study suggest several changes to the Ministerial Correspondence Unit so that the organization can adapt itself to the changing volumes of Ministerial correspondence, and highlight the need to continuously balance human resources with the incoming level of correspondence so backlogs do not develop. These suggestions are now being considered by senior management.

Internal audits of central administrative services such as Contracting for Services and Telecommunications and Data Communications identified measures for improving management practices and procedures to ensure a more efficient and effective delivery of central services. The Contracting for Services Audit found that the management framework in place is sound and that the administration of contracting services is effective and efficient. Minor improvements are required regarding the delegation of authority, processing of service contracts, and the evaluation of temporary help services. The Telecommunications and Data Communications Audit found that, while in most cases telecommunications services are satisfying users, opportunities exist to decrease costs and increase staff productivity through a more effective use of technology.

Section II
Analysis by Activity

A. Legal Services

Objective

To provide the Government of Canada with appropriate and timely legal services in accordance with its needs, exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Description

A full range of legal services is provided to the government, its departments and some of its agencies. These services are carried out by lawyers from the Department of Justice and, on occasion, by Crown agents retained by the Attorney General and supervised by the Department of Justice. In addition to the legal specialization which arises out of the unique aspects of government legal work, units of expertise in functional areas of the law such as commercial and property law, environmental law, international law, constitutional law, native law, human rights law, official languages rights, administrative law, information and privacy law, and others, have been developed. Services extend to both the civil law and the common law and with respect to all federal, provincial, and territorial laws.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.8% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 22.4% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Legal Services	36,530	396	35,753	410	29,195	375

Approximately 94.2% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 5.6% to operating costs and 0.2% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 7: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	29,195	30,314	(1,119)

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were $1,119,000 less than the Main Estimates due to administrative costs being reported separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity are legal advice and opinions and draft legal documents. Departmental lawyers and notaries providing these services are located at Headquarters, in the Departmental Legal Services Units and in the Regional Offices. At Headquarters, there is a central pool of lawyers providing expertise in the following fields of law: constitutional; international; administrative; native; human rights including official language rights; admiralty and maritime; property; commercial; environmental; information and privacy; and criminal. There are also lawyers and notaries assigned to the offices of 46 client departments and agencies. In addition, most of the Department's Regional Offices provide a similar service to the regional offices of client departments and agencies. The type and volume of the services provided vary greatly depending on the requirements of the client, making it difficult to predict the extent of resource support necessary to provide a satisfactory level of service.

In the spring of 1985, a study was undertaken to determine if a more systematic resource allocation process could be implemented in the Legal Services Sector. As a result of this study, a method of categorizing the priorities of legal work done in each unit was developed. The system has proven to be a valuable work tool; and the setting of work priorities in each unit will continue on the basis of systematic and periodic reviews. Enhancements to this process are underway to improve its utility as a resourcing framework tool.

Departmental Legal Services has embarked upon a structured Client Relations Program to strengthen relationships with the client departments. Regular meetings between senior officers of the Department of Justice and the client departments are being held. The publication of a newsletter on quarterly issues is in progress; participation in client training and development activities is underway; and other initiatives are currently being developed as principal components of this Program. A Client Satisfaction Survey has been undertaken with the intention that it will become an established mechanism to ensure that the correct level and quality of service is being delivered. A Management Effectiveness Survey will be piloted with the view to better identifying where and how to improve management in the Sector.

B. Litigation Services

Objective

To regulate or conduct all litigation for or against the Crown or any federal department or agency, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Description

Litigation Services provides counsel to the Government of Canada in litigious matters. Services are provided in both the common law and the civil law systems, at all levels of the provincial and federal court systems and before administrative bodies. The services are provided either by lawyers employed in the Department of Justice or through Crown agents from the private sector. When Crown agents are retained, they are instructed by the Department of Justice and usually paid by the departments or agencies for whom the services are performed. The work of Litigation Services is divided functionally into three sub-activities: Civil Litigation; Tax Litigation; and Criminal Litigation.

Civil Litigation: The function of Civil Litigation is to represent the federal Crown in civil conflicts which have given rise, or may give rise, to legal proceedings in the courts or before commissions, boards or other tribunals.

Tax Litigation: The function of Tax Litigation is to deal with appeals from assessments under the *Income Tax Act* and appeals related to the contributions area arising under the *Unemployment Insurance Act*, 1971 and Part I of the *Canada Pension Plan*. Tax Litigation is also responsible for appeals under the Goods and Services Tax (GST).

Criminal Litigation: Criminal litigation, in the federal context, includes the enforcement, by prosecution or other legal action of *Narcotic Control Act, Food and Drugs Act, Income Tax Act*, and in the northern territories, the *Criminal Code* and appeals therefrom and proceedings relating to extradition and rendition to and from Canada and mutual legal assistance in criminal matters.

Other: Other activities include litigation management support and admiralty and maritime law.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 17.6% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 43.0% of the total person-years.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Civil Litigation	28,033	291	22,698	262	18,811	237
Tax Litigation	13,321	139	10,843	128	9,160	115
Criminal Litigation	29,716	309	23,950	283	19,452	245
Other	2,123	22	2,085	25	1,822	23
	73,193	761	59,576	698	49,245	620
Revenue*	1,200		995		1,694	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures (for more detail on revenues see Section III, Supplementary Information, page 48).

Approximately 78.4% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 21.2% to operating costs and 0.4% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 9: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Civil Litigation	18,811	19,519	(708)
Tax Litigation	9,160	9,504	(344)
Criminal Litigation	19,452	20,183	(731)
Other	1,822	1,890	(68)
	49,245	51,096	(1,851)

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were $1,851,000 lower than the Main Estimates due to delays in the proceedings on the St-Pierre and Miquelon case, the late approval of the resources for the Free Trade Agreement, the lapse of salary dollars and the fact that certain administration costs are paid centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The principal outputs of this Activity are as follows: in the field of criminal law, criminal charges dealt with (including enforcement of the *Criminal Code* in the Yukon and Northwest Territories), extradition proceedings completed, and negotiation of international treaties and agreements on extradition and mutual legal assistance; and second in the fields of civil litigation and tax litigation, actions instituted and defended or settled, appeals or review proceedings taken or contested before various courts in Canada, judgements enforced, court opinions and judgments obtained in references and interventions, and the management of cases conducted by Crown agents.

As anticipated in previous Estimates, a number of past initiatives on the part of the government continue to place an increased demand on the Litigation Sector of the Department, both in terms of new cases commenced and the complexity and duration of the cases before the courts.

In addition, there are a number of cases important to the government pending both in the Supreme Court of Canada and before lower Courts in the areas of criminal and administrative law, tribunal jurisdiction, immigration, federal-provincial affairs, international affairs, and native litigation.

Traditionally, performance measures in litigation have tended to focus on the number of cases received and completed. Examples of case statistics are given in Figures 10 to 13. Additional performance measures would include the types of charges laid, the complexity and size of cases, and the type of proceeding such as trial, appeal, judicial review, or administrative tribunal. The number of cases referred to Crown agents and the number of Crown agents being supervised (3,107 in 1990) are other measures of performance.

There are also subjective performance measures which are important to the resource justification process. These measures include an evaluation of the quality of advice given, performance in court, the satisfaction of the client, the efficiency and effectiveness in using the time of witnesses, police, and the courts, and the value society places on the smooth functioning of the legal system. Such evaluations are intrinsic to the appraisal process of the individual lawyers as well as the Department's evaluation of the effectiveness of the Litigation Services Activity.

Figure 10 indicates the number of cases in the Supreme Court in which the Crown is a party and Figure 11 shows the comparable situation in the Federal Court of Appeal. Figure 13 indicates an increase in the inventory of cases of the Tax Court and of both the Federal Court Trial Division and the Federal Court of Appeal.

Figure 10:
Total Appeals Heard by the Supreme Court of Canada and Appeals in which the Federal Crown was Represented

Total				
1986	1987	1988	1989	1990
51	99	82	119	101

Crown Represented*				
1986	1987	1988	1989	1990
8	21	44	51	45

Figure 11:
Matters Heard by the Federal Court of Appeal and those in which the Federal Crown was Represented

Total				
1986	1987	1988	1989	1990**
669	704	1,014	684	334

Crown Represented*				
1986	1987	1988	1989	1990**
535	427	597	638	307

* Figures are approximate.
** April 1, 1990 to September 30, 1990

Figure 12: Tax Evasion Cases Referred to the Department of Justice by the Department of National Revenue - Taxation

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Number of cases referred to Justice	133	182	160	165	42
Number of cases disposed of in the Courts	130	123	103	123	78
Number of incomplete cases in Justice inventory	187	198	231	272	230

* April 1, 1990 to November 30, 1990

Figure 13: Inventory of Income Tax Appeals

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Tax Court of Canada	5,284	5,565	5,592	6,082	6,347
Federal Court - Trial Division	1,391	1,543	1,633	1,912	1,987
Federal Court - Appeal Division	93	90	80	79	90

* Figures are for period ending September 30, 1990

Figure 14: Requests for Extradition, Rendition and Mutual Assistance

	1986	1987	1988	1989	1990
Extradition and Rendition Requests					
- by Canada to other countries	55	50	35	39	[illegible]
- by other countries to Canada	63	85	76	67	75
Requests for Mutual Assistance					
- by Canada to other countries	33	41	50	57	50
- by other countries to Canada	43	35	49	53	57

C. Legislative Services

Objectives

To provide in an appropriate and timely fashion, for the legislative needs of the government by drafting and examining bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

- Drafting, in both official languages, of all government bills in accordance with the policy decisions and priorities of Cabinet and drafting motions to amend that are moved or approved by the Government in Parliament or committees of Parliament; and

- Examination of regulations under the *Statutory Instruments Act*, advising Departmental Legal Service Units on legal questions related to the making of regulations and on the drafting of regulations and advising the Privy Council Office on legal matters respecting Orders in Council, machinery of government, and senior personnel.

Description

The work of Legislative Services is divided into three sub-activities:

Drafting of Legislation: This sub-activity is concerned with the drafting of federal statutes under authority from and pursuant to the directions of Cabinet and individual Ministers. It also involves the preparation of legislation for publication. In addition, all bills presented by Ministers to the House of Commons are examined to ensure consistency with the rights which are protected under the Canadian *Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

Revision of Statutes: The public general statutes and regulations are revised and consolidated on a periodic basis in accordance with the requirements of the *Statute Revision Act*. Work is continuing on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, the updating of the loose-leaf edition of the Statutes of Canada and the updating of the regulations data base.

The functions performed by the Privy Council Office - Justice Section are as follows:

Review of Statutory Instruments: The work carried out in this sub-activity consists of examining, on behalf of the Deputy Minister of Justice and the Clerk of the Privy Council who have statutory responsibility in that regard, all proposed regulations, as provided by the *Statutory Instruments Act*. All draft regulations are examined to ensure that they are authorized under the enabling legislation, that they are consistent with the *Canadian Bill of Rights*, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. The work of the sub-activity also includes a review of all statutory instruments that are not regulations and other documents that are required to be published in the Canada Gazette and all Orders submitted to the Governor in Council.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.3% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 5.5% of the total person-years.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Drafting of Legislation	5,262	48	5,458	56	5,322	53
Revision of Statutes	1,697	17	2,533	26	1,899	19
Review of Statutory Instruments	2,626	33	3,217	33	3,214	32
	9,585	98	11,208	115	10,435	104

Approximately 72.2% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 27.6% to operating costs and 0.2% to capital. For explanation of changes see page 8.

Figure 16: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Drafting of Legislation	5,322	4,377	945
Revision of Statutes	1,899	1,562	337
Review of Statutory Instruments	3,214	2,643	571
	10,435	8,582	1,853

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were $1,853,000 over the Main Estimates due to increases for the printing of the Revised Statutes of Canada, the Canada Gazette and the Annual Statutes as well as the introduction of the On-Line Access to Regulations and Statutes Project.

Performance Information and Resource Justification

The outputs of Legislative Services are as follows: draft bills, publication of Parts II and III of the Canada Gazette and the Annual Statutes of Canada, certification of bills and regulations, publication of consolidations of statutes and regulations and the loose-leaf edition of the Statutes of Canada. Because the Activity is wholly service oriented, the type and volume of the workload depends entirely on the demands imposed by Cabinet and departments and agencies of the government. The demands of the government and the number of statutes tabled are in turn determined by the changing environment to which the government and Parliament must respond.

Workload indicators which have been developed over the years (see figures 17 and 18) now provide data on past performance regarding some outputs of this Activity.

Figure 17: Public Acts (other than Appropriation Acts) Passed per Calendar Year

	1986	1987	1988	1989	*1990
Number of Acts	57	49	60	24	39

* As of December 12, 1990.

A number of measures were taken in 1987-88 to improve efficiency and effectiveness of the Privy Council Office - Justice Section. For example, regulation files are assigned on a portfolio basis so that, as a general rule, a client department's regulation files are examined by the same team of two lawyers. In 1988, 1989, and 1990 seminars were given to client departments instructing them on the *Statutory Instruments Act* and on the drafting of regulations.

Late in 1985, Cabinet set a target of three months as the average turn-around time for completion of files. Average turn-around time had been as high as nine months in earlier years. This target has been met and exceeded. The average turn-around time of files opened in 1990 is now less than two months.

Figure 18: Regulations and Orders in Council Examined and Proclamations and Commissions Drafted Annually

Year	Regulations Examined	Orders In Council Examined (approximate)	Proclamations and Commissions Drafted
1984	1,742	2,800	293
1985	2,008	3,200	268
1986	1,673	2,367	159
1987	1,412	3,014	114
1988	1,291	2,945	161
1989	1,309	2,839	112
1990*	1,109	2,808	141

* As of December 3, 1990

In the area of the examination of regulations, the Department undertook in January 1988 a Pilot Project to provide for computerized On-Line Access to Regulations and Statutes (OARS). The scope of the Pilot Project includes the Privy Council Office Section, the Statute Revision Commission, the Legislative Editing Office, the Tax Counsel Division of the Department of Finance - Legal Services Unit, the Department of Agriculture -Legal Services Unit, and the Office of Privatization and Regulatory Affairs. The Project is developing a comprehensive and timely on-line data base of current federal Statutes and Regulations and establish a preliminary automated environment to support the drafting and examination of regulations. The overall duration of the pilot project, when completely functional, will be approximately six months.

D. Legal Policy and Program Development

Objective

To ensure that the Administration of Justice Program's objectives, programs, policies, and plans are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada. Further, in consonance with approved policy objectives, to bring about beneficial change in the law and system of justice in Canada.

Description

The Legal Policy and Program Development Activity consists of the following sub-activities:

Policy Development: The primary function of this sub-activity is the ongoing formulation and preparation of long and medium term plans and policies designed to attain governmental goals and departmental objectives. Policy Development includes interaction with external bodies such as federal central agencies, other federal government departments, other levels of government, non-governmental organizations and the public at large.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: The primary thrust of this sub-activity is to bring about beneficial change in the law and the system of justice. In support of this goal a significant grants and contributions program is in place. There are a number of concerns which underline this activity, including: that there should be equality before and under the law and equal benefit and protection of the law; that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet the contemporary Canadian needs; and that the mechanisms are in place to ensure that Canada has an acessible, efficient and fair system of justice.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 63.3% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 10.9% of the total person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Policy Development	8,443	150	11,170	101	12,414	91
Implementation of Policy Objectives	255,400	43	277,479	72	268,428	68
	263,843	193	288,649	173	280,842	159

Approximately 5.1% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 3.1% to operating costs, and 91.8% to transfer payments. For explanation of change see page 8.

Figure 20: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	12,414	13,152	(738)
Implementation of Policy Objectives	268,428	256,150	12,278
	280,842	269,302	11,540

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were $11,540,000 higher than the Main Estimates due to increases for the Young Offenders and the Legal Aid Cost-Shared Contribution Agreements and decreases under other contributions such as the Legal Aid Special Projects Fund, the Criminal Law Reform Fund, Enforcement of Custody and Maintenance Orders and the Native Courtworker Program combined with the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

Policy Development: During 1990-91 and continuing in 1991-92, this sub-activity will be involved with a number of new and continuing policy initiatives, principally in the areas of court jurisdiction, criminal law including juvenile justice, sentencing, firearms, family law, abortion, public legal information, international law, human rights, language rights law, judicial affairs, native law, gender equality, multiculturalism, crime prevention, administrative law reform and a variety of social justice issues.

The Department's mandate is to provide broad justice policy leadership on long-term policy development within the framework of national social justice objectives. Of particular concern in this area are the implications of justice for aboriginal people, victims of crime, children, youth and women. In addition, attention will be directed toward pursuing development of effective policies respecting crime prevention and public participation in the federal government's justice policy development efforts.

Following are initiatives which require the application of resources:

- finalization of a proposed Bill (the proposed *Contraventions Act*) which would authorize enforcement officers to issue tickets for minor federal statutory offences and enable members of the public to pay a fine set out on a ticket without making a formal court appearance. The plan to implement the scheme will be developed in consultation with the provinces and with the many federal departments and agencies which are part of the first phase of implementation;

- in the criminal law policy area, initiatives involve:

  - the on-going process of criminal law amendment in response to current issues;

  - assisting the Government in the passage of Bill C-58 which would amend the *Young Offenders Act*;

  - provision of legal and policy advice to the Government of Canada concerning the issue of abortion, including the passage and implementation of Bill C-43;

  - developing the response to the draft *Criminal Code* and draft *Code of Criminal Procedure* proposed by the Law Reform Commission of Canada;

  - conducting the policy review of the sexual assault reform legislation s.c. 1980-81-82, C. 125 (Bill C-127) and street prostitution offence, s.c. 1985, C.51 (Bill C-49);

  - continuing policy development respecting family violence; and

- assisting the Government in the passage of Bill C-80 concerning firearms control.

- extensive consultation on discussion paper, Directions for Changes: Sentencing, Corrections and Conditional Release, leading to proposals to improve sentencing practices and procedures;

- development and implementation of initiatives related to firearms control including firearms safety education and training, the establishment of a Canadian Advisory Council on Firearms, public legal information, amnesty and information systems and statistics development;

- negotiation and implementation of new firearms financial agreements with the provinces/territories;

- in the family law policy area, family law reform initiatives include a review of the *Divorce Act*, further implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, and development of reports on child support guidelines, spousal support and custody;

- in the regulatory compliance area, a previously established 12-month workplan was extended under a linked initiative between the Department of Justice, the Office of Privatization and Regulatory Affairs and federal departments administering regulatory legislation; the Regulatory Compliance Project is dedicated to further research regarding:

  - guidelines for the development of comprehensive compliance and enforcement policies along the lines of policies developed for the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Competition Act* and Part IV of the Labour Code;

  - the feasibility of developing model legislation for administratively-imposed civil monetary penalties designed to eliminate the profit associated with non-compliant behaviour; and

  - a discussion paper on sentencing guidelines in regulatory cases which will include a review of the penalty provisions of some regulatory statutes.

- in relation to child sexual abuse, the Department closely monitors the implementation of the reforms enacted through the Act to amend the *Criminal Code* and *Canada Evidence Act* S.C. 1987, C-24 and provides a clearinghouse function to assist the provinces in the effective application of the new legislation. The enactment of Bill C-15, which formed part of the government's response to the Report of the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth (the Badgley Committee) and the Report of the Special Committee on Pornography and Prostitution (the Fraser Committee) created new offences and revised the rules of evidence pertaining to the admission of children's testimony to extend the protection which the criminal law provides to the victims of child sexual abuse. A program of research is underway to monitor the extent to which the provisions of Bill C-15 have been implemented, and to gather empirical information about the intended and unintended consequences of these legislative changes on the processing of child sexual abuse cases;

- the Department had the lead role for the coordination of the resolutions for the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, which was held in Havana, Cuba, from August 27 to September 7, 1990;

- the Department is reviewing Canada's various laws concerning extradition with a view to developing a new Act concerning extradition;

- the Department is responding to the growing demand for readily accessible public information concerning the justice system, in cooperation with provincial and territorial authorities, through support to non-governmental agencies and its own law information programs and project funding. The Department's own law information activities continue with the emphasis on informing the public on assistance for victims of crime and measures to combat family violence;

- for the Victims of Crime initiative, the Department is undertaking research, policy, programs and law information activities to support and monitor the implementation of amendments to the *Criminal Code* (Bill C-89), which received Royal Assent on July 21, 1988 [S.C. 1988, c.30] and was partially proclaimed into force on October 1, 1988, and the implementation of the enhanced program support that has been made available through federal-provincial agreements. These activities will contribute to the formulation, in cooperation with concerned governmental and non-governmental agencies, of a national strategy to give practical effect to the statement of Basic Principles of Justice for Victims of Crime, adopted by the federal and provincial governments.

- in the area of international law, the Department continues to provide advice to client departments on Canada's rights and obligations under international law. Responsibilities include all international litigation in which the Government of Canada is involved, such as the maritime boundary arbitration with France. The Department also provides representation for Canada in private international law organizations, especially the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) to which Canada was elected by the U.N. General Assembly for a six-year term beginning in May 1989, the Hague Conference on Private International Law and the Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT), and promotes federal-provincial cooperation and joint action on implementing certain international conventions revising and modernizing private law. The Minister of Justice introduced legislation in Parliament on September 26, 1990 to implement the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The Department also provides representation for Canada in various inter-governmental organizations such as the Council of Europe, Organization for Economic Cooperation and Development and the United Nations in various areas of civil and criminal law;

- in June 1991, Canada will host a conference of the Ministers of Justice of the Council of Europe to which it has "observer" status;

- in the area of human rights law, the principal endeavors are the provision of legal opinions to client departments and other interested parties on *Charter* issues and the development of policy related to the *Charter*. Other responsibilities include continuing the review of the *Canadian Human Rights Act* to ensure that its procedures are fair and provide adequate protection, legal and policy advice relating to the implementation of the 1988 *Official Languages Act*, and proposed regulations thereunder, the coordination of the Government's position in language rights and in litigation under the *Charter* and the 1988 Act, and the coordination of the follow-up on the government's response to the report of the Subcommittee on Equality;

- in the area of judicial affairs, the Department provides legal opinions to the Commissioner for Federal Judicial Affairs, develops policy and reviews legislation respecting federally appointed judges and courts, cooperates with the provinces concerning the reform of court systems in specific provinces, and reviews reports and recommendations affecting judges and courts, including the recommendations of the Triennial Commissions on Judges' Salaries and Benefits;

- in the area of administrative law, the Department has directed resources to the assessment of needed and proposed reforms and is involved in several projects including the publication of a Crown law manual and the consideration of various proposals for the reform of the long standing immunities and privileges of the Crown;

- in the area of native law, legal and policy advice is provided on aboriginal issues. These include aboriginal self-government, administration of justice, support of the Minister's role as the interlocutor with the Métis and non-status Indians, native litigation, comprehensive and specific land claims and border-crossing issues. International aboriginal issues relate to the newly adopted International Labour Organization No. 69 and to matters before the United Nations, particularly the Working Group on Indigenous Populations; and

- in relation to social justice goals for all Canadians, the Department is focusing on the development of social justice policies and strategies responding to the needs and interests of women, children and youth, and minorities. It is devoting particular attention to the concerns and aspirations of aboriginal people in respect of criminal justice; and to the development, in consultation with other federal departments of a national crime prevention strategy and with provincial and territorial governments, community agencies and leaders, of policy frameworks from which concrete crime prevention programs and strategies may be developed.

- to support policy initiatives, social-legal empirical research will include:

  - substantial research, including computer modelling, to be undertaken in support of the federal/provincial initiative to establish guidelines for agreements on child support payments in cases of divorce;

  - implementation of a continuing program of research in support of the new family violence initiative, with special focus on judicial processing of child sexual abuse, sexual assault, and spousal assault cases; and an assessment of the extent and nature of abuse of elderly persons in both family and institutional environments;

  - with regard to gun control, the Research Section will undertake a series of special studies, including surveys of gun users, and research on the prevention of homicides in the domestic setting. This work will suport the efforts of the interdepartmental Firearms Control Task Force;

  - research will be undertaken in the area of court administration through a qualitative study describing selected criminal courts, as well as a study on limited multi-court sentencing will be carried out for the purpose of asessing sentencing and the use of fines;

  - research in support of the aboriginal justice initiative is planned; and

  - a program of research to address equality and access to justice issues with respect to multicultural groups in Canada will also be launched.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: This sub-activity is involved essentially with the management of transfer payments for which there are two underlying concerns: that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs. The list of the transfer payments within the Administration of Justice Program is contained in Section III.

Figure 21: Program Contributions

Contribution Funds	Resources $	Objective
Criminal Law Reform Fund	1,151,345	To support discussions, consultations, training and experimentation in specific areas of the criminal law (i.e. Family Violence). This funding to non-governmental and voluntary sector organizations, provincial and municipal government departments, and individuals will promote projects and research which will permit the Department to obtain information in support of legislation, policy and program development and implementation.
Legal Aid Special Projects Fund	223,500	To develop information on how to improve the delivery of legal aid services across Canada by supporting activities such as research and experimental pilot projects. Both independent organizations and government agencies are eligible for financial assistance.
Consultation and Development Fund	403,520	To support non-governmental associations, voluntary sector organizations and researchers through the promotion of research, consultations and conferences in areas of interest to the Department, particularly in family law, public law, administrative law, constitutional and international law.
Human Rights Law Fund	119,700	To inform Canadians about *Charter*-related matters and human rights legislation. This fund also aims at promoting developments in human rights law through the funding of a variety of projects including legal research, publications, seminars and conferences.
Access to Legal Information Fund	1,291,800	To provide financial support for public legal education and information services provided by sole-purpose non-governmental public legal education and information organizations in a manner that emphasizes cooperation and shared planning with provincial and territorial governments.
Public Legal Education and Information - Special Projects Fund	280,000	To increase access to legal information in areas of special needs by encouraging provincial/territorial governments or agencies to develop innovative public legal education and information programs, materials and documents as well as special demonstration projects.
Other Native Projects Fund	30,000	To provide financial assistance to organizations or individuals who undertake conferences, workshops or specific projects designed to assist native people to understand their responsibilities and obtain equality before the law and assume increased responsibilities for criminal justice related programs and services.
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	To support education programs and activities for Provincial Court Judges relating to aspects of the law falling within the legislative jurisdiction of Parliament.
University of Ottawa Legislative Drafting Program	84,455	To provide financial assistance for the legislative drafting training program offered by the University of Ottawa, Faculty of Law, as part of its postgraduate studies program.
Canadian Law Information Council	380,200	To ensure access to legal information for the Canadian legal community and the Canadian public.
Canadian Society of Forensic Science	34,960	To support the Alcohol Test Committee to assist the Attorney General of Canada to approve devices and instruments used to ascertain the presence of or measure the proportion of alcohol in the blood of a person before such devices may be used for the purposes of enforcing the impaired driving provisions of the *Criminal Code*.
Civil Law/Common Law Exchange Program	229,900	To provide financial support for civil and common law student summer exchange in order to promote an understanding of the two legal systems, promote bilingualism, and promote national unity/multiculturalism.

Figure 21: (cont'd) **Program Contributions**

Contribution Funds	Resources $	Objective
Aboriginal Self-Government	1,500,000	To support federal involvement in tripartite self-government negotiations and to provide contributions to off-reserve aboriginal communities and associations as to facilitate their participation in tripartite self-government negotiations.

Figure 22: **Contribution Agreements, Cost-Shared with the Provinces**

Contribution Agreements	Resources $	Objective
Adult and Young Offenders Legal Aid Program	70,853,200	To ensure a minimum standard of legal aid services, in criminal matters, to the economically disadvantaged: in general, all indictable offences and those summary conviction offences where there is a likelihood of imprisonment or loss of livelihood upon conviction, including proceedings under the *Young Offenders Act*.
Compensation to Victims of Crime	2,697,500	To provide compensation to victims of crime for losses incurred as a result of the injury, death or disability of the victim, the maintenance of a child born as a result of sexual assault, losses to dependents as a result of a victim's death and other expenses deemed reasonable.
Native Courtworker Program	3,765,400	To meet the counselling (other than legal) and referral needs of Natives in conflict with the law, to enhance their access to the criminal justice system and to reduce the communication barriers between Native people and those involved in the administration of the criminal justice system.
Juvenile Justice Services under the *Young Offenders Act*	158,282,000	To assist provincial and territorial governments in the development and advancement of sound juvenile justice services under the *Young Offenders Act* through the provision of financial support.

In addition, the Department administers a number of grants and contributions as outlined on page 51.

Figure 23 sets out the total national criminal legal aid expenditures shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

Figure 24 sets out the total cost of eligible services under the Young Offenders Cost-Sharing agreements shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

As part of the terms of the federal-provincial legal aid agreement, an evaluation of the Ontario Legal Aid Plan, which was commenced in 1988-89, is expected to be completed in 1990-91.

Figure 23: Total Expenditures on Adult Criminal Legal Aid with Related Federal Contribution

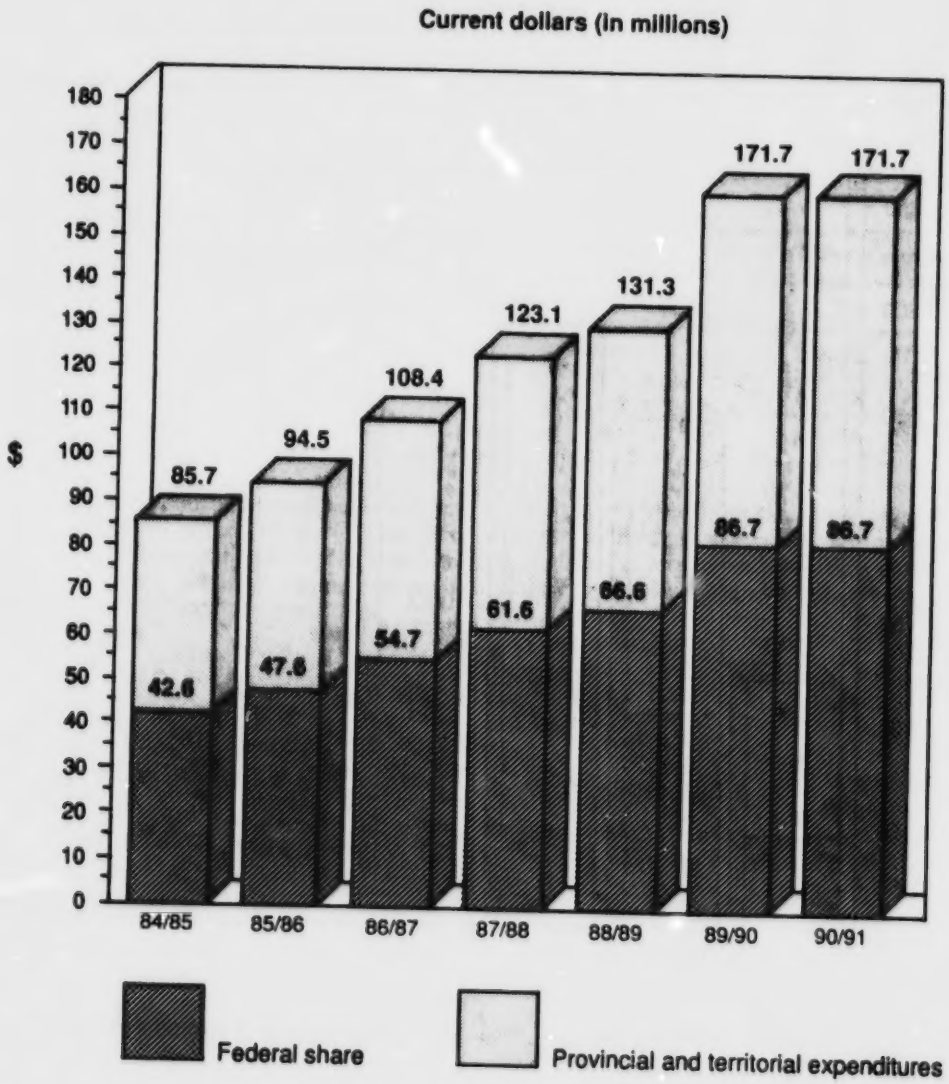
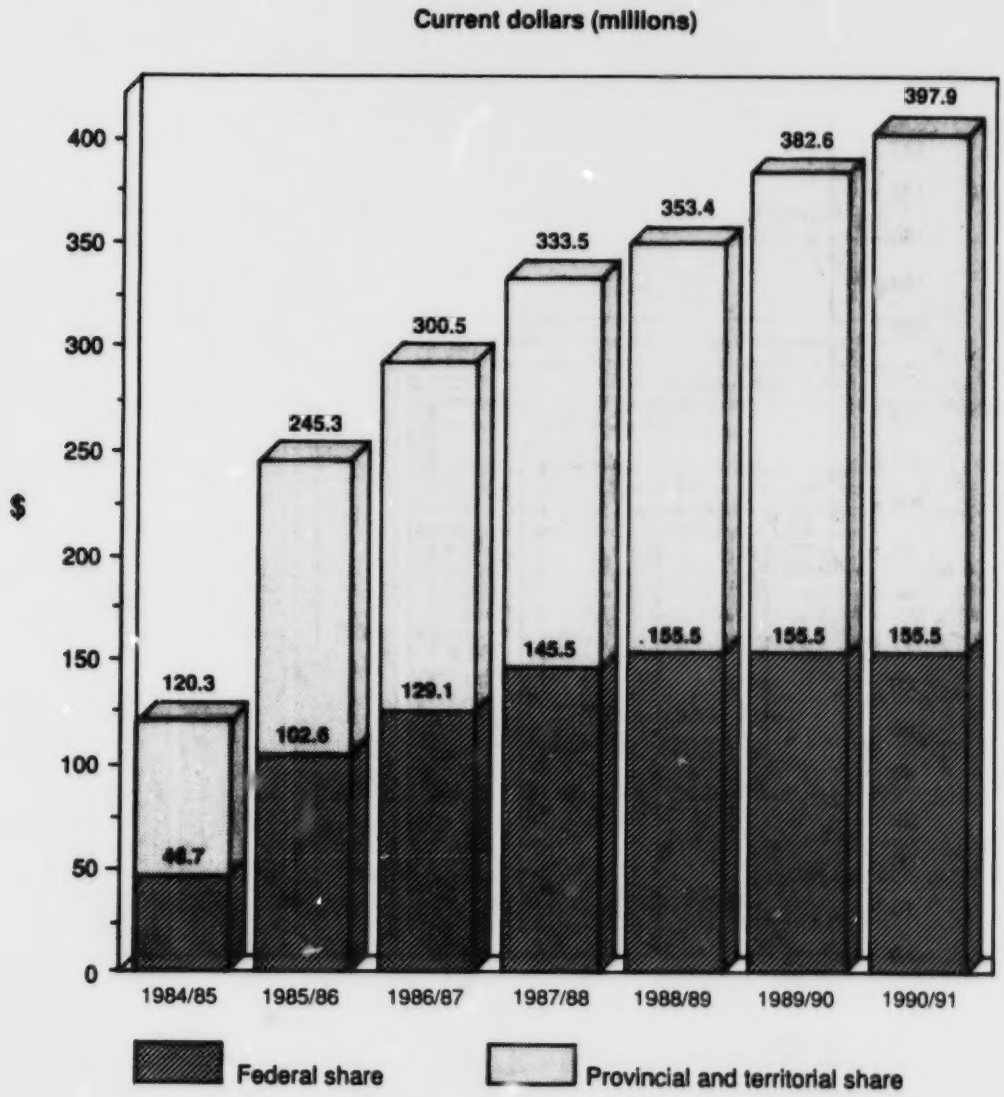


Figure 24: Total Estimated Cost of Eligible Services under Young Offenders Cost-Sharing Agreements with related Federal Contributions



* Fifty percent of the estimated total cost of eligible services after application of a base year deduction, with limit on contributions to 1989/90 levels commencing in 1990/91.

Figure 25: Total Estimated Provincial and Territorial Expenditures with Related Federal Contribution to the Native Courtworker Program

(thousands of dollars)	Total Expenditures	Federal Contribution
1986-87	6,444.2	3,222.1
1987-88	6,442.6	3,246.3
1988-89	6,516.2	3,275.6
1989-90	6,839.8	3,410.5
1990-91	7,530.8	3,765.4

Figure 26: Federal Contribution for Criminal Injuries Compensation Related to Total Compensation Paid

(in dollars)	Amount of Compensation Paid	Federal Contributions	
		$	%
1985-86	22,938,299	2,520,078	11.0
1986-87	26,592,001	2,614,930	9.8
1987-88	30,445,410	6,102,515	20.0
1988-89	33,418,364	6,419,333	19.2
1989-90	37,203,840	6,723,100	18.1

* Federal contributions are paid on a "lag" year basis (i.e., one year in arrears) upon receipt of the claims. 1987-88 is the first year of the three-year interim funding agreement with provinces and territories with respect to Compensation to victims of violent crimes and other victims services. The amounts reflected in the above panel do not include the contributions paid with respect to the Victims Assistance Fund.

E. Administration

Objective

To provide policy and management direction and coordination to the Department; to provide central administrative services to the Department and the Law Reform Commission of Canada; and, to operate a Central Registry of Divorce Proceedings for Canada.

Description

This Activity consists of the following sub-activities:

Corporate Management: Provision of corporate planning, strategic resourcing, program evaluation and internal audit, communications and public information, external liaison, federal-provincial relations and ministerial support services to the Department.

These functions include the preparation, coordination, and review of cabinet documents, Treasury Board submissions, the Multi-Year Operational Plan, the Multi-Year Human Resources Plan and the Program Expenditure Plan; liaison with the Privy Council Office and central agencies; coordination of major departmental interactions with national and international organizations and with provincial officials, and overseeing the departmental application of the appropriate government policies in respect of federal-provincial relations; the provision of communications advice and expertise on departmental and inter-departmental program and policy initiatives; and the conduct of program evaluations and internal audits to identify opportunities for improvement in the way in which the Department pursues its mission.

Internal Support Services: Provision of a full range of services, advice and information needed for the acquisition, allocation, monitoring, and control of the human and financial resources of the Department and the Law Reform Commission of Canada. Included in these services are financial, informatics, personnel, library, official languages, security and administrative services as well as the coordination of legal education with the Department. A Central Registry of Divorce Proceedings for Canada is maintained to record divorce actions; a searching service also operates in connection with all divorce petitions proceeding to trial; and a tracing and garnishment service is in operation for implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act.*

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.0% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 18.2% of the total person-years.

Figure 27: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Corporate Management	12,651	109	10,230	93	8,381	90
Internal Support Services	20,814	212	25,698	233	20,421	219
	33,465	321	35,928	326	28,802	309
Revenue*	700		699		691	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 52.

Approximately 54.5% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 37.7% to operating costs and 7.8% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 28: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Corporate Management	8,381	5,856	2,525
Internal Support Services	20,421	14,267	6,154
	28,802	20,123	8,679

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures are $8,679,000 higher than the Main Estimates due to the additional costs of establishing of space at the Jackson, the Justice and the Lasalle Academy Buildings and also to the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity involve both the provision of corporate management, policy direction and liaison services, and the procurement and allocation of resources in support of the Legal, Litigation, and Legislative Services, and Legal Policy and Program Development activities. Major achievements in this Activity are represented below.

In 1990-91, the corporate planning focus was on the finalization of the Department's Statement of Mission and Values, the development of the Strategic Directions, fine-tuning of an overall planning framework, and the establishment of an environmental assessment capability. In 1991-92, the emphasis will be on finalization of the Strategic Plan, support in the implementation of "Justice in the 1990's" program initiatives and support in the implementation of actions in response to Public Service 2000 (PS2000) recommendations. The Section will also undertake development of a list of priorized current activities of the Department and development of workload measurement and tracking mechanisms in support of the Department-wide management review.

External communications activities are carried out by the Communications and Public Affairs Directorate to inform both the general public and specific target or interest groups of amendments to the law and of proposals which may affect their access to justice. During 1990-91, communications initiatives were carried out to support amendments to the *Criminal Code* on gun control; amendments to the *Divorce Act;* the tabling of proposals for sentencing reform and for programs related to aboriginal justice. New publications included a handbook for social services professionals on "Canada's Law on Child Sexual Abuse" and a career counselling package, "Legal Careers and Aboriginal Peoples". A new recruitment package to encourage law graduates to join the federal public service was also designed and produced.

Special communications activities were undertaken to support the Department's participation in the 8th United Nations Congress on Crime Prevention and Treatment of the Offender and the World Summit for Children. Media support was given to the federal-provincial meetings on the Meech Lake Accord. Major communications initiatives were developed to address public concerns during the Oka crisis and to address the information needs of the medical profession on the abortion issue.

Internal communications projects continued to inform regional and headquarters personnel of departmental and governmental policies and programs. Four special editions of Inter Pares, the employee newsletter, were dedicated to issues, trends and challenges facing the Department in the 1990's. This "Justice in the 1990's" series was in addition to the usual editions of the newsletter. "Justice Echo", a bulletin to inform the Department's clients on legal policies and "ATIP Update", designed to inform government access and privacy co-ordinators were also produced and distributed by the

Directorate.

The Federal Provincial Relations Unit of the Department provides policy and planning advice to the Department on its initiatives with the provinces and territories. The External Liaison Unit's responsiblities include maintaining and developing relations with national associations active in the field of justice, coordinating interaction with international organizations such as the Council of Europe, organizing all visits of foreign officials involving the Department directly, and coordinating departmental participation to major conferences and meetings. A second major function of the Unit is the provision of internal administrative and coordinative support for the federal provincial meetings of Ministers, Deputy Ministers, and certain meetings of Assistant Deputy Ministers.

The Corporate Services Directorate provided a range of central services to the Minister, the Deputy Minister and the Department, including the coordination of briefing and related materials required by the Minister and Deputy Minister in relation to Parliament and Cabinet, handling ministerial correspondence, responding to requests under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*, supporting the conduct of federal-provincial discussions at the ministerial and deputy ministerial level, supporting relations with non-governmental organizations in the administration of justice area, provided library services to the Department, coordinated legal education activities, and provided secretariat services in relation to a number of senior departmental committees.

A new Strategic Resourcing Section was established in 1989. It combines the functions of the grants and contributions financial administration, resource planning, and coordination and preparation of Treasury Board submissions and the Multi Year Operational Plan. The main focus of this Section in 1990-91 and continuing in 1991-92 will be the development of a long-term resourcing strategy for the Department. Activities of the Section will include undertaking several main elements of a Department-wide management review, which will be a key-determining factor in the development of the long-term resourcing strategy.

The administration of departmental resources has been improved through the implementation of new systems and increased training and awareness of departmental staff. For example, the person-year control system implemented in the Department which provides for the accounting of person-years by cost centre or project, ensured full utilization of allocated person-year resources.

A management review of the Informatics Directorate and the informatics function was conducted in January 1987. The results of this review have led to strengthening the informatics function in the Department. With Treasury Board support, the Department has developed a strategic plan for information management which establishes the parameters for responsible systems development and management over the next five years.

The Human Resources Directorate is in the process of implementing a Personnel Management Information System. This system will provide Human Resources with greater operational efficiency, improve the quality of information and service delivery to managers, and satisfy central agencies' data reporting requirements. The system is designed to allow for future expansion and access by managers on selected data. Two sub-systems have been acquired to further improve operation, i.e. an Application Tracking System to manage the current lawyer inventory, and the Vacation and Absence Tracking System for leave management.

In January 1988, a review of the language requirements of each position was completed. As a result of this review, the linguistic requirements of 23.7% of the Department's staffed positions were modified. A five-year language training plan was implemented for legal advisors to ensure that the Department is in a position to meet the requirements of the *Official Languages Act* and in particular the provisions concerning the administration of justice.

The Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Unit assists provinces and territories in locating individuals who have default support orders. The location service receives on average 500 applications per month to trace individuals. The garnishment service processes an average of 700 to

1,000 garnishment summonses per month. These services enhance the capabilities of the provinces and territories in improving the rate of enforcement of support, custody and access orders throughout Canada.

During 1988, the Administrative Services Directorate developed a Strategic Accommodation Plan for the Department. Based on this plan, the Department established its basic accommodation requirements and obtained Treasury Board approval for space allocation. The Department is continuing negotiations with Public Works Canada to consolidate and optimize space, thereby improving overall operational efficiency and effectiveness at reduced expenditures to the Crown.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 29: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	112,733	105,195	86,423
Contributions to employee benefit plans	17,466	14,289	12,943
Other personnel costs	209	209	270
	130,408	119,693	99,636
Goods and services			
Transportation and communications	8,313	6,952	7,213
Information	4,043	3,403	2,468
Contractual services	10,095	12,298	9,879
Other professional and special services	12,410	7,936	4,079
Rentals	784	763	706
Purchased repair and upkeep	1,826	1,135	1,047
Utilities, materials and supplies	3,543	2,379	2,417
	41,014	34,866	27,809
Total operating	171,422	154,559	127,445
Capital	2,991	2,902	3,722
Transfer Payments			
Grants	809	757	746
Contributions	241,394	272,896	266,606
Total Transfer Payments	242,203	273,653	267,352
	416,616	431,114	398,519

2. Personnel Requirements

The Administration of Justice Program's personnel costs of $130,408,000 account for 31.3% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 30 and 31.

Figure 30: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Legal Services	396	410	375
Litigation Services	761	698	620
Legislative Services	98	115	104
Legal Policy and Program Development	193	173	159
Administration	321	326	309
	1,769	1,722	1,567

Figure 31: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	23	24	23	59,000-132,700	80,308
Scientific and Professional					
Law	942	914	820	27,600-120,100	67,446
Library Science	10	10	10	24,255-57,502	40,133
Economics, Sociology and Statistics	21	19	19	20,000-79,367	57,560
Historical Research	-	-	-	17,713-71,100	-
Other	3	1	1		
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	72	59	55	16,702-69,615	43,206
Financial Administration	14	18	12	16,200-63,422	46,664
Information Services	7	7	7	16,567-64,300	54,321
Personnel Administration	24	23	16	15,669-64,315	48,058
Program Administration	29	41	19	16,702-69,615	54,123
Computer Systems Administration	17	20	8	22,310-73,032	49,394
Other	4	4	4		
Technical					
Social Science Support	69	70	79	15,415-70,474	40,764
Other	2	2	2		
Administrative Support					
Clerical	201	182	169	15,778-38,728	26,162
Secretarial	326	323	318	15,637-38,975	26,942
Other	1	1	1		
Operational					
General Services	3	3	3	16,237-48,795	26,078
Other	1	1	1		

	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Other	12	12	12	0-158,800	72,068

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989 The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 32: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	6,000	6,000	6,000
Uniform Law Conference of Canada for the research purposes of the Conference	21,550	9,062	21,226
International Commission of Jurists	17,575	17,575	17,575
International Commission of Jurists for its annual programs on Human Rights for Francophones	5,000	5,000	5,000
L'Institut international de droit d'expression francaise (IDEF)	1,500	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislation drafting	89,300	89,300	89,280
Grants to encourage native people to enter the legal profession	296,970	267,970	296,587
Duff-Rinfret Scholarship Program	90,725	90,725	86,150
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	16,150	16,150	16,150
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	9,500	9,500	9,500
Hague Academy of International Law	11,400	11,400	11,400
Institut International des droits de l'homme (anglais et francais)	3,000	3,000	3,000
Canadian Human Rights Foundation	55,000	55,000	20,000
Canadian Judicial Centre	175,000	175,000	162,500
U.N. Commission on International Trade Law Symposium	10,000	-	-
	808,670	757,182	745,868
Contributions			
Aboriginal Self-Government Negotiations	1,500,000	1,200,000	530,431
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	66,500	66,500
Canadian Law Information Council	380,200	380,200	380,200
Canadian Society of Forensic Science	34,960	34,960	25,621
Consultation and Development Fund	403,520	563,886	514,405
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	229,900	229,900	286,140
Contributions to encourage experimental and research work in legal aid	223,500	223,500	156,605
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems	70,853,200	93,630,036	86,482,199
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of crimes	2,697,500	9,498,340	9,070,644
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the *Young Offenders Act*	-	2,352,000	4,698,147
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the *Young Offenders Act*	158,282,000	158,282,000	158,055,808
Criminal Law Reform Fund (including family violence)	1,151,345	752,845	1,005,683
Human Rights Law Fund	119,700	294,700	235,598
Native Courtworker Program and related projects for Native People	3,795,400	3,795,400	3,416,688
Public Legal Education and Information Fund	1,571,800	1,499,030	1,588,349
University of Ottawa Legislative Drafting Program	84,455	92,455	93,455
	241,393,980	272,895,752	266,606,473
Total transfer payments	242,202,650	273,652,934	267,352,341

4. Revenue

The Department, through approved legislation, collects revenue under the *Divorce Act*; Access to Information requests; fines and forfeitures and rent from dwellings and utilities (Northern housing). This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 33: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	-	-	-
Service and Service fees	700	699	691
Fines and forfeitures	1,100	900	1,601
Rent from dwellings and utilities	90	80	77
Other	10	15	16
	1,900	1,694	2,385

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 34 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 34: Net Estimated Cost of the Program for 1991-92.

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less Revenue	Net Estimated Program Cost 1991-92	1990-91
Department of Justice	416,616	16,369	432,985	1,900	431,085	391,907

* Other costs of $16,369,000 consist of:

	($000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	12,850
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	164
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	3,290
• workers compensation paid by the Department of Labour	65

B. Other Information

1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility

Access to Information Act
Annulment of Marriages (Ontario) Act

Bills of Lading Act

Canada Evidence Act
Canada Prize Act
Canada - United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
Canadian Bill of Rights
Canadian Human Rights Act
Commercial Arbitration Act
Criminal Code
Crown Liability Act

Department of Justice Act
Divorce Act

Escheats Act
Extradition Act

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
Federal Court Act
Food and Drugs Act
Foreign Enlistment Act
Foreign Extraterritorial Measures Act
Fugitive Offenders Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Identification of Criminals Act
Interpretation Act

Judges Act

Law Reform Commission Act

Marriage Act
Mutual Legal Assistance on Criminal Matters Act

Narcotic Control Act

Official Languages Act
Official Secrets Act

Postal Services Interruption Relief Act
Privacy Act

Revised Statutes of Canada, 1985 Act

Security Offences Act
State Immunity Act
Statute Revision Act

Statutory Instruments Act
Supreme Court Act

Tax Court of Canada Act
Tobacco Restraint Act

United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act

Young Offenders Act

INDEX

A

Aboriginal:
- Border-Crossing Issues 37
- Constitutional Matters 11
- Criminal Justice Issues 12,38
- Justice for aboriginal people 35,38
- Land Claims 21,37
- Legal Questions 21
- Minister's Role as Interlocutor with the Métis and Non-Status Indians 21,37
- Native Courtworker Program 43
- Native Litigation 37
- Office of Aboriginal and Constitutional Affairs 20
- Self-Government 21,37
- General 12,22,29,37,45

Abortion 6,35,45
Abuse of Elderly Persons 38
Activities:
- Administration 22,44,49
- Legal Policy and Program Development 24,34,49
- Legal Services 23,26,27,49
- Legislative Services 23,31,49
- Litigation Services 23,28,29,49
- General 10,17,18,19

Acts:
- Access to Information Act I-3,46
- Canada Evidence Act 36
- Canadian Environmental Protection Act 21,36
- Canadian Human Rights Act I-2,11,37
- Citizenship Act I-2,
- Civilian War Pensions and Allowance Act I-4
- Competition Act 36
- Contraventions Act 6,35
- Crown Liability Act 11
- Department of Justice Act 16
- Divorce Act 21,22,24,36,45
- Employment Equity Act I-2
- Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act 36,44,46
- Federal Court Act 11,21
- Food and Drugs Act 28
- Income Tax Act I-4,22,28
- Judges Act I-3
- Narcotic Control Act 28
- National Defence Act 6
- Official Languages Act 6,7,11 37,46
- Old Age Security Act I-4
- Petroleum and Gas Revenue Tax Act I-4
- Privacy Act I-3,46
- Statute Revision Act 16,31
- Statutory Instruments Act 5,16,31,33
- Tax Court of Canada Act 21
- Unemployment Insurance Act,1971 I-4,28
- War Veterans Act I-4
- Young Offenders Act 6,12,24,35

Administration of Justice Program I-2,5,34,44
Adult Criminal Legal Aid 41
Appeals 30
Assault
- Battered Women 12
- Sexual 12,35,38
- Spousal 12,38

Attorney General I-2,5,16
Authorities 4

B

Background 16
Basic Principles of Justice for Victims of Crime 37
Boundary Arbitration (France) 37

C

Canada Gazette 31
Canada Pension Plan I-4,28
Canada - United States Free Trade Agreement 11,21,22
Canadian Bill of Rights 5,16,31
Canadian Human Rights Commission I-2
Canadian Judicial Council I-3
Central Registry of Divorce Proceedings 24,44
Charter of Rights and Freedoms 5,7,16,21,22,31,37
Child Support 21,36,38
Civil Law 26,28
Claims Against the Crown 11,21
Clerk of the Privy Council 5,16
Client Relations Program 27
Client Satisfaction 23,27
Code of Criminal Procedures 5,35
Common Law 5,26,28
Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive Offenders 12
Communications and Public Affairs:
- General 6,12
- Internal Communications Policy and Workplan 12

Consolidated Revenue Fund:
- Fines and Forfeitures 15
- Rent from Dwellings and Utilities 15

Consolidated Revenue Fund:(cont'd)
- Service and Service Fees 15
- Other 15
- General 28

Constitution:
- Citizen's Forum on the Constitution 21
- Parliamentary Commission on the Constitutional Amendment Formula 21
- Quebec Legislative Commission on the Constitution 21
- 1987 Constitutional Accord (Meech Lake Accord) 21,45
- General 5,6,10

Contributions 39,40,41,42
Corporate Management 44
Council of Europe 37,46
Council of Europe Convention (Proceeds of Crime/Money Laundering) 12
Court System 21
Crimes Against Humanity 20
Crime Prevention 6,22,35,38
Criminal Code 5,6,11,12,16,20,22,28,35,36,37,45
Criminal Injuries Compensation 11,43
Criminal Law Reform 22
Crown Law Manual 37

D

Departmental Legal Service Units (DLSUs) 20,23,31
Directions for Reform: Sentencing, Corrections and Conditional Release 12,36
Divorce 16

E

Eastern Europe 6,21
Environment(al) 11
Extradition:
- General 6,12,22,28,29,36
- Rendition and Mutual Assistance 28,30

F

Family Violence 22,35,36,38
Federal Court of Appeal 30
Federal Court of Canada I-2,I-3,I-4,11,21,30
Federal Criminal Injuries Compensation Program 24
Federal Environmental Assessment and Review Office 21
Federal-Provincial:
- Child Support Guidelines Project 12
- Conference of Deputy Ministers 12
- Relations 12,20,44
- General 6,11,29,46

Financial:
- Explanation of Change 8,14,26,29,32,35,45
- Net Cost of Program 52
- Performance 14,26,29,32,35,45
- Requirements 8,48
- Revenue 15,28,44,52

Fines 36,38
Fines in Canada Project 13,35
Firearms
- Canadian Advisory Council 12
- Control 12,36,38,45
- Firearms Control Task Force 38
- General 6,12,35,36

G

GATT 11
Gender Equality 6,22,35
Goods and Services Tax 28
Government of Canada 16,17
Grants and Contributions 24,34,46,51

H

Hague Conference on Private International Law 37
Headquarters 20
Highlights 5,10
Human Resources 44,46
Human Rights 7,22

I

Immigration 29
Immunities and Privileges of the Crown 37
Implementation of Policy Objectives 34
Information Commissioner I-3
Informatics 44,46
Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) 37
Internal Support Services 44
International Covenant on Civil and Human Rights 5,31
International Tin Council 10

J

Judicial Affairs 35
Judicial Appointment Process 10
Justice in the 1990's:
- Management of the Law 11
- Human Resource Planning and Utilization 11
- Resourcing 11
- General 11,35

Justice Program, Administration of 17
Justice Research Notes 13
Juvenile Justice 35

K

L

Labour Code 36
Law
- Administrative Law 7,20,26,27,28,29,35
- Admiralty and Maritime Law 27,28
- Commercial and Property Law 5,20,26,27
- Constitutional Law 20,26,27
- Criminal Law 20,27,29,35
- Environmental Law 20,21,26,27
- Family Law 21,35,36
- Human Rights Law 20,26,27,35,37
- Information and Privacy Law 20,26,27
- International Law 5,6,20,21,26,27,29,35,37
- Language Rights Law 20,35
- Native Law 20,26,27,35
- Official Languages 20,26,27
- Offshore 11
- Other 6,20

Law Reform Commission of Canada I-2,5,6,11,22,35,44
Lawyers:
- Client Loaned 5
- Crown Agents 5
- Departmental 5
- General 12,27,28

Legal Education Program 44,45
Legal Instruments 6
Legislation 5,7,21
Litigation
- Civil Litigation 20,28,29
- Criminal Litigation 20,28,29
- Tax Litigation 20,28,29
- General 20,28

M

Main Estimates I-4,4
Mandate 16
Management Effectiveness Survey 27
Management Review 45,46
Ministerial Correspondence Unit 24
Ministerial Support Services 44
Minister of Justice I-2,16
Mission and Values 45
Multiculturalism 22,35,38
Multi-Year Human Resource Plan 44,46
Multi-Year Operational Plan 44,46

N

O

Objective 17
Offenders, Mentally Disordered 6
Office of Privatization andRegulatory Affairs 33,36
Office of the Commissioner for Federal-Judicial Affairs I-3,37
Offices of the Information and Privacy Commissioners I-3
Official Languages I-3,5,7,11,31,34
On-Line Access to Regulations and Statutes Project (OARS) 33
Ontario Legal Aid Plan 24
Orders in Council 31,33
Organization (See Activities) 17,20,23
Organization for Economic Cooperation and Development 37

P

Parole 22
Performance Information 27,29
Personnel Management Information System 46,49
Planning 21,44,45
Policy Development 34,35
Portfolio I-1
Privacy Commissioner I-3
Privy Council Office 21,31,33
Program Effectiveness
- Internal Audit 23,44
- Programme Evaluation 23,44
- Review Studies 23
- General 23

Program Overview 5
Prostitution 35
Province(s),Provincial 5,6
Public Acts Passed 32
Publication(s)/Public Legal Information 6,11,22,35,36
Public Service 2000 45

Q

Quality and Access to Justice 38

R

Refugee Determination Process
Regional Offices 20,23
Regulatory 7,21,36
Regulatory Compliance Project 36
Regulatory Reform Strategy 21
Regulations 31,33
Relations Between Citizens and the Federal Government 22
Resource(s):
- Dollars 19,26,28,32,34,44,45,48
- Person-Years (PYs) I-4,20,26,28,32,34,44,45,46,49,50
- Justification 27,29,32,35,45
- General I-4,4,19,23,44,46

Report of the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth (Badgley Committee) 36
Report of the Special Committee on Pornography and Prostitution (Fraser Committee) 36
Review of Statutory Instruments 31
Roles, Responsibilities I-2

S

St. Pierre and Miquelon 11
Sentencing 22,35,36,48
Sexual Abuse 11,12,36,38,45
Social Justice Issues 21
Solicitor General 12,22
Spousal Support and Custody 36
Standing Committee on Justice and Solicitor General 12,22
Statement of Purpose and Principles of Sentencing 6
Statutes of Canada, 1985:
- Revised 5,11,22,23,31

Statutes of Canada 1987:
- c.24 (Bill C-15) - Amendments to the Criminal Code/ Canada Evidence Act 12,36

Statutes of Canada 1988:
- c.30 (Bill C-89) - Victims of Crime 37

Statutes of Canada 1990:
- c.c-18 - Act to Amend the Divorce Act 12

Strategic Accommodation Plan 47
Strategic Plan for Information Management 6,13,46
Strategic Resourcing 46
Strategic Resourcing Strategy 46
Student Assistantship Program 24
Subcommittee on Equality 37
Supreme Court of Canada I-3,21,29,30

T

Tax Appeals 30
Tax Court of Canada I-3,I-4,30
Tax Evasion Cases 30
Terminology:
- French 5
- Legal 5

Territory(ies),Territorial 5,6
Transfer Payments 38,51
Triennial Commissions on Judges Salaries and Benefits 37

U

United Nations (UN):
- 8th Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders 6,36,45
- Commission on International Trade Law (UNCITRAL) 37
- Convention on Contracts for the International Sale of Goods 37
- Working Group on Indigenous Populations 37
- General 6,7,37

V

Victims Assistance Fund 24,43
Victims of Crime 11,35,36,37,43
Violence Against Women 22

W

War Crimes 20
Women and the Justice System 6

X

Y

Young Offenders Cost-Shared Agreement 42
Young Offenders Program 24

Z

Ministère de la Justice Canada

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-20
ISBN 0-660-56308-8

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Ministère de la Justice Canada

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Aperçu du portefeuille

Plan de dépenses 1991-1992

Les rôles et les responsabilités qui font partie du portefeuille

Programme d'administration de la justice : Le Ministère s'occupe de tous les dossiers du gouvernement en matière juridique et offre des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux dans le cadre des activités du cabinet du procureur général du Canada et ministre de la Justice.

Le procureur général du Canada, en tant que premier conseiller juridique du pays, doit maintenir la suprématie du droit en tout temps, plus particulièrement dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire en matière de poursuites. Vu sa fonction de procureur général, le ministère de la Justice représente la Couronne dans toutes les affaires ayant trait à des questions de droit public, qui intéressent le gouvernement fédéral. En sa qualité de conseiller juridique des ministères et organismes fédéraux, le procureur général s'acquitte d'un grand nombre de tâches dont la préparation des marchés, le recouvrement des créances de Couronne, la recherche des titres de propriété et la fourniture d'avis juridiques concernant les programmes et les activités.

Le ministre de la Justice doit prendre en considération tant la loi que les politiques fédérales. Le Ministre doit, par exemple, tenir compte des considérations de politique sous-tendant les lois dont l'application relève directement de lui. En même temps, il s'intéresse à la teneur juridique des projets de loi fédérale, des règlements ou des directives ministériels, étant donné qu'ils peuvent avoir une incidence sur les libertés ou droits fondamentaux. Le Ministre supervise également toutes les mesures juridiques prises pour réaliser les objectifs généraux du gouvernement.

Le portefeuille comprend les organismes indépendants suivants :

Commission canadienne des droits de la personne : La Commission canadienne des droits de la personne lutte contre la discrimination dans les domaines de compétence fédérale selon le principe que tous les Canadiens doivent avoir une chance égale de participer à toutes les activités de la société canadienne, en accord avec leurs fonctions ou obligations de citoyen. La Commission voit à l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui interdit, en matière d'emploi et d'accès aux services, la discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne graciée. La Commission est habilitée à enquêter sur les plaintes de discrimination, à approuver les arrangements, à recommander la constitution de tribunaux des droits de la personne et à mettre fin aux politiques et pratiques discriminatoires au moyen de programmes d'information et de recherche. Il incombe aussi à la Commission d'examiner les rapports ayant trait à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et de tout mettre en oeuvre pour accélérer l'observation de cette Loi dans les domaines de compétence fédérale.

Le champ de compétence de la Commission inclut tous les domaines de compétence fédérale y compris les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées qui transportent des biens ou des personnes dans d'autres provinces ou à l'extérieur du pays, les banques à charte, les entreprises qui manutentionnent du matériel radioactif, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radiodiffusion et les compagnies de téléphone qui font des affaires dans plus d'une province.

Cour fédérale du Canada : La Cour fédérale du Canada joue le rôle de cour de justice, d'équité et d'amirauté en vue d'une meilleure administration des lois au Canada. Le programme fournit des services administratifs à la Cour fédérale du Canada qui est habilitée à entendre un large éventail d'affaires ayant trait notamment à l'amirauté, à l'impôt, à la propriété intellectuelle, aux réclamations faites par la Couronne ou à cette dernière et aux appels interjetés en vertu de la *Loi sur la citoyenneté*. La Cour a compétence à l'égard de la révision des décisions rendues par les offices, commissions et tribunaux fédéraux. La Cour remplit la fonction de cour d'archives supérieure en matière civile et pénale.

Commission de réforme du droit du Canada : La Commission de réforme du droit a comme mandat d'examiner et de réviser les lois et autres textes législatifs formant le droit au Canada pour faire des recommandations quant à leur amélioration, leur modernisation et leur révision. La complexité croissante de la société canadienne et les changements sociaux qui se succèdent à un rythme accéléré rendent nécessaires l'élaboration de nouvelles lois et la modification de celles existantes. Un organisme indépendant chargé de l'examen et de la révision des lois est mieux en mesure de faire ce travail et de présenter des recommandations au Parlement par l'entremise du ministère de la Justice.

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale : Le Commissaire est responsable de l'administration des affaires de la magistrature fédérale en ce qui concerne tous les juges nommés par le gouvernement fédéral, de celles de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature. Parmi les fonctions du Commissaire, mentionnons la fourniture de services du personnel, financiers et d'autres services administratifs, y compris s'occuper des questions relatives aux traitements, indemnités et pensions des juges et des pensions versées aux veuves et enfants de juges.

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée - Commissaire à l'information : Aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Commissaire à l'information reçoit les plaintes déposées par les personnes qui se sont vu priver des droits que leur reconnaît la Loi, et il fait enquête et rend compte de ses conclusions à ce sujet. Les plaintes peuvent porter sur le refus de communication de documents, les retards dans la communication, le montant des droits à payer ou toute autre question relative à l'accès aux documents en vertu de la Loi. Le Commissaire procède à une enquête lorsqu'il a des motifs raisonnables de le faire, par exemple, lorsqu'un certain nombre de plaintes laissent soupçonner l'existence d'un problème majeur. De plus, le Commissaire doit examiner et surveiller toutes les causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi et, lorsqu'il y a lieu, prendre l'initiative d'actions en justice au nom des plaignants et intervenir à titre de partie dans le but de protéger les droits des plaignants ou d'obtenir des interprétations judiciaires de la Loi.

Commissaire à la protection de la vie privée : Aux termes de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le Commissaire à la protection de la vie privée doit faire enquête et statuer sur les plaintes déposées par des personnes qui prétendent avoir été privées des droits que leur garantit la Loi. Les plaintes peuvent porter sur le fait qu'en réponse aux demandes qui lui ont été faites, une institution fédérale a refusé la communication de documents ou l'accès à des renseignements, n'a pas respecté le délai de réponse, a refusé d'insérer les corrections ou les notes demandées, a utilisé à mauvais escient des renseignements personnels ou les a recueillis à des fins non autorisées, n'a pas communiqué les documents dans la langue officielle voulue, ou a incorrectement décrit le contenu de ses fichiers de renseignements personnels dans le Répertoire des fichiers de renseignements personnels.

De plus, les plaignants peuvent alléguer que les méthodes de collecte, d'utilisation ou d'élimination des renseignements personnels ne sont pas conformes aux pratiques équitables de traitement de l'information énoncées dans la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Commissaire peut prendre l'initiative d'une plainte, si le Commissaire estime qu'il existe des motifs valables de mener une enquête.

Le Commissaire peut en outre enquêter sur les institutions afin de déterminer si elles respectent les dispositions de la Loi en ce qui a trait à la collecte, à la conservation, à l'utilisation, à l'élimination et à la sécurité des reseignements personnels. Un rapport peut être présenté directement au Parlement sur toute affaire que le Commissaire juge suffisamment urgente. Le Commissaire fait des études spéciales sur des questions concernant la protection de la vie privée à la demande du ministère de la Justice.

Cour suprême du Canada : La Cour suprême du Canada est la plus haute cour du pays, ce qui en fait l'une des plus importantes institutions canadiennes. C'est la dernière cour générale d'appel tant en matière pénale que civile et le dernier recours judiciaire dont peuvent se prévaloir les parties en litige, citoyens ou gouvernements. Son champ de compétence englobe le droit civil de la province de Québec ainsi que la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

La Cour est saisie des affaires entendues par les cours d'appel provinciales et territoriales et par la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. Dans la majorité des cas, la Cour n'entend un appel que si l'autorisation de porter en appel a été accordée. En outre, la Cour doit entendre les causes relatives à des questions constitutionnelles présentées par le gouverneur en conseil. Le Programme fournit un éventail de services aux juges de la Cour suprême, au milieu juridique, aux plaideurs et au public en général.

Cour canadienne de l'impôt : La Cour canadienne de l'impôt est un tribunal indépendant et facilement accessible qui assure le règlement rapide des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu. Les appels sont entendus selon deux procédures : une procédure simplifiée lorsque le montant en litige est inférieur à 7 000 $ et une procédure générale dans les autres cas. La Cour a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du *Régime de pensions du Canada*, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* et de la partie IV de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage*, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* et de la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*, lorsqu'une décision est rendue par le Tribunal d'appel des anciens combattants sur ce qui constitue un revenu.

Le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit à la Cour divers services administratifs, notamment pour la coordination des audiences, des appels, la prestation de conseils et d'aide aux parties en litige concernant le mode de fonctionnement de la Cour; il fournit aussi des services de sténographie et de greffe, de secrétariat, de gestion de l'information sur les dossiers, des services de courrier et de messagerie, des services de bibliothèque, les salles d'audience partout au Canada, les cabinets de travail ainsi que d'autres services administratifs.

Budget des dépenses principal pour le ministère et les organismes inclus dans le portefeuille du ministre de la Justice

(en milliers de dollars)

	1990-91 Années-personnes	1990-91 Budget principal	1991-92 Années-personnes	1991-92 Budget principal
Ministère de la Justice	1 564	382 181	1 769	416 616
Commission canadienne des droits de la personne	203	14 822	220	16 794
Cour fédérale du Canada	273	18 123	281	18 729
Commission de réforme du droit du Canada	41	4 841	41	4 922
Bureau du commissaire à la magistrature fédérale	35	157 055	37	164 922
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	74	6 324	78	6 691
Cour suprême du Canada	139	14 395	142	15 136
Cour canadienne de l'impôt	105	8 211	105	8 714

Voir à la partie III du budget des dépenses de chaque ministère et organisme l'explication de la différence entre le Budget des dépenses principal de l'exercice 1990-1991 et celui de 1991-1992.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Ministère de la Justice Canada

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 4
B. Emploi des autorisations de 1989-1990 4

Section I - Aperçu du Programme

A. Plans pour 1991-1992 5
1. Points saillants 5
2. Sommaire des besoins financiers 8
B. Rendement récent 11
1. Points saillants 11
2. Examen des résultats financiers 15
C. Données de base 17
1. Introduction 17
2. Mandat 17
3. Objectif du programme 18
4. Organisation du programme en vue de son exécution 18
D. Perspective de planification 23
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 23
2. Initiatives 25
3. État des initiatives annoncées antérieurement 25
E. Efficacité du programme 26

Section II - Analyse par activité

A. Services juridiques 29
B. Services des contentieux 31
C. Services législatifs 35
D. Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique 38
E. Administration 50

Section III - Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du programme 54
1. Besoins financiers par article 54
2. Besoins en personnel 54
3. Paiements de transferts 57
4. Recettes 58
5. Coût net du programme 58
B. Autres renseignements 59
1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice 59

Index

Index 61

Autorisations de dépense

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget Principal 1991-1992	Budget Principal 1990-1991
	Justice		
1	Dépenses de fonctionnement	**156 896**	124 773
5	Subventions et contributions	**242 203**	243 070
(L)	Ministre de la Justice - Traitement et allocation pour automobile	**51**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**17 466**	14 289
	Total du Ministère	**416 616**	382 181

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991
	Ministère	
1	Justice - Dépenses de fonctionnement	**156 896 000**
5	Justice - Subventions inscrites au Budget et contributions	**242 202 650**

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget Principal 1991-1992					
	Années-personnes autorisées	Budgétaire Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	**Total**	Budget Principal 1990-1991
Services juridiques	396	36 447	83		**36 530**	30 143
Services des contentieux	761	72 936	257		**73 193**	62 862
Services législatifs	98	9 564	21		**9 585**	10 172
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	193	21 624	16	242 203	**263 843**	256 946
Administration	321	30 851	2 614		**33 465**	22 058
	1 769	171 422	2 991	242 203	**416 616**	382 181
Années-personnes autorisées en 1990-1991	1 564					

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 31, page 53.

B. Emploi des autorisations de 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal	...Disponible	Emploi réel
	Justice			
1	Dépenses de fonctionnement	111 201 000	120 590 500	**118 175 821**
5	Subventions et contributions	255 224 650	270 853 151	**267 352 341**
(L)	Ministre de la Justice - Traitement et allocation pour automobile	47 800	48 200	**48 200**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 943 000	12 943 000	**12 943 000**
	Total du Programme - Budgétaire	379 416 450	404 434 851	**398 519 362**

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme d'administration de la justice pour 1991-1992 :

- la conduite ou la direction de toutes les affaires contentieuses auxquelles la Couronne est partie ont été confiées soit à des avocats du ministère de la Justice, soit à des avocats du secteur privé, dont le procureur général a retenu les services. Environ 455 avocats du ministère se consacreront à cette tâche. Le coût global s'élèvera à 73 193 000$ (voir à la page 31). De plus, des sommes additionnelles seront fournies par d'autres ministères et organismes pour rémunérer les représentants du procureur général;

- le gouvernement du Canada recevra un éventail complet de services juridiques. Ces services seront assurés par environ 320 avocats du ministère, par quelque 55 avocats d'autres ministères et, à l'occasion, par des représentants, dont les services auront été retenus par le procureur général et qui seront supervisés par le ministère de la Justice. Une attention toute particulière sera accordée aux avis juridiques et aux conseils en matière de politique relativement à la réforme constitutionnelle ainsi qu'aux questions d'environnement, de commerce international, d'accès à l'information, de protection des renseignements personnels et aux droits des autochtones. Le coût de ces services, dans le cadre du présent programme, se chiffrera à 36 530 000$ (voir à la page 29);

- le ministère rédigera toutes les mesures législatives requises par le gouvernement. Cinquante et un avocats se consacreront à la rédaction législative. Trois avocats s'occuperont de la préparation du dernier supplément aux *Lois révisées du Canada (1985)*, de la révision continue des Lois du Canada, de la mise à jour de l'édition en feuilles mobiles des lois et de la mise à jour de la base de données sur les règlements (voir à la page 35);

- le ministère examinera les projets de règlements pour vérifier s'ils sont autorisés par les lois en application desquelles ils doivent être établis, s'ils sont conformes aux objectifs et aux dispositions de la *Déclaration canadienne des droits de la personne*, de la *Charte des droits et libertés* et du *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*, et si leur forme et leur libellé respectent les normes établies. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés par le ministère. Trente-deux avocats s'occuperont, pour le compte du greffier du Conseil privé et du sous-ministre de la Justice, de l'examen des projets de règlement (voir à la page 35);

- le ministère fournira des avis juridiques et des conseils en matière de politique aux ministères fédéraux relativement à l'application des lois de réglementation et aux façons d'améliorer les mesures, les sanctions et les méthodes qui incitent les particuliers et les sociétés à atteindre les objectifs des lois de réglementation ou les obligent à s'y conformer (voir à la page 40);

- le ministère poursuivra les consultations de réforme relativement aux recommandations de la Commission de réforme du droit visant une ébauche du *Code criminel* (rapport n° 31) et un projet de *Code des procédures pénales* (publication prévue pour 1991) (voir aux pages 41 et 42);

- de concert avec des représentants du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba ainsi que des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, le ministère de la Justice normalisera la terminologie française de la common law du droit immobilier;

- de concert avec le Secrétariat d'État, le ministère de la Justice aidera les provinces et les territoires à s'acquitter de leurs obligations constitutionnelles et juridiques de fournir des services judiciaires et juridiques dans les deux langues officielles. Il offrira, par exemple des cours de terminologie juridique;

- le ministère continuera de déployer des efforts à l'échelon international en vue de l'élaboration d'instruments juridiques de droit international privé et consultera les personnes intéressées au Canada avant et après l'adoption de ces instruments;

- le ministère coordonnera les efforts à l'échelon fédéral et mènera des consultations aurpès des gouvernements territoriaux et provinciaux ainsi que des organisations non gouvernementales en vue de mettre en oeuvre les résolutions adoptées par le Huitième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui s'est tenu au cours de l'été 1990 (voir page 40);

- le ministère collaborera avec le ministère des Affaires extérieures pour aider les pays d'Europe de l'Est en matière juridique;

- le ministère travaillera à la réforme et à la modernisation de la législation canadienne en matière d'extradition;

- le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-58 modifiant *la Loi sur les jeunes contrevenants*; et examinera certaines dispositions de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en vue d'y apporter d'autres modifications (voir à la page 40);

- la tenue d'une conférence nationale sur les femmes et le système judiciaire en juin 1991;

- le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-80 visant à modifier les dispositions du *Code criminel* concernant les armes à feu; et élaborera un certain nombre de programmes visant les armes à feu et la sécurité, y compris des programmes de sensibilisation du public et de formation, des normes de sécurité et la mise en application des modifications législatives;

- l'élaboration, par Communications et affaires publiques, d'une série de programmes de communication, à l'appui des mesures législatives et de publications spéciales qui contribuent à rendre le système judiciaire canadien plus accessible; (voir à la page 51).

- le ministère mènera à terme la consultation entamée en 1990-1991 touchant l'objet et des principes de la détermination de la peine;

- le ministère achèvera son étude des recommandations de la Commission de réforme du droit concernant la modification des Dispositions générales du *Code criminel;*

- le ministère poursuivra ses efforts de prévention de la criminalité. Il travaillera notamment a) à la mise en application de la 8e résolution de l'ONU touchant la prévention de la criminalité urbaine; b) à l'élaboration d'une politique fédérale en matière de prévention de la criminalité; et il participera c) à la conférence sur la sécurité et la prévention de l'usage des drogues ainsi que de la criminalité en milieu urbain qui se tiendra à Paris en novembre 1991;

- le groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'égalité des sexes déposera un rapport provisoire à l'automne 1991;

- l'introduction de modifications du *Code criminel*, et de modifications corrélatives de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur la défense nationale*, touchant les contrevenants qui souffrent de troubles mentaux;

- la tenue de consultations fédérale-provinciales sur les questions relatives aux procédures de décriminalisation des infractions mineures aux textes réglementaires en vue de présenter un projet de loi sur les contraventions;

- Le ministère élaborera la phase I du Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI), qui permettra d'évaluer les répercussions du PSGI sur les resources humaines et de concevoir un programme de sensibilisation. Des politiques, des normes, des lignes directrices et des procédures pour les nouveaux systèmes seront élaborés; de plus, la phase I marquera le début du remplacement des orginateurs PRIME. Enfin, les spécifications des postes de travail, des réseaux de communication, etc., seront déterminées et le projet pilote au bureau régional de Toronto sera amorcé;

- le ministère poursuivra ses efforts sur la scène internationale en vue d'élaborer des instruments juridiques pour combattre le terrorisme;

- le ministère préparera et présentera des rapports aux Nations Unies concernant le respect par le Canada des traités internationaux en matière de droits de la personne et il révisera notre droit national pour en assurer la concordance avec les obligations que le Canada a acceptées en adhérant à ces traités;

- le ministère continuera de collaborer avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Secrétariat d'État pour assurer la mise en application efficace de la *Loi sur les langues officielles* ainsi que des mesures législatives, réglementaires et administratives connexes; et

- le ministère poursuivra son analyse et son évaluation de l'interprétation judiciaire de la *Charte canadienne des droits et libertés* afin d'assurer la concordance des lois et politiques fédérales avec la Charte.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page
Services juridiques	36 530	35 753	777	24
Services des contentieux	73 193	59 576	13 617	26
Services législatifs	9 585	11 208	(1 623)	31
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	263 843	288 649	(24 806)	33
Administration	33 465	35 928	(2 463)	44
	416 616	431 114	(14 498)	
Année-personnes *:Contrôlées par CT	1 769	1 722	47	48
Autres	12	12	-	49
	1 781	1 734	47	

* Voir tableau 31, page 53, pour des renseignements additionnels sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les besoins financiers de 1991-1992 sont inférieurs de 14,5 millions de dollars, soit 3,36% aux dépenses prévues en 1989-1990. Cette différence est due principalement aux éléments suivants :

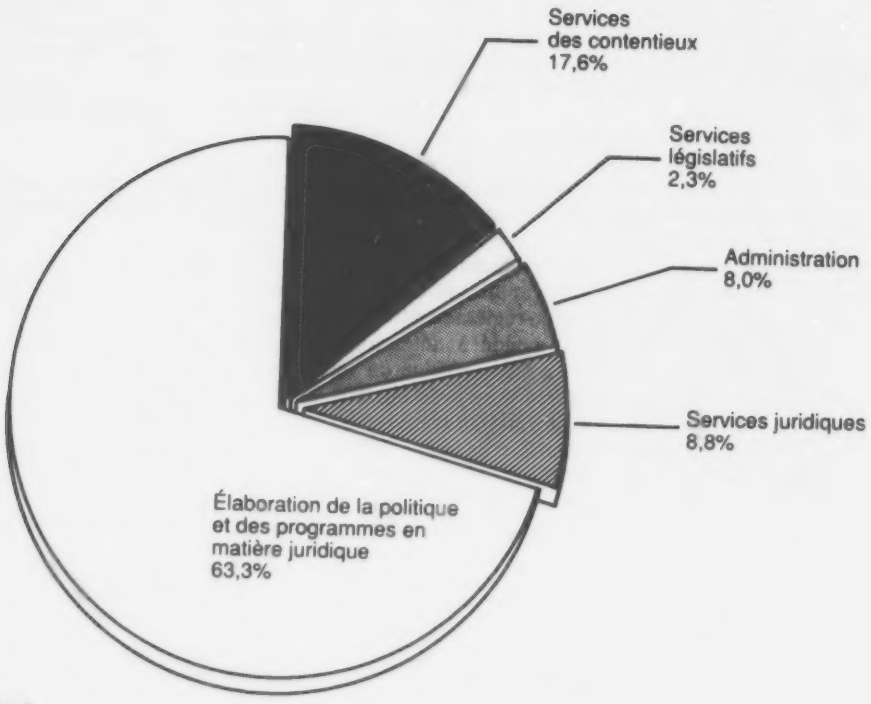
	(en milliers de dollars)
• approbation de la présentation d'ensemble visant à accorder au ministère les ressources pour les services juridiques, l'élaboration des politiques en matière juridique et l'administration;	2 525
• planification et élaboration du programme relatif aux armes à feu;	4 135
• approbation de la stratégie de gestion de l'information;	3 967
• besoins en locaux pour un regroupement restreint à l'administration centrale de la Justice;	1 194
• ressources supplémentaires pour les ententes visant l'autonomie gouvernementale des autochtones;	344
• ressources additionnelles liées aux obligations légales concernant la mise en oeuvre de la taxe sur les produits et services;	2 637
• approbation de l'affectation de ressources additionnelles au projet sur la violence familiale;	1 800
• ressources additionnelles pour le projet sur les produits et la criminalité afin d'offrir des services juridiques, qui s'ajouteront aux ressources supplémentaires fournies par la GRC;	373
• transfert de la Commission de la Fonction publique et du ministère des Affaires des anciens combattants;	206

- **augmentations salariales;** 10 685
- **réduction de la taxe de vente fédérale;** (501)
- **réduction des ressources pour ce qui des questions suivantes: détermination du statut de réfugié, libre-échange, accès en direct aux loi et règlements, dossier St-Pierre et Miquelon, comités Badgley et Fraser, impression des lois, personnel temporaire; et autre;** (10 406)
- **réduction de certaines contributions et de certaines subventions.** (31 459)

Explication des prévisions visant 1990-1991 : Les dépenses prévues pour 1990-1991, qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1990, sont supérieures de 48,9 millions de dollars, soit 12,8 %, à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui sont de 382,2 millions de dollars, et excèdent de 158 années-personnes le niveau autorisé de 1 564 du Budget des dépenses principal de la même année (Voir Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette différence résulte des éléments suivants :

	A-P	(en milliers de dollars)
• augmentation des fonds et des années-personnes aux fins suivantes :		
- fournir au ministère les ressources demandées dans la présentation globale pour les services juridiques, les orientations juridiques et l'administration;	95	8 700
- assurer la bonne conduite des litiges en matière fiscale particulièrement en ce qui concerne la réorganisation de la Cour canadienne de l'impôt;	10	1 014
- fournir des ressources supplémentaires pour les ententes relatives à l'autonomie gouvernementale des autochtones;	7	1 711
- combler les lacunes de l'actuel processus de règlementation de l'énergie nucléaire;	1	100
- fournir des avis et des services juridiques, se charger de la rédaction législative et de la conduite des litiges, pour ce qui est de la mise en vigueur de la mise en vigueur de la taxe sur les produits et services;	20	1 610
- entainer la mise en oeuvre de la stratégie de gestion de l'information;	20	2 255
- permettre au ministère de s'acquitter de ses obligations conformément aux protocole d'entente concernant l'aide financière apportée par le gouvernement fédéral aux programmes et services à l'intention des victimes d'actes criminels;	-	6 801
- financer la planification et l'élaboration du programme des armes à feu;	5	1 100
- couvrir les dépenses liées à l'équité salariale pour les employés du ministère;	-	3 200
- couvrir les dépenses liées aux augmentations découlant des ententes de cofinancement en matière d'aide juridique conclues par le gouvernement fédéral avec les provinces et territoires.	-	21 300

Tableau 2 : Dépenses brutes par activité 1991-1992
(Répartition en pourcentage)



B. Rendement récent

1. Points saillants de l'année en cours et de l'année précédente

Voici les principales réalisations du programme au cours de 1989-1990 :

- le ministère a annoncé et mis en oeuvre un nouveau système de nomination à la magistrature fédérale; et
- la tentative du Canada en vue de trouver une solution négociée au litige auquel sont parties le Canada et les autres membres massivement insolvables du Conseil international de l'étain a été couronnée de succès.

Voici les points saillants du rendement du Programme pour 1989-1990 et 1990-1991 :

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à des propositions de réforme constitutionnelle;
- l'élaboration d'une stratégie d'envergure : «La Justice dans les années 1990», axée sur trois éléments clés devant conduire à la réalisation des objectifs du ministère : l'amélioration de la gestion du droit, la planification et l'utilisation des ressources humaines et l'affectation des ressources;

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique concernant l'application de l'accord canado-américain de libre-échange et les négociations du Round de l'Uruguay dans le cadre du GATT;

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à des questions intéressant les autochtones, en particulier dans le cadre des discussions avec les des leaders autochtones quant à une reprise possible des négociations constitutionnelles;

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique touchant des questions environnementales;

- le ministère a fourni des avis juridiques relativement à l'arbitrage du différend qui oppose le Canada à la France pour ce qui est des limites des zones de pêche aux îles Saint-Pierre et Miquelon;

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique (ou en a coordonné la prestation) concernant l'application de la *Loi sur les langues officielles* de 1988, y compris la prise et la mise en application de règlements touchant les services au public et l'éboration de propositions législatives connexes; il a aidé à défendre la position du gouvernement en matière de droits linguistiques lorsqu'elle a été contestée en vertu de la loi ou de la Charte ou a coordonné l'aide fournie à cet égard; le ministère a en outre collaboré avec le Secrétariat d'État à des campagnes de sensibilisation et d'information comprenant notamment la publication de brochures et d'autres documents visant à accroître la sensibilisation et la compréhension du public face aux droits linguistiques, guarantie par la loi ou de la Charte;

- les 3^{e} et 4^{e} suppléments des *Lois révisées du Canada (1985)* sont maintenant en vigueur;

- le ministère effectuera une révision des procédures et du champ d'activité de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.

- l'examen par le Parlement du projet de loi C-39 a préparé à l'élargissement du champ d'application des lois fédérales et de certaines lois provinciales dans les zones extracôtières ainsi qu'à la mise en application du projet de la loi après son adoption;

- le ministère poursuivi ses consultations auprès des provinces et autres groupes intéressés des secteurs public et privé concernant la réforme du *Code criminel*, et notamment des dispositions concernant de crime d'incendie, l'homicide, les troubles mentaux et le projet de code criminel de la Commission de réforme du droit du Canada (rapport 31);

- le projet de la loi C-38 qui a été adopté et a reçu la sanction royale le 29 mars 1990 renforme des modifications à la *Loi sur la Cour fédérale* et à la *Loi sur la responsabilité de l'État* en vertu desquelles entre autres, les tribuneaux des provinces se verraient attribuer des compétences concurrentes à celles de la Cour fédérale pour traiter les réclamations à la Couronne, un nouveau mode simplifié de supervision des tribunaux fédéraux serait instauré et certains privilèges spéciaux dont jouit la Couronne et qui font l'objet de litiges seraient abolis;

- le gouvernement fédéral et les provinces ont conclu une entente relativement aux contributions versées en vertu des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et à l'aide fédérale accordée en vertu d'autres programmes et services offerts aux victimes d'actes criminels;

- pour appuyer les programmes d'information juridique, le ministère a financé des projets réalisés conjointement avec d'autres gouvernements et avec des organisations non gouvernementales; il a préparé et distribué des documents et du matériel audio-visuel pour améliorer l'information juridique relative à la conduite avec facultés affaiblies, aux exploitations sexuelles, aux dispositions concernant les enfants et les jeunes et les victimes d'actes criminels;

- la publication d'un guide à l'intention des travailleurs sociaux pour leur expliquer les mesures législatives canadiennes relatives à l'exploitation sexuelle des enfants. Ce guide est destiné en premier lieu aux préposés à la protection de la jeunesse, aux spécialistes de la santé, aux travailleurs sociaux et aux forces de l'ordre;

- la publication et la distribution d'une trousse d'information sur le recruitement à l'intention des futurs avocats. Des équipes de recrutement se serviront de ces documents au cours de leurs visites dans les facultés de droit canadiennes en vue d'attirer dans la fonction publique fédérale les meilleurs avocats possibles;

- la publication et la distribution d'une trousse d'information (orientation professionnelle et demandes d'admission aux écoles de droit) à l'intention des autochtones. Cette trousse fera partie intégrante du programme ministériel visant à encourager et à appuyer la création de carrières juridiques pour les autochtones;

- le 23 novembre 1990, le ministère a déposé la réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général concernant la législation et les mécanismes d'extradition au Canada;

- le ministère a négocié des modifications au *Commonwealth Scheme for Rendition of Fugitive Offenders* afin d'accroître l'efficacité de la procédure d'extradition avec les pays du Commonwealth;

- le ministère a entrepris l'examen des besoins au chapitre de l'élaboration de politiques en matière de justice relativement à la justice pénale et aux autochtones, à la prévention du crime et aux relations entre Ottawa et les provinces en matière de finances;

- le ministère a entrepris des études pour examiner la pertinence et l'efficacité du système judiciaire dans le cas des voies de fait contre un conjoint, et pour évaluer l'efficacité des programmes de traitement offerts aux hommes qui brutalisent les femmes;

- le ministère a terminé le programme de recherche sur l'incidence des nouvelles dispositions relatives aux agressions sexuelles, exigé à la suite de la Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres; les conclusions ont donné lieu à la préparation de deux comptes rendus analytiques;

- le ministère a participé à l'élaboration d'une convention du Conseil de l'Europe concernant le blanchiment de l'argent et les produits du crime;

- la mise en oeuvre d'une politique globale de communications internes dans l'ensemble du ministère;

- la *Loi modifiant la Loi sur le divorce* (obstacles au remariage religieux) L.C. 1990, c. C-18, a été présentée, adoptée et est entrée en vigueur le 12 août 1990;

- projet de la loi C-58 modifiant la *Loi sur les jeunes contrevenants* et le *Code criminel* et touchant les transferts au tribunal pour adultes et les peines pour les mineurs;

- la création du projet fédéral-provincial de lignes directrices concernant la pension alimentaire pour les enfants a été annoncée par le ministres responsables de la justice en juin 1990;

- l'élaboration et la publication, de concert avec le Solliciteur général, d'un document de consultation intitulé *Directions de la réforme: détermination de la peine, affaires correctionnelles, mise en liberté sous condition.* Une consultation étendue, auprès d'une vaste gamme de personnes et d'organisations a été engagée;

- le ministère a continué d'assurer un soutien technique au cheminement législatif du projet de loi C-80 et poursuivi l'élaboration et la mise en application des programmes connexes visant notamment la sensibilisation et la formation en matière de sécurité des armes à feu, la mise sur pied d'un conseil canadien des armes à feu, l'information juridique du public, l'amnistie, les systèmes d'information et l'élaboration de données statistiques;

- un projet de la loi visant à resserrer le contrôle des armes à feu au Canada a été déposé en juin 1990 à la Chambre des communes;

- en préparation à l'examen par le Parlement du fonctionnement des nouvelles dispositions concernant la preuve et l'exploitation sexuelle des enfants (projet de loi C-15 [L.R. 1987, c. 24] qui est prévu pour 1992, le ministère met en oeuvre un vaste programme de recherche et d'évaluation. (voir p. 12 du rapport précédent);

- le ministère a entrepris une enquête préliminaire sur l'utilisation des amendes au Canada. Ce projet, mis en oeuvre en étroite collaboration avec les provinces, pourrait déboucher sur d'autres travaux de fond;

- production du premier numéro de *Justice: Notes de recherches*, bulletin trimestriel qui expose sommairement les conclusions des principaux projets de recherche et de développement à l'intention des services fédéraux et provinciaux, des organisations non gouvernementales et des chercheurs universitaires au Canada et à l'étranger [première parution en novembre 1990]; et

- le Conseil du Trésor a approuvé en octobre 1990 la phase I du Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) et un groupe de travail sur le PSGI a été mis sur pied en vue de la mise en oeuvre.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Services juridiques	29 195	30 314	(1 119)
Services des contentieux	49 245	51 096	(1 851)
Services législatifs	10 435	8 582	1 853
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	280 842	269 302	11 540
Administration	28 802	20 123	8 679
	398 519	379 417	19 102
Recette à valoir sur le Trésor	2 385		
Années-personnes*: Contrôlées par CT	1 567	1 509	58
Autres	12	12	-
	1 579	1 521	58

* Voir tableau 31, page 55, pour des renseignements additionnels sur les années-personnes.

Explication de la différence : La différence de 19 102 000$ des dépenses réelles de 1989-1990 et le Budget principal résulte des éléments suivants :

	(en milliers de dollars)
• augmentation des ressources grâce au Budget des dépenses supplémentaires et à d'autres ajustements :	
Budget des dépenses supplémentaire	
- Enquêtes sur les crimes de guerre	3 000
- Conflit Canada-France relativement aux frontières maritime	250
- Processus de détermination du statut de réfugié	930
- Accès en direct aux loi et règlements	850
- Cour canadienne de l'impôt	1 136
- Centre national de documentation sur les victimes	140
- Déménagement à l'Académie Lasalle	829
- Produits de la criminalité	255
- Ententes de partage des frais de l'aide juridique avec les provinces et les territoires	15 629
- Loi sur les jeunes contrevenants	(714)
Autres ajustements	
- Rajustements des salaires par le Conseil du Trésor	2 000

- sous-utilisation des ressources en raison de la date d'approbation du Budget des dépenses supplémentaires à propos du libre-échange et du programme concernant l'exécution des mesures familiales. (2 415)

- sous-utilisation des paiements de transfert relativement aux ententes de partage des coûts. (3 501)

- dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Explication des recettes : Les recettes à valoir sur le Trésor résultent des éléments suivants :

	(en milliers de dollars)
• amendes et confiscations	1 601
• locations d'habitations et de services publics	77
• services et frais de service	691
• autres	16

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme d'administration de la justice, qui comprend l'ensemble des activités du ministère, remplit deux fonctions distinctes pour le compte - la fonction de procureur général et celle de ministre de la Justice.

La fonction de procureur général consiste principalement à sauvegarder les intérêts de l'État dans le cadre des lois existantes. Il s'agit notamment de fournir des conseils juridiques aux ministères et organismes fédéraux (voir à la page 29). Le ministère voit également à la supervision ou à la bonne marche des affaires contentieuses (voir à la page 31) et à la rédaction des textes de loi (voir à la page 35), pour tous les ministères et organismes fédéraux.

Quant à la fonction de ministre de la Justice, elle concerne principalement les considérations de politique qui sont à la base du droit positif relevant directement du ministre : le *Code criminel*, le divorce, et d'autres lois relatives à la justice (voir à la page 38). Ces considérations ont aussi trait aux programmes et aux projets visant l'application concrète de la loi et l'accès à cette dernière, la teneur, quant au fond ou à la procédure, des projets de loi fédéraux, des règlements et des directives ministérielles qui peuvent toucher les libertés ou les droits fondamentaux, les mesures juridiques que prennent d'autres ministres en vue de réaliser les objectifs du gouvernement, l'obligation de s'assurer que les affaires publiques sont administrées conformément à la loi et "les autres fonctions que le gouverneur en conseil, à quelque époque que ce soit, assigne au ministre de la Justice".

2. Mandat

Les fonctions et responsabilités du ministère de la Justice sont prévues par la *Loi sur le ministère de la Justice* qui en définit les grandes catégories. Le ministère fournit une gamme complète de services juridiques au gouvernement du Canada. Ces services comprennent la prestation de conseils juridiques, la préparation de documents juridiques, la rédaction des lois et la supervision ou la bonne marche des affaires contentieuses. Le ministère doit veiller à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi. Enfin, le ministère est tout particulièrement chargé de la planification, de l'élaboration et de l'application des politiques fédérales dans les domaines relatifs à l'administration de la justice et dans tous ceux que lui assigne le gouverneur en conseil.

Parmi les autres lois qui définissent les tâches du ministère de la Justice, mentionnons principalement la *Déclaration canadienne des droits*, la *Loi sur les textes réglementaires* et la *Loi sur la révision des lois*. La *Déclaration canadienne des droits* impose l'obligation d'examiner tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par des ministres et tous les règlements transmis au greffier du Conseil privé à des fins d'enregistrement, en vue de déterminer si leurs dispositions sont compatibles avec les fins et dispositions de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans les deux cas, le ministère est tenu de signaler toute incompatibilité à la Chambre des communes dès que possible. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés en fonction des critères établis dans cette Loi. La *Loi sur la révision des lois* prévoit la révision et la codification périodiques des lois d'intérêt public et général du Canada ainsi que de leurs règlements d'application.

Les lois dont l'application relève du ministre de la Justice sont énumérées à la section III-B.

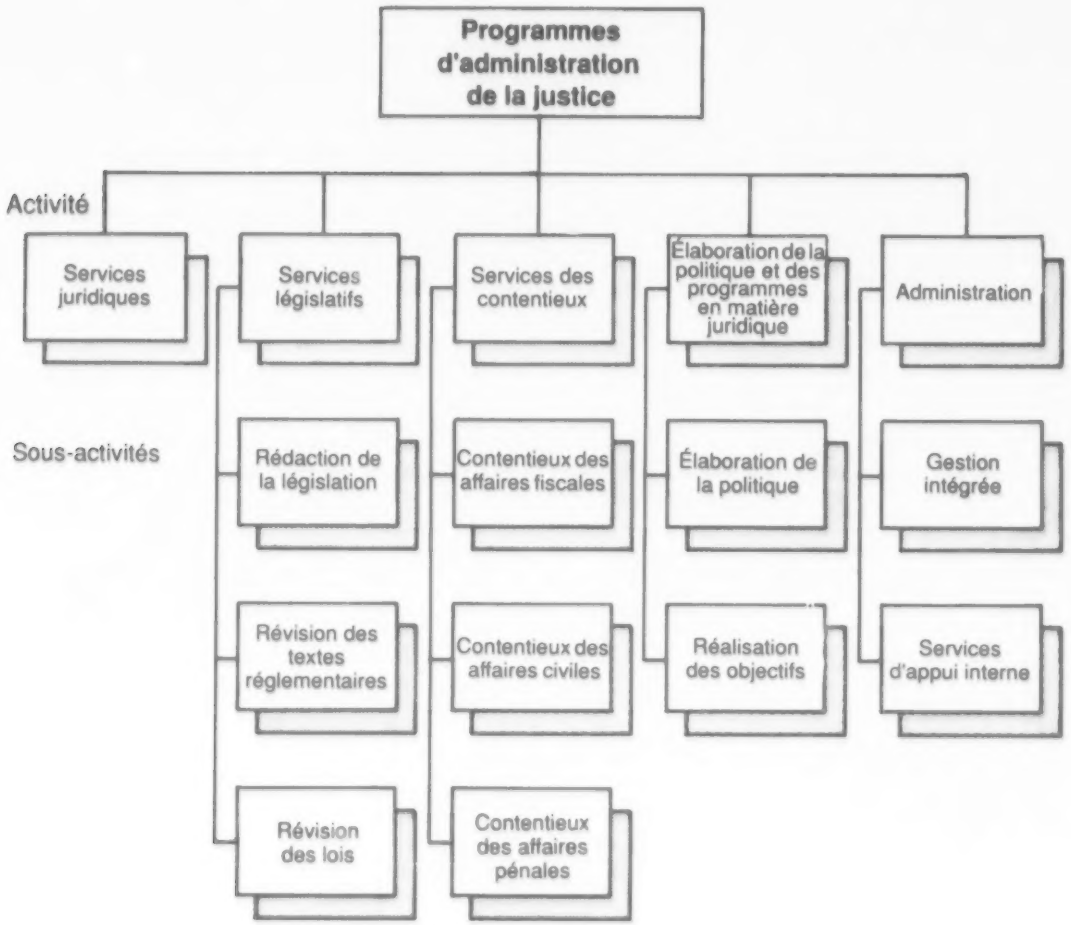
3. Objectif du Programme

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme d'administration de la justice comprend cinq activités, qui sont représentées au tableau 4 avec leurs sous-activités.

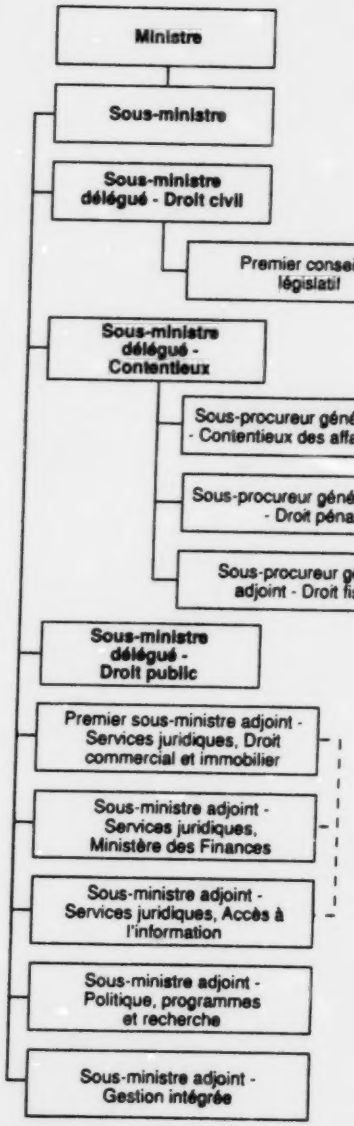
Tableau 4 : Structure des activités



Organisation : Le Programme d'administration de la justice est exécuté par un sous-ministre, qui doit rendre compte de l'administration du Programme au ministre de la Justice.

Trois sous-ministres délégués, un premier sous-ministre adjoint et quatre sous-ministres adjoints rendent compte directement au sous-ministre. Le tableau 5 expose la structure administrative et les rapports qui existent entre celle-ci et les diverses activités du Programme, et donne la répartition des ressources pour 1991-1992.

Tableau 5 : Répartition des ressources par organigramme et par activité (en milliers de dollars)



	Services des contentieux	Services juridiques	Services législatifs	Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	Administration	Total
Ministre					1 960	1 960
Sous-ministre					539	539
Sous-ministre délégué - Droit civil	3 142	6 148	6 039	203		15 532
Premier conseiller législatif						
Sous-ministre délégué - Contentieux	4 164	62 726				66 890
Sous-procureur général adjoint - Contentieux des affaires civiles						
Sous-procureur général adjoint - Droit pénal						
Sous-procureur général adjoint - Droit fiscal						
Sous-ministre délégué - Droit public	1 753	4 319	3 546	933		10 551
Premier sous-ministre adjoint - Services juridiques, Droit commercial et immobilier	27 471					27 471
Sous-ministre adjoint - Services juridiques, Ministère des Finances						
Sous-ministre adjoint - Services juridiques, Accès à l'information						
Sous-ministre adjoint - Politique, programmes et recherche				262 707		262 707
Sous-ministre adjoint - Gestion intégrée					30 966	30 966
Total des crédits	36 530	73 193	9 585	263 843	33 465	416 616

Les services afférents au Programme d'administration de la justice sont dispensés par trois composantes organisationnelles fortement décentralisées : l'administration centrale à Ottawa; 46 services juridiques ministériels; et neuf bureaux régionaux.

L'administration centrale fournit, aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux, des avocats spécialisés dans la conduite des affaires litigieuses et dans les branches suivantes du droit : le droit constitutionnel, le droit international, le droit administratif, le droit des autochtones, les droits de la personne, les droits linguistiques, le droit immobilier, le droit commercial, le droit de l'environnement, la Loi sur l'accès à l'information, La Loi sur la protection des renseignements personnels, le droit pénal, le droit fiscal, le droit civil et le droit maritime.

L'administration centrale informe aussi les ministères de l'incidence de leurs propositions sur les droits et libertés de la personne; elle fournit des directives pratiques aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux; elle dispense des services de consultation juridique au Bureau des relations fédérales-provinciales et au Bureau des affaires constitutionnelles autochtones; elle élabore la politique juridique et les principes de justice sociale; elle gère et élabore les programmes. Elle est responsable des services législatifs et elle fournit des services administratifs centraux.

C'est l'administration centrale qui s'occupe de toutes les poursuites relatives aux crimes de guerre et aux crimes contre l'humanité de même que des poursuites et autres litiges dans la région de la Capitale nationale. En outre, l'administration centrale s'occupe également de l'ensemble du contentieux des affaires civiles de compétence fédérale intéressant la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal. Les centres de responsabilité en matière fiscale sont délimités en partie en fonction de critères géographiques. L'administration centrale s'occupe de gérer les affaires litigieuses d'intérêt national et s'occupe également des affaires fiscales qui prennent naissance au Manitoba et dans certaines régions désignées de l'Ontario (le nord de l'Ontario, Ottawa, Kingston et Belleville) ainsi qu'au Nouveau-Brunswick. Les notaires de l'administration centrale s'occupent de toutes les questions de droit immobilier relevant de la compétence fédérale qui ne sont pas de nature litigieuse pour la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal.

Les services juridiques ministériels fournissent des services aux ministères et organismes clients, en toutes matières juridiques.

Les services fournis comprennent des avis et des opinions juridiques, l'élaboration de rapports, de mémoires, d'exposés juridiques et de propositions, des directives aux rédacteurs, des négociations, des observations et des interventions ainsi que la rédaction de projets d'ententes et d'engagements, et de textes juridiques. Le premier sous-ministre adjoint, Services juridiques - Droit commercial et immobilier est responsable de la direction générale du secteur et il fournit des directives pratiques aux avocats en ce qui concerne les questions de droit commercial et immobilier et s'occupe au sein du ministère de la coordination des questions liées à l'environnement. Le sous-ministre adjoint - Services juridiques ministériels - ministère des Finances est responsable des services juridiques fournis au ministère des Finances et au Bureau du surintendant des institutions financières; le sous-ministre adjoint - Accès à l'information et services juridiques ministériels fournit des directives pratiques relativement au droit de l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels, et le sous-ministre adjoint - services juridiques ministériels et Droit des échanges commerciaux donne des directives pour ce qui est de toutes les questions concernant le droit des échanges commerciaux traitées par le ministère.

Huit des bureaux régionaux (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife et Whitehorse) et un bureau secondaire à Iqaluit relèvent du sous-ministre délégué - Contentieux, tandis que le bureau régional de Montréal relève de la sous-ministre déléguée - Droit civil. Cette division tient compte de la différence qui existe entre le droit civil du Québec et la common law des autres provinces. La plus grande partie du travail des bureaux régionaux porte sur des questions litigieuses. Cependant, de nombreux bureaux régionaux possèdent en outre un élément de services juridiques pour desservir les ministères et organismes clients sur le plan local. Les bureaux régionaux

de Whitehorse et de Yellowknife (y compris le bureau secondaire de Iqaluit) s'occupent également des poursuites intentées en vertu du Code criminel dans les territoires.

Sur un total de 1 769 années-personnes, environ 248 sont attribuées aux services juridiques ministériels, 480 aux bureaux régionaux et 1 041 à l'administration centrale. Quant à l'ensemble du personnel, il compte environ 942 conseillers juridiques, 25 stagiaires en droit, 69 parajuridiques et 21 spécialistes dans des domaines comme la sociologie, la psychologie et la criminologie. Les 712 autres membres de l'effectif fournissent des services de gestion et assurent un soutien technique et administratif.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

On s'attend à ce que les éléments suivants aient une incidence particulière sur le ministère au cours de l'exercice 1991-1992 :

La Constitution : On peut s'attendre à ce que l'évolution pressentie concernant la Constitution ait une profonde incidence sur le ministère. Parmi les faits nouveaux, mentionnons les travaux du "Commission législative sur la Constitution", ceux du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada et du Comité spécial mixte chargé de faire des recommandations sur la formule d'amendement de la Constitution ainsi que les rapports de plusieurs provinces sur les résultats de leurs initiatives en matière de réforme constitutionnelle. Le rejet de l'Accord du Lac Meech a marqué un tournant dans le processus de réforme constitutionnelle. Des lois et des conseils complémentaires s'imposent pour s'assurer que les lois, les politiques et les programmes fédéraux sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les litiges ayant trait à la Charte continueront d'avoir un effet sur les travaux du ministère à tous les niveaux du système judiciaire.

Système judiciaire : Il se peut que la charge de travail de la Cour fédérale du Canada soit modifiée en fonction des modifications de la *Loi sur la Cour fédérale* que contient le projet de loi C-38 dont est actuellement saisi le Parlement. Selon les dispositions du projet de loi, les tribunaux des provinces se voient attribuer des compétences concurrentes pour traiter les demandes ordinaires présentées à la Couronne. Récemment, la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* a été modifiée afin d'améliorer le système, notamment au chapitre de l'audition de demandes fondées sur des petites créances fiscales. Les modifications ont été proclamées et son entrées en vigueur le 1er janvier 1991. Dans d'autres domaines, on étudie également des façons de résoudre les litiges qui n'exigeraient pas le recours au système judiciaire, comme l'arbitrage et la médiation. On accorde une attention spéciale à ces méthodes pour régler les problèmes qui relèvent du droit de la famille. En outre, le ministère examine actuellement les nouvelles réformes apportées aux tribunaux de l'Ontario et de la Colombie-Britannique et qui appellent l'intervention du gouvernement fédéral.

Relations internationales : Des questions comme l'accord du libre-échange, l'application extraterritoriale des lois internes, l'adoption de traités et de conventions de coopération internationale, l'uniformisation du droit international privé, l'élaboration d'un droit international de l'environnement, le règlement de nos différends territoriaux, les questions de souveraineté ainsi que l'élaboration et la mise en application de normes et de lignes directrices internationales en matière de droit pénal vont continuer de nécessiter une attention particulière. Le ministère collabore en outre de plus en plus étroitement dans le domaine juridique avec les pays d'Europe de l'Est pour les aider à transformer leurs régimes économique et politique.

La justice et les autochtones : Le ministère intervient activement dans les dossiers des négociations touchant les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale. La Ministre continuera à assumer les responsabilités liées aux négociations tripartites relatives à l'autonomie gouvernementale des autochtones vivant hors réserve. En outre, elle conservera son rôle de représentante du gouvernement fédéral pour ce qui est des négociations avec les Métis et les Indiens non inscrits. Tout semble actuellement indiquer que le ministère sera appelé à s'intéresser de plus en plus aux questions touchant les autochtones.

Réglementation : Des questions comme la mise en vigueur de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales et les programmes permanents de réglementation du ministère des Transports et du ministère de l'Agriculture, en particulier les programmes permanents de règlementation du ministère du Transports peuvent avoir une incidence sur le respect des délais établis pour le traitement des projets de règlement par le Bureau du Conseil privé - Section de la Justice: La stratégie de réforme de la réglementation a également

accéléré la révision et le remaniement des textes réglementaires, ce qui a accru considérablement la demande d'avis juridiques et de conseils en matière de politiques relativement à l'observation des règlements. De récentes décisions de la Cour suprême du Canada ont clairement démontré que la Cour est encline à tenir le gouvernement responsable des dommages causés à des tiers par défaut de veiller à l'exécution des règlements.

Droit de la famille : Le rapport d'évaluation de la *Loi sur le divorce*, publié en août 1990, met en relief les conséquences économiques négatives du divorce sur les enfants et les femmes. Le ministère a, par conséquent, fait de l'aide aux enfants et aux épouses une des priorités de son droit de la famille. En juin 1990, les ministres responsables de la justice ont annoncé la mise d'un projet fédéral-provincial de lignes directrices concernant la pension alimentaire pour les enfants.

Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral : Les mesures visant à aider les Canadiens à mieux comprendre le système de justice canadien et à faciliter la diffusion de l'information s'y rapportant convergeront vers la consultation et la participation de la population à l'élaboration des politique en matière de justice; la protection de la vie privée et des renseignements personnels; l'accès à l'information; la décriminalisation des lois et des règlements fédéraux par la création d'autres méthodes d'observation; la déréglementation et des propositions relatives à la réforme du droit pénal.

Justice sociale : Dans l'élaboration de ses politiques et de ses programmes, le ministère devra continuer de tenir compte particulièrement des objectifs nationaux en matière de justice sociale pour les Canadiens, notamment les femmes, les enfants et les jeunes, les autochtones, les personnes handicapées et les groupes minoritaires. Les questions relatives à la réforme du droit pénal, à l'accès à la justice, à la prévention de la criminalité, à l'égalité des sexes, à la violence faite aux femmes et au multiculturalisme seront étudiées dans le cadre de consultations auprès de la population; quant aux questions relatives aux droits des autochtones et aux droits de la personne, elles seront examinées à la lumière de la Charte.

Comité permanent de la justice et du Solliciteur général : Au cours de la dernière législature, le Comité permanent a entrepris une étude majeure sur la détermination de la peine et sur la libération conditionnelle qui s'est déroulée en même temps que les travaux du ministère relativement au rapport de la Commission canadienne sur la détermination de la peine et que les travaux du Solliciteur général ayant trait à l'examen du droit en matière correctionnelle. Il sera nécessaire de poursuivre la coordination de ces activités en ce qui concerne les objectifs et les réalisations de chaque étude. En 1990-91, la ministre a soumis pour étude au comité permanent la recommandation de la Commission de réforme du droit touchant les Dispositions générales du *Code criminel*.

Charte canadienne des droits et libertés : L'incidence de la Charte sur les politiques et programmes fédéraux, le peu de jurisprudence en la matière, le caractère de plus en plus revendicateur des Canadiens et la vigilance croissante des groupes d'intérêt spéciaux ont contribué à la croissance de la demande d'avis juridiques touchant la Charte et les droits de la personne. Des affaires très importantes, notamment certains cas d'extradition et des dossiers similaires, extrêmement complexes du point de vue social et juridique, font ressortir cette situation particulière.

2. Initiatives

Voici les principaux nouveaux projets :

le 5e Supplément des *Lois révisées du Canada*, 1985, dans lequel la *Loi de l'impôt sur le revenu* est codifiée et présentée selon une nouvelle numérotation, doit entrer en vigueur en 1991.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état actuel des initiatives présentées dans le Plan de 1990-1991 :

- Le projet de 40 millions de dollars portant sur la violence familiale auquel participent 14 ministères a été lancé en juin 1988 sous la direction du ministère de la Santé et du Bien-être. La collaboration du ministère de la Justice à ce projet consiste de l'étude des dispositions du *Code criminel* et de la *Loi sur le divorce* pour déterminer si elles permettent de traiter efficacement et de la façon appropriée les cas de violence familiale. Des travaux de recherche et des projets spéciaux sont en cours en vue d'étudier la possibilité de traiter ces cas autrement que selon les mesures prévues dans le système judiciaire criminel, pour évaluer l'efficacité de la thérapie de groupe pour les batteurs de femmes et pour évaluer les programmes d'aide aux victimes. Des documents d'information sont en voie de préparation afin de renseigner les victimes et le grand public sur le système judiciaire criminel et des lignes directrices sont élaborées en vue de favoriser la collaboration entre les divers intervenants des milieux professionnels; et

- L'Accord canado-américain de libre-échange est entré en vigueur.

E. Efficacité du Programme

Les études sur l'efficacité du Programme que fait le ministère sont axées sur les composantes de ses principales activités. Dans le Budget des dépenses principal, le rendement ou l'incidence de ces diverses composantes est présenté au Parlement sous les cinq principaux éléments de planification du ministère qui sont examinés ci-dessous :

Services juridiques

En 1990-1991, un sondage a été effectué auprès de cadres supérieurs de la fonction publique fédérale pour évaluer les services fournis que le Services juridiques ministériels (SJM) de la Justice fournissent aux ministères et organismes clients. Le sondage portait sur la qualité et l'incidence des services offerts et se proposait d'en mesurer l'utilité, l'existence et l'à-propos. Il a permis de constater que les besoins des clients étaient comblés d'une façon efficace.

Le ministère a en outre terminé le premier volet d'une nouvelle façon de définir le travail des SJM, qui va lui permettre de mieux gérer l'affectation des ressources. Afin d'être en mesure de mieux gérer le droits, le secteur des SJM entreprendra vers la fin du prochain exercice l'élaboration, l'essai et la mise en place de ces mécanismes de définition des tâches.

Services des contentieux

Des vérifications internes des bureaux régionaux de Halifax, Winnipeg et Montréal ont été effectuées en 1990-1991. Ces bureaux offrent des services de contentieux et de façon plus générale, des avis juridiques aux bureaux régionaux des ministères fédéraux. On a planifié en outre une vérification interne des bureaux régionaux de Saskatoon, Whitehorse et Yellowknife. Ces vérifications ont permis d'obtenir des renseignements auprès des ministères et organismes clients sur la qualité des services juridiques qu'ils reçoivent et ont également porté sur les mécanismes actuellement en place pour évaluer la satisfaction de nos clients. D'après ces études, nos clients à Halifax et à Winnipeg sont très satisfaits des services qu'ils reçoivent et des communications avec les avocats de nos bureaux. Les vérifications ont recommandé la mise en place de moyens officiels d'évaluation de la satisfaction des clients et de la qualité des services afin d'assurer en permanence des services juridiques de haut calibre.

Par ailleurs, la vérification interne de la Section de contentieux des affaires civiles et de droit immobilier (Québec), commencée en 1990-1991, et les vérifications susvisées à Halifax et à Winnipeg ont abordé la structure organisationnelle et la gestion dans leur rapport avec la fonction de contentieux. Il a été recommandé pour Halifax et Winnipeg de renforcer les structures en place; d'améliorer au niveau régional quelques-uns des services de contentieux offerts; de mettre en place un système d'information de la gestion efficace qui fournissent en temps utile des informations exactes, fiables, nécessaires à l'établissement des priorités, des décisions et des contrôles; et enfin de mettre davantage d'informations à la disposition des avocats.

Services législatifs

Le ministère a terminé l'examen de l'incidence de l'indexage des Lois révisées du Canada, 1985. Le Conseil canadien de l'information juridique a établi cet index complet par sujet en conformité avec les normes en la matière et avec une aide financière substantielle du ministère. L'index porte sur toutes les lois des Lois révisées du Canada, 1985 entrées en vigueur le 12 décembre 1988. L'étude a révélé que l'index servait certes à la recherche, mais rarement. Le ministère en a conclu qu'étant donné l'actuelle conjoncture économique et la demande de ressources, il cesserait d'aider financièrement ce projet. Les crédits seront affectés à des objectifs plus généraux, notamment l'amélioration de l'accès à l'information juridique (lois et régime juridique canadien).

Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique

On s'attache avant tout à évaluer l'efficacité des programmes ministériels. Le ministère termine actuellement trois grandes évaluations des programmes de subvention et de contributions. Une évaluation de l'Aide juridique de l'Ontario, effectuée en collaboration avec le procureur général de l'Ontario, doit être terminée au début de l'exercice 1990-1991. Le ministère termine par ailleurs l'évaluation du programme fédéral de dédommagement des victimes d'actes criminels (dont le Fonds d'aide aux victimes) et du programme des étudiants stagiaires.

La vérification interne du programme des jeunes contrevenants, terminée en 1990-1991, a porté sur des activités et des fonctions de divers services. Un certain chevauchement des fonctions des groupes d'élaboration des politiques a été décélé de même que la nécessité d'éclaircir les attributions de chacun. D'après la vérification, il y a également lieu d'améliorer les méthodes de gestion des contributions; le ministère doit veiller à ce que les exigences fédérales concernant l'information pour la *Loi sur les jeunes contrevenants* soient satisfaites; il faut définir les besoins en recherche à ce propos et élaborer un plan de recherche détaillé.

Le ministère a terminé en mai 1990 l'évaluation de la *Loi de 1985 sur le divorce*, effectuée dans le cadre de l'action ministérielle pour suivre l'incidence de cette loi. L'étude s'est déroulée en deux étapes. Les nouvelles mesures législatives visaient à : (1) rendre le divorce moins conflictuel et augmenter les possibilités de réconciliation; (2) permettre de résoudre de façon plus sensible et plus juste les conséquences du divorce, surtout la garde des enfants et les questions d'argent; (3) reconnaître la responsabilité des provinces et établir une procédure de divorce qui minimise autant que possible les démarches et les recoupements.

La première phase de l'étude a été terminée en juin 1987 et le ministère en a déjà rendu compte. La seconde phase a répété la première et porté sur les divorces prononcés après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi de 1985. Elle comportait également des consultations avec divers experts, un examen de la jurisprudence, une comparaison des données recueillies dans deux agglomérations et une analyse du fonctionnement du Bureau d'enregistrement des actions en divorce.

Selon les résultats de l'étude, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, environ 30 % des divorces étaient demandés pour cause de séparation sans que des torts soient attribués; en 1988, 83 % des demandes étaient fondées sur une séparation d'un an. En outre, le nombre total de semaines entre le dépôt de la demande et le prononcé du divorce a été réduit d'une moyenne de 35 semaines à une moyenne de 22 semaines. On estime globalement que le divorce est moins conflictuel que dans les années 1970, mais que la situation des femmes ne s'en trouve pas améliorée pour autant. La probabilité qu'une femme divorcée, ayant soutien de famille et peu de perspectives d'emploi, vive au-dessous du seuil de la pauvreté n'a pas diminué depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1985.

Le ministère étudie à présent comment répondre efficacement aux résultats de l'évaluation.

Administration

Le ministère a effectué une étude de l'Unité de la correspondance ministérielle. Cette étude avait trois objectifs principaux : (1) définir des modifications organisationnelles qui permetttraient à ce service de s'acquitter de son mandat actuellement et à l'avenir tout en conservant les normes d'excellence qui lui sont propres; (2) définir les activités et les fonctions qui pourraient s'effectuer différemment, notamment par marché de services; (3) la structure organisationnelle recommandée, l'effectif, les compétences et les qualités et d'autres exigences. L'étude suggère plusieurs modifications du service afin qu'il puisse s'adapter à l'augmentation de la correspondance ministérielle et souligne la nécessité de continuer à équilibrer les ressources humaines avec le volume de la correspondance afin de ne pas créer de retards. La haute direction étudie actuellement ces suggestions.

Des vérifications internes de quelques services administratifs cetraux dont la Gestion des marchés, les Télécommunications et les communications des données ont permis de définir des mesures visant à améliorer les méthodes de gestion et par là, l'efficacité. Dans le cas de la Gestion des marchés, la vérification a déterminé que le cadre de gestion en place est satisfaisant et l'administration des marchés, efficace. Il y aura lieu d'améliorer la délégation des pouvoirs, le traitement des marchés et l'évaluation des services de personnel temporaire. Quant aux Télécommunications et aux communications des données, il a été déterminé que les usagers sont satisfaits mais qu'il est possible de diminuer les frais et d'améliorer la productivité du personnel grâce à une utilisation plus efficace des techniques.

Section II
Analyse par activité

A. Services juridiques

Objectif

Fournir, en temps opportun et compte tenu des besoins exprimés, une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à l'exclusion des services fournis par le secteur des services de contentieux et par celui des services législatifs.

Description

Un éventail complet de services juridiques est assuré au gouvernement, à ses ministères et à un certain nombre de ses organismes. Ces services seront assurés par des avocats du ministère de la Justice et, à l'occasion, par des avocats désignés par le procureur général et supervisés par le ministère de la Justice. En plus des spécialisations juridiques qui découlent de l'aspect unique du travail juridique qui est effectué au gouvernement, des services spécialisés ont été mis sur pied dans des domaines comme le droit commercial et immobilier, le droit de l'environnement, le droit international, le droit constitutionnel, le droit des autochtones, les droits de la personne, les droits linguistiques, le droit administratif, la Loi sur l'accès à la l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels. Des services sont assurés en droit civil et en common law et en ce qui a trait à toutes les lois fédérales, provinciales et territoriales.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,8 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 22,4 % du total des années-personnes.

Tableau 6 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Services juridiques	36 530	396	35 753	410	29 195	375

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit : 94,2 % pour les traitements et les salaires du personnel, 5,6 % pour les dépenses de fonctionnement et 0,2 % pour les dépenses en capital. (Voir l'explication de la différence en page 8).

Tableau 7 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Services juridiques	29 195	30 314	(1,119)

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont été de 1 119 000 $ inférieures à celles du Budget des dépenses principal du fait que les frais administratifs y sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales réalisations découlant de cette activité sont les conseils et les consultations juridiques et les projets de document juridique. Les avocats et les notaires qui assurent ces services travaillent à l'administration centrale, dans les contentieux des ministères et dans les bureaux régionaux. À l'administration centrale, il y a une équipe spécialisée d'avocats pour chacune des branches du droit suivantes : droit constitutionnel, droit de l'environnement, droit international, droit administratif, droit des autochtones, droits de la personne y compris les droits linguistiques, amirauté et droit maritime, droit immobilier, droit commercial, accès à l'information, protection des renseignements personnels et droit pénal. Des avocats et notaires sont détachés auprès des bureaux de 46 ministères et organismes. En outre, la majorité des bureaux régionaux du ministère assure un service semblable aux bureaux régionaux des ministères et organismes clients. Étant donné que le genre de services et le volume de ceux-ci varient beaucoup selon les exigences du client, il est difficile de prévoir les ressources qui seront nécessaires pour assurer un service satisfaisant. Le mécanisme est cependant en cours d'amélioration pour en augmenter l'efficacité.

Au printemps de 1985, une étude a été entreprise dans le but de déterminer la possibilité d'établir une formule plus systématique pour l'allocation des ressources dans le Secteur des services juridiques. Cette étude a permis de trouver une façon de classer les priorités en ce qui concerne le travail juridique accompli dans chaque service. Le système s'est révélé utile et l'établissement des priorités en ce qui concerne le travail dans chaque service se poursuivra en fonction des révisions systématiques et périodiques qui seront effectuées.

Les Services juridiques ministériels ont mis en train un programme de relations avec les clients afin de renforcer ses rapports avec les ministères clients. Des rencontres régulières ont lieu entre les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice et les ministères clients. Un bulletin trimestriel a été créé et les Services juridiques ministériels participent aux activités de formation et de perfectionnement des ministères clients. D'autres mesures, qui constitueront des éléments importants de ce programme, sont actuellement élaborées. On a procédé à une enquête sur la satisfaction du client qui, espère-t-on, deviendra un mécanisme permanent de contrôle du niveau et de la qualité des services. Une enquête sur l'efficacité de la gestion sera organisée afin de déterminer quelles améliorations pourraient être apportées à la gestion du Secteur.

B. Services des contentieux

Objectif

Superviser ou mener les litiges auxquels Sa Majesté, un ministère ou un organisme fédéral sont parties, dans les affaires de compétence fédérale.

Description

C'est le service de contentieux qui fournit les services d'avocat au gouvernement du Canada dans les matières contentieuses. Ces services sont fournis tant en ce qui concerne la common law que le droit civil et ce, à tous les niveaux des systèmes judiciaires provinciaux et fédéraux ainsi que devant les tribunaux administratifs. Ils sont assurés par des avocats du ministère de la Justice ou par des représentants de la procureure générale choisis parmi les avocats du secteur privé. Ces derniers reçoivent leurs directives du ministère de la Justice et sont généralement payés par les ministères ou organismes auxquels ils fournissent leurs services. Du point de vue pratique, le travail du Service des contentieux englobe trois sous-activités : le contentieux civil, le contentieux fiscal et les poursuites pénales.

Contentieux civil : Il comprend la représentation de la Couronne fédérale dans les différends civils qui entraînent ou risquent d'entraîner des poursuites devant les tribunaux civils ou devant des commissions, offices ou autres tribunaux.

Contentieux fiscal : Il traite des appels relatifs aux cotisations aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ainsi que des appels relatifs aux contributions découlant de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage* et de la Partie I du *Régime de pensions du Canada*. Le Contentieux des affaires fiscales est également responsable des appels liés à la taxe sur les produits et services.

Poursuites pénales : Elles concernent l'application, au moyen de poursuites ou d'autres actions judiciaires, de certaines lois fédérales, dont la Loi sur les stupéfiants, la Loi sdes aliments et drogues, la Loi de l'impôt sur le revenu, et, dans les territoires du nord, le *Code criminel*, et les appels en découlant, et les procédures relatives aux extraditions et remises de personnes par le Canada et d'autres pays et à l'entraide juridique en matière pénale.

Autres : Les autres activités du Service de contentieux comprennent le soutien à la gestion du contentieux et le droit maritime.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 17,6 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 43,0 % du total des années-personnes.

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	$	AP	$	AP	$	AP
Contentieux civil	28 033	291	22 698	262	18 811	237
Contentieux fiscal	13 321	139	10 843	128	9 160	115
Poursuite pénales	29 716	309	23 950	283	19 452	245
Autres	2 123	22	2 085	25	1 822	23
	73 193	761	59 576	698	49 245	620
Recettes*	1 200		995		1 694	

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le ministère ne peut les porter en déduction des dépenses (Pour plus de détails sur les recettes, voir la Section III, les Renseignements supplémentaires, à la page 54).

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit: 78,4% pour les traitements et les salaires, 21,2% pour les dépenses de fonctionnement et 0,4% pour les dépenses en capital. (Voir l'explication de la différence en page 8).

Tableau 9 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Contentieux civil	18 811	19 519	(708)
Contentieux fiscal	9 160	9 504	(344)
Poursuites pénales	19 452	20 183	(731)
Autres	1 822	1 890	(68)
	49 245	51 096	(1 851)

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont été de 1 851 000 $ inférieures à celles du Budget des dépenses principal en raison des retards accusés en ce qui concerne les poursuites relatives à l'affaire Saint-Pierre et Miquelon, de l'approbation tardive des ressources nécessaires à l'Accord du libre-échange, de la non-utilisation de fonds affectés au paiement des salaires et du fait que certains frais administratifs sont imputés sur l'activité Administration.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales réalisations de cette activité sont les suivantes : premièrement, dans le domaine du droit pénal, la prise en charge des poursuites et des procédures (y compris l'application du Code criminel au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest) d'extradition et la négociation de traités et d'accords internationaux concernant les extraditions et l'entraide juridique; deuxièmement, dans les domaines du contentieux des affaires civiles et du contentieux des affaires fiscales, la présentation et la contestation d'actions devant les tribunaux ou leur règlement, l'interjection d'appels ou les demandes d'examen auprès de différentes cours d'appel du Canada, l'exécution des jugements, l'obtention d'opinions et de jugements des tribunaux dans le cadres de renvois et d'interventions et la gestion des affaires prises en charges par les représentants de la Couronne.

Comme prévu dans les Budgets précédents, certaines mesures entreprises par le gouvernement dans le passé ont continué de donner lieu à un surcroît de travail pour le Secteur du contentieux entraînant une augmentation en nombre, en complexité et en durée des affaires soumises aux tribunaux.

En outre, de nombreux dossiers importants pour le gouvernement sont soit devant la Cour suprême du Canada, soit devant des juridictions inférieures, dans les domaines du droit pénal, du droit administratif, des tribunaux administratifs, de l'immigration, des affaires fédérales-provinciales, du droit international et du contentieux autochtone.

Les mesures du rendement des services de contentieux tendaient jusqu'à présent à mettre l'accent sur le nombre d'affaires soumises et traitées. Les tableaux 10 à 13 renferment des exemples de ces statistiques. Parmi les autres mesures, mentionnons le type d'accusations portées, la complexité et l'importance des affaires et le type de procédures, par exemple, procès, appel, examen judiciaire ou traitement par un tribunal administratif. Le nombre d'affaires soumises à des avocats du secteur privé et le nombre de ces derniers qui travaillent sous la supervision du ministère (3 107 en 1990) sont d'autres mesures du rendement.

Il existe également des mesures du rendement subjectives qui sont importantes pour la justification des ressources. Parmi celles-ci, figurent l'évaluation de la qualité des conseils fournis, le traitement des affaires devant les tribunaux, la satisfaction du client, l'efficience et l'efficacité avec lesquelles est utilisé le temps des témoins, des policiers et des tribunaux et la valeur que la société accorde au fonctionnement harmonieux du système judiciaire. Ces évaluations font partie intégrante de l'évaluation des avocats et de l'évaluation des Services de contentieux effectuée par le Ministère.

Le tableau 10 indique le nombre d'appels entendus à la Cour suprême du Canada dans lesquels la Couronne est représentée et le tableau 11 illustre le nombre de causes entendues à la Cour d'appel fédérale. Le tableau 13 indique une augmentation du nombre de dossiers à la Cour canadienne de l'impôt, à la division de première instance de la Cour fédérale et à la Cour d'appel fédérale.

Tableau 10 :

Total des appels entendus par la Cour suprême du Canada et appels dans lesquels la Couronne fédérale était représentée

Total

1986	1987	1988	1989	1990
51	99	82	119	101

Couronne représentée*

1986	1987	1988	1989	1990
8	21	44	51	45

Tableau 11 :

Total des causes entendues par la Cour d'appel fédérale et celles dans lesquelles la Couronne fédérale était représentée

Total

1986	1987	1988	1989	1990**
669	704	1 014	684	334

Couronne représentée*

1986	1987	1988	1989	1990**
535	427	597	638	307

* Il s'agit de chiffres estimatifs
** Du 1er avril au 30 septembre 1990

Tableau 12 : Causes d'évasion fiscale soumises au ministère de la Justice par le ministre du Revenu national - Impôt

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Causes soumises au ministère de la Justice	133	182	160	165	42
Causes traitées par les tribunaux	130	123	103	123	78
Causes inachevées inscrites au répertoire du ministère de la Justice	187	198	231	272	230

* Du 1er avril au 30 novembre 1990

Tableau 13 : Appels en matière d'impôt sur le revenu

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Cour canadienne de l'impôt	5 284	5 565	5 592	6 082	6 347
Cour fédérale - Division de première instance	1 391	1 543	1 633	1 912	1 987
Cour fédérale - Division d'appel	93	90	80	79	90

* Pour la période se terminant le 30 septembre 1990

Tableau 14 : Demandes d'extradition, de remise et d'entraide

	1986	1987	1988	1989	1990
Demandes d'extradition et de remise					
- faites par le Canada à d'autre pays	55	50	35	39	25
- faites par d'autres pays au Canada	63	85	76	67	75
Demandes d'entraide					
- par le Canada à d'autres pays	33	41	50	57	50
- par d'autres pays au Canada	43	35	49	53	57

C. Services législatifs

Objectif

Fournir dans les formes et délais prévus des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

- rédiger en français et en anglais tous les projets de loi du gouvernement, conformément aux décisions et aux priorités du Cabinet en matière de politique, et rédiger les motions de modification qui sont présentées ou approuvées par le gouvernement au Parlement ou par les comités parlementaires;

- examiner les règlements aux termes de la *Loi sur les textes réglementaires*, conseiller les Services juridiques ministériels quant à l'établissement et à la rédaction des règlements et conseiller le Bureau du Conseil privé quant à des questions juridiques relatives aux décrets en conseil, au fonctionnement du gouvernement et aux hauts fonctionnaires.

Description

Voici les tâches qu'accomplissent les services législatifs :

Rédaction des textes législatifs : La présente sous-activité consiste en la rédaction des lois fédérales sous l'autorité et conformément aux directives du Cabinet et des ministres. Cette sous-activité comprend également la préparation des lois pour la publication. De plus, tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par les ministres sont examinés pour s'assurer de leur conformité avec les droits qui sont protégés par la *Déclaration canadienne des droits* et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Révision des lois : Les lois d'intérêt public et général ainsi que les règlements sont régulièrement révisés et codifiés conformément aux exigences de la *Loi sur la révision des lois*. La préparation des suppléments aux *Lois révisées du Canada* (1985), la mise à jour de l'édition à feuillets mobiles et de la base de données sur les règlements se poursuivent.

Le Bureau du Conseil privé - Justice remplit les fonctions suivantes :

Examen des textes réglementaires : Le travail accompli dans le cadre de cette sous-activité consiste à examiner, pour le compte du sous-ministre de la Justice et du greffier du Conseil privé que la loi investit de cette responsabilité, tous les projets de règlement, comme le prévoit la *Loi sur les textes réglementaires*. Tout projet de règlement est examiné pour s'assurer qu'il découle de la loi d'autorisation, qu'il respecte les droits garantis par la *Déclaration canadienne des droits*, la *Charte canadienne des droits et libertés* et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et que la forme et le libellé du règlement sont conformes aux normes établies. Le travail de la sous-activité comprend en outre l'examen de tous les textes réglementaires autres que les règlements et des autres documents qui doivent être publiés dans la Gazette du Canada ainsi que de tous les décrets soumis au gouverneur en conseil.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 2,3 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 5,5 % du total des années-personnes.

Tableau 15 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Rédaction des textes législatifs	5 262	48	5 458	56	5 322	53
Révision des lois	1 697	17	2 533	26	1 899	19
Examen des textes réglementaires	2 626	33	3 217	33	3 214	32
	9 585	98	11 208	115	10 435	104

Environ 72,2 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 27,6 % aux dépenses de fonctionnement et 0,2 % aux dépenses en capital. (Voir explication de la différence à la page 8).

Tableau 16 : Résultats financiers en 1989-1990

(en millliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Rédaction des textes législatifs	5 322	4 377	945
Révision des lois	1 899	1 562	337
Examen des textes réglementaires	3 214	2 643	571
	10 435	8 582	1 853

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont été de 1 853 000 $ supérieures à celles du Budget des dépenses principal en raison d'augmentations attribuables à l'impression des Lois révisées du Canada, de la Gazette du Canada et des lois annuelles de même qu'au dépenses préliminaires pour l'implantation du Système informatisé d'accès direct aux lois et règlements.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les réalisations des services législatifs comprennent : les avant-projets de loi; la publication des parties II et III de la Gazette du Canada et des versions "sanctionnées" des lois, ainsi que la publication annuelle des Lois du Canada; l'examen des projets de loi et des règlements, la publication des codifications des lois et des règlements et de l'édition à feuillets mobiles des *Lois révisées du Canada*. Parce que cette activité consiste strictement à offrir des services, le genre et charge de travail dépendent entièrement des demandes du Cabinet et de celles des ministères et organismes fédéraux. Les demandes du gouvernement et le nombre de lois déposées dépendent à leur tour des besoins changeants auxquels le gouvernement et le Parlement doivent répondre.

Des indices du volume de travail ont été établis au cours des années (voir tableaux 17 et 18). Ils fournissent des données sur les résultats antérieurs en ce qui concerne certaines réalisations de la présente activité.

Tableau 17 : Lois du gouvernement (autres que les lois portant affectation de crédits) adoptées au cours de chaque année civile

	1986	1987	1988	1989	1990*
Nombre de lois	57	49	60	24	39

* Au 12 décembre 1990.

Certaines mesures ont été prises en 1987-1988 en vue d'améliorer l'efficacité du service juridique du Bureau du Conseil privé - Justice. Par exemple, les dossiers de réglementation sont attribués par portefeuille, de sorte qu'en règle générale, les règlements d'un ministère client sont examinés par la même équipe de deux avocats. En 1988, 1989 et en 1990 des colloques ont été organisés pour tous les ministères clients afin de les renseigner sur la *Loi sur les textes réglementaires* et sur la rédaction des règlements.

Vers la fin de 1985, le Cabinet a fixé à trois mois la durée moyenne pour traiter un dossier. Par le passé, la période moyenne atteignait quelquefois neuf mois. L'objectif fixé est maintenant atteint. Il faut en moyenne actuellement un peu moins de deux mois pour traiter un dossier ouvert en 1990.

Tableau 18 : Règlements et décrets examinés et proclamations et commissions rédigées, par année

Année	Règlements examinés	Décrets examinés (nombre approximatif)	Proclamations et commissions rédigées
1984	1 742	2 800	293
1985	2 008	3 200	268
1986	1 673	2 367	159
1987	1 412	3 014	114
1988	1 291	2 945	161
1989	1 309	2 839	112
1990*	1 109	2 808	141

* Au 3 décembre 1990.

Pour ce qui est de l'examen des règlements, le ministère a entrepris en janvier 1988 *un projet pilote d'accès direct aux lois et aux règlements*. Le projet nécessitera la participation de la Section du *Bureau du Conseil privé, de la Commission de révision des lois*, du Service de révision rédactionnelle, de la Division des conseillers fiscaux du ministère des Finances - Services juridiques, des services juridiques du ministère de l'Agriculture et du *Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires*. L'objectif du projet est d'élaborer une base de données complète et à jour d'accès direct sur les lois et règlements fédéraux en vigueur, d'une part, et d'établir un système informatique servant à appuyer la rédaction et l'examen des règlements. Le projet pilote devrait être complètement fonctionnel après environ six mois.

D. Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique

Objectif

Veiller à ce que les objectifs, programmes, politiques et plans du Programme d'administration de la justice répondent à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le régime juridique ainsi que les activités, et les politiques juridiques fédérales. En outre, conformément aux objectifs de la politique approuvée, apporter des changements positifs aux lois et à la justice.

Description

L'élaboration de la politique et des programme en matière juridique comprend les sous-activités décrites ci-dessous :

Élaboration de la politique : La fonction première de cette sous-activité consiste à formuler et à élaborer de façon continue des politiques à long et à moyen termes destinés à permettre au gouvernement et au ministère d'atteindre leurs buts et objectifs respectifs. L'élaboration de la politique comporte une interaction avec des sources extérieures comme des organismes fédéraux centraux, d'autres ministères fédéraux, d'autres niveaux d'administration, des organisations du secteur privé et la population en général.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : La tâche principale de la sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. La tâche principale de cette sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. Elle bénéficie, pour y parvenir, d'un important programme de subventions et de contributions. Un certain nombre de grandes préoccupations sous-tendent cette sous-activité: l'égalité doit être assurée devant la loi et en vertu de la loi; les éléments législatifs et non législatifs du système juridique doivent pouvoir répondre aux besoins actuels des Canadiens; et les mécanismes nécessaires doivent être en place pour que le système juridique du Canada soit accessible, efficace et équitable.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 63,3 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 10,9 % du total des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Élaboration de la politique	8 443	150	11 170	101	12 414	91
Mise en oeuvre des objectifs de la politique	255 400	43	277 479	72	268 428	68
	263 843	193	288 649	173	280 842	159

Environ 5,1 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 3,1 % aux dépenses de fonctionnement et 91,8 % aux paiements de transfert. Pour une explication de la différence voir à la page 8.

Tableau 20 : Résultats financiers en 1989-1990

(en millliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Élaboration de la politique	12 414	13 152	(738)
Mise en oeuvre des objectifs de la politique	268 428	256 150	12 278
	280 842	269 302	11 540

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 s'élèvent à 11 540 000 $ de plus que prévu au Budget des dépenses principal en raison de l'augmentation des montants versés au titre des ententes de cofinancement visant les jeunes contrevenants et l'aide juridique, et en raison de la diminution des montants versés au titre d'autres contributions comme le Fonds d'aide juridique - Projets spéciaux, le Fonds de réforme du droit pénal, le Fonds d'Aide à l'exécution des mesures familiales et le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones, diminution conjuguée avec le fait que, dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Élaboration de la politique : Au cours des exercices 1990-1991 et 1991-1992, cette sous-activité sera engagée dans un certain nombre d'actions permanentes et nouvelles en matière de politique, principalement dans les domaines de la compétence judiciaire, du droit pénal y compris la justice et les jeunes contrevenants, la détermination de la peine, les armes à feu, le droit de la famille, l'avortement, l'information juridique, le droit international, les droits de la personne, les droits linguistiques, les affaires judiciaires, les droits des autochtones, l'égalité des sexes, le multiculturalisme, la prévention du crime, la réforme du droit administratif et diverses questions de justice sociale.

Le ministère a pour mandat de jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques à long terme qui tiennent compte des objectifs en matière de justice sociale. Sont particulièrement importantes les répercussions qu'auront les mesures prises dans le domaine de la justice sur les autochtones, les victimes d'actes criminels, les enfants, les jeunes et les femmes. En outre, le ministère continuera de porter une attention particulière à l'élaboration de politiques efficaces de prévention du crime et à la participation du public à l'élaboration des politiques en matière de justice fédérale.

Les mesures qui demanderont l'application de ressources sont les suivantes :

- le ministère mettra au point les derniers détails d'un projet de loi (le projet de loi sur les contraventions) qui autoriserait les agents d'exécution de la loi à donner des contraventions pour des infractions mineures et qui permettrait aux citoyens de payer l'amende inscrite sur la contravention sans devoir comparaître devant un tribunal. Le plan de mise en oeuvre sera établi de concert avec les provinces et les nombreux ministères et organismes fédéraux qui participent à la première étape de la mise en oeuvre;

- dans le domaine de la politique en matière de droit pénal, les initiatives qui seront entreprises concerneront :

  - le processus permanent de modification du droit pénal en vue de répondre aux questions d'actualité;

  - le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-58 modifiant la loi sur les jeunes contrevenants;

- la prestation de conseils au gouvernement du Canada sur les aspects politiques et juridiques de la question de l'avortement, y compris l'adoption et l'entrée en vigueur du projet de loi C-43;

- l'élaboration de la réponse au projet de *Code criminel* et au projet de *Code des procédures pénales* proposés par la Commission de réforme du droit du Canada;

- l'examen des politiques relatives aux modifications apportées aux dispositions sur les agressions sexuelles (S.C. 1980-81-82, ch. 125 - projet de loi C-127) et à l'infraction de prostitution de rue (*Lois du Canada* (1985), ch. 51 - projet de loi C-49); et

- la poursuite de l'élaboration de la politique relative à la violence familiale.

- aider le gouvernement à faire adopter le projet de loi C-80 concernant le contrôle des armes à feu;

- le ministère poursuivra de vaste consultation sur le document intitulé, "*Directions for Changes : Sentencing, Corrections and Conditional Release*", qui mènera à des propositions afin d'améliorer les pratiques et les procédures relatives à la *Détermination de la peine*;

- élaborer et mettre en oeuvre des mesuresconcernant le contrôle des armes à feu, y compris l'éducation et la formation en matière de sécurité des armes à feu, la mise sur pied d'un Conseil consultatif canadien des armes à feu, l'information juridique, l'amnistie et l'élaboration de systèmes d'information et de statistiques;

- négocier et mettre en oeuvre de nouvelles ententes financières avec les provinces et les territoires au sujet des armes à feu;

- dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, les mesures visant à la réforme du droit de la famille comprendront l'examen de la *Loi sur le divorce* et la poursuite de la mise en oeuvre de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, l'élaboration de rapports sur les lignes de conduite concernant le soutien aux enfants, le soutien parental et la garde;

- dans le domaine de l'observation des règlements, on a prolongé l'exécution d'un plan de travail de 12 mois établi précédemment par le ministère de la justice de concert avec le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires et les ministères chargés de l'application des lois de réglementation. Le projet concernant l'observation des règlements vise la poursuite des recherches dans les domaines suivants :

  - des lignes de conduite en vue de l'élaboration de politiques complètes concernant l'observation et l'application de la loi qui s'inspirent des politiques élaborées pour la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur la concurrence* et la Partie IV du *Code du travail*;

  - la possibilité d'élaborer une loi type concernant les sanctions financières imposées par des tribunaux administratifs civils pour éliminer tout avantage lié à la non-observation des lois et règlements;

  - un exposé sur les lignes de conduite relatives à la détermination de la peine en cas de non-respect d'un texte réglementaire qui traite, entre autres, des dispositions concernant les sanctions de certaines lois de réglementation.

- pour ce qui est des agressions sexuelles contre les enfants, le ministère surveille étroitement la mise en oeuvre des modifications apportées à la Loi modifiant le *Code criminel* et la *Loi sur la preuve au Canada* (S.C. de 1987, ch. 24) et il joue le rôle d'organe centralisateur pour aider les provinces à appliquer efficacement la nouvelle loi. Les dispositions récentes du projet de loi C-15, qui fait partie de la réponse du gouvernement au rapport du Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des

enfants (Comité Badgley) et au rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser), créent de nouvelles infractions et modifient les règles de preuve visant le témoignage des enfants afin d'étendre la protection accordée par le droit pénal aux enfants victimes d'agressions sexuelles. Une étude est en cours pour déterminer dans quelle mesure les dispositions du projet de loi C-15 ont été mises en oeuvre et pour recueillir des renseignements empiriques sur les conséquences prévues et imprévues de ces modifications sur le traitement des affaires concernant les agressions sexuelles contre des enfants;

- le ministère est chargé de la coordination des résolutions du Huitième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des contrevenants qui s'est tenu à La Havane (Cuba) du 27 août au 7 septembre 1990;

- le ministère procède à l'examen des différentes lois du Canada concernant l'extradition, en vue d'élaborer une nouvelle loi en matière d'extradition;

- les citoyens demandent de plus en plus que l'information juridique relative au système de justice canadien soit aisément accessible et pour répondre à cette attente, le ministère, de concert avec les provinces et les territoires, appuie les organisations non gouvernementales et ses propres programmes d'information juridique et finance des projets. Le ministère poursuit ses activités en matière d'information juridique, particulièrement pour ce qui est d'informer les Canadiens quant à l'aide aux victimes d'actes criminels et aux mesures en vue de lutter contre la violence familiale;

- pour ce qui est des victimes d'actes criminels, le ministère prend des mesures dans les secteurs de la recherche, des politiques, des programmes et de l'information juridique en vue d'appuyer et de superviser la mise en oeuvre des modifications au *Code criminel* (projet de loi C-89), qui ont reçu la sanction royale le 21 juillet 1988 (S.C. de 1988, ch. 30) et qui sont, en partie, entrées en vigueur le 1er octobre 1988 de même que la mise en oeuvre d'un meilleur mécanisme de soutien au programme prévu dans les ententes fédérales-provinciales. Ces mesures permettront au ministère, de concert avec les organismes fédéraux et les organisations non gouvernementales concernés, de formuler une stratégie nationale en vue d'appliquer l'énoncé des principes fondamentaux de justice pour les victimes d'actes criminels, qui a été adopté par les gouvernments fédéral et provinciaux. La législation récemment adoptée :

- dans le domaine du droit international, le ministère continue de fournir des avis aux ministères clients quant aux droits et aux obligations du Canada en vertu du droit international. Le ministère se charge notamment de toutes les affaires contentieuses relevant du droit international auxquelles le Canada est partie, comme l'arbitrage du différend entre le Canada et la France relativement aux limites territoriales en mer. Le ministère assure aussi la représentation du Canada à des associations de droit international privé dont la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) à laquelle le Canada a été affecté par l'Assemblée générale des Nations Unies pour six ans ddpuis mai 1989, la Conférence de la Haye de droit international privé et l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), il favorise la collaboration fédérale-provinciale et la prise de mesures concertées en vue de la mise en oeuvre de certaines conventions internationales relatives à la révision et à la modernisation du droit privé. Le ministère a déposé une loi devant le Parlement le 26 septembre 1990, en vue de la mise en oeuvre de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Le ministère représente aussi le Canada auprès d'organismes intergouvernementaux tels que le Conseil de l'Europe, l'Organisation de coopération et de développement économiques et les Nations Unies, dans différents domaines du droit civil et pénal;

- en juin 1991, le Canada accueillera la conférence des ministres de la Justice du Conseil de l'Europe auprès duquel il a le titre d'observateur;

- dans le domaine des droits de la personne, les principales activités consistent à fournir des opinions juridiques aux ministères clients et à d'autres parties intéressées sur des questions relatives à la

Charte et à l'élaboration de la politique en rapport avec la Charte. Il faut également poursuivre la révision de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* pour que son application soit juste et fournisse une protection convenable, donner des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à la mise en oeuvre de la *Loi sur les langues officielles* de 1988 et des règlements connexes, coordonner la position du gouvernement relativement aux droits linguistiques et dans les litiges fondés sur la Charte et la Loi de 1988 et coordonner le suivi de la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité;

- dans le domaine des affaires judiciaires, le ministère fournit des opinions juridiques au Commissaire à la magistrature fédérale, élabore des politiques, examine les lois se rapportant aux juges nommés par le fédéral et aux tribunaux, collabore avec les provinces en ce qui concerne les réformes du système judiciaire de certaines provinces et examine les rapports et les recommandations touchant ces juges et tribunaux, y compris les recommandations de la Commission triennale sur le traitement et les avantages des juges;

- dans le domaine du droit administratif, le ministère a affecté des ressources à l'évaluation des réformes nécessaires et des réformes proposées et participe à plusieurs projets, y compris la publication d'un manuel de droit et l'étude de diverses propositions en vue de revoir l'immunité et les privilèges de l'État;

- dans le domaine du droit des autochtones, le ministère fournit des conseils juridiques et des avis en matière de politique relativement aux questions intéressant les autochtones, notamment les suivantes : l'autonomie gouvernementale des autochtones, l'administration de la justice, le rôle du ministre en qualité d'interlocuteur avec les Métis et les Indiens non-inscrits, les litiges touchant les autochtones, les revendications territoriales générales et particulières et les questions relatives au franchissement des frontières. Les questions autochtones à l'échelon international ont trait à la Convention internationale n° 69 de l'Organisation internationale du Travail et à des questions dont ont été saisies les Nations Unies, particulièrement le Groupe de travail des populations autochtones;

- dans le domaine de la justice sociale, le ministère concentre ses efforts sur l'élaboration de politiques et de stratégies en matière de justice sociale qui répondent aux besoins et aux intérêts des femmes, des enfants, des jeunes et des minorités. Il accorde une attention particulière aux préoccupations et aux aspirations des autochtones pour ce qui est de la justice pénale, à l'élaboration, de concert avec d'autres ministères fédéraux, d'une stratégie nationale de prévention du crime et, avec les provinces et les territores, les organismes locaux et les porte-parole des collectivités, de cadres d'orientation qui permettront d'établir des programmes et des stratégies relativement à la prévention du crime.

- afin d'appuyer les initiatives de matière de politiques, la recherche empirique dans le domaine socio-juridique portera notamment sur :

  - la modélisation sur ordinateur, en vue d'appuyer l'initiative fédérale/provinciale visant l'établissement de lignes de conduite relatives aux ententes sur le versement de pensions de soutien des enfants en cas de divorce;

  - on mettra en oeuvre un programme continu de recherche en vue d'appuyer la nouvelle initiative en matière de violence familiale; le programme portera surtout sur le traitement judiciaire des cas d'abus sexuels contre des enfants, des assauts sexuels et des assauts contre le conjoint; et on évaluera l'étendue et la nature des abus dont sont victimes les personnes âgées, en milieu familial ou en institutions;

  - en matière de contrôle des armes à feu, la section de la Recherche entreprendra une série d'études spéciales, dont une enquête sur les utilisateurs d'armes à feu, et on fera une recherche sur la prévention des monicides en milieu familial. Ce travail visera à appuyer les efforts du groupe de travail interministériel sur le contrôle des armes à feu;

- des recherches seront entreprises dans le domaine de l'administration des tribunaux, qui prendront la forme d'une étude qualitative dans laquelle seront décrits des tribunaux pénaux choisis. De même, on fera une étude comparative des peines imposées par différents tribunaux et du recours aux amendes;

- on prévoit de faire des recherches en vue d'appuyer l'initiative concernant les droits des autochtones; et

- on mettra aussi en oeuvre un programme de recherche sur l'égalité devant la loi et l'accès à la justice pour les groupes multiculturels du Canada.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : Cette sous-activité touche essentiellement à la gestion des paiements de transfert à l'égard desquels il existe deux préoccupations sous-jacentes, c'est-à-dire garantir l'égalité devant la loi et en vertu de celle-ci, et s'assurer que les éléments législatifs et non législatifs du système juridique répondent à l'ensemble des besoins contemporains des Canadiens. La liste des paiements de transfert du Programme d'administration de la justice figure à la section III.

Tableau 21: Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources $	Objectifs
Fonds de réforme	1 151 345	Appuyer les discussions, les consultations, la formation et les expériences dans certains domaines précis du droit pénal (p. ex., la violence familiale, la prévention du crime, les agressions sexuelles à l'égard des enfants, la détermination de la peine). Ce fonds viendra en aide à des projets et à des recherches en fournissant des sommes à des organisations non gouvernementales et indépendantes, à des ministères provinciaux et à des municipalités, ce qui permettra au ministère de recueillir des renseignements utiles à l'élaboration et à la mise en oeuvre de lois, de politiques et de programmes.
Aide juridique - Fonds des projets spéciaux	223 500	Recueillir des renseignements sur la façon d'améliorer au maximum la prestation des services d'aide juridique dans l'ensemble du Canada en appuyant des activités comme la recherche, des projets pilotes. Les organismes indépendants et gouvernementaux peuvent recevoir une aide financière.
Fonds de la consultation et du développement	403 520	Aider des associations non gouvernementales, des organismes et des chercheurs indépendants en encourageant les recherches, les consultations et les conférences dans des domaines intéressant le ministère, particulièrement en droit de la famille, en droit public, administratif, constitutionnel et international.
Fonds des droits de la personne	119 700	Renseigner les Canadiens sur les questions découlant de la Charte et sur les lois touchant aux droits de la personne. Ce fonds vise aussi à faire avancer les lois sur les droits de la personne, grâce au financement de divers projets de recherches, de publications, de séminaires et de conférences en matière juridique.
Fond d'accès à l'information juridique	1 291 800	Soutenir financièrement les organisations non gouvernementales qui se consacrent exclusivement à la vulgarisation et l'information juridiques de façon à renforcer la collaboration avec les provinces et les territoires et à promouvoir leur participation a la planification.
Information et vulgarisation juridiques - Fonds des projets spéciaux	280 000	Faciliter l'accès aux documents de vulgarisation juridique dans les domaines où il existe des besoins particuliers, en encourageant les provinces et les territoires ou les organismes à élaborer des programmes novateurs d'information et de vulgarisation, ainsi que des projets spéciaux de démonstration.
Fonds des autres projets à l'intention des autochtones	30 000	Fournir une aide financière aux organisations ou aux particuliers qui organisent des conférences, des ateliers ou qui entreprennent des projets spéciaux en vue d'aider les autochtones à comprendre leurs responsabilités et à obtenir l'égalité devant la loi et à assumer des responsabilités accrues en ce qui concerne les programmes et les services en droit pénal.
Association canadienne des juges de cours provinciales	66 500	Appuyer les activités et les programmes d'éducation à l'intention des juges de cours provinciales en ce qui concerne les aspects de la loi qui relèvent de la compétence législative du Parlement.
Programme de rédaction législative de l'Université d'Ottawa	84 455	Fournir une aide financière au programme de formation en rédaction législative offert par la faculté de droit de l'Université d'Ottawa dans le cadre de son programme d'études de deuxième cycle.
Conseil canadien de la documentation juridique	380 200	Assurer à la magistrature et au grand public l'accès à l'information juridique.

Tableau 21: (suite) Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources $	Objectifs
La Société canadienne des sciences judiciaires	34 960	Appuyer le Comité des analyses d'alcool qui doit aider la procureure générale du Canada à approuver les dispositifs et les appareils servant à vérifier ou à mesurer l'alcoolémie avant d'en autoriser l'utilisation aux fins de l'exécution des dispositions du *Code criminel* relatives à la conduite en état d'ébriété.
Programme d'échanges droit civil/common law	229 900	Fournir une aide financière aux étudiants qui participent au programme d'échanges droit civil/common law qui se déroule l'été afin de favoriser la compréhension des deux systèmes de droit, de promouvoir le bilinguisme, l'unité nationale et le multiculturalisme.
Autonomie gouvernementale autochtone	1 500 000	Appuyer la participation gouvernementale aux négociations tripartites sur l'autonomie gouvernementale et accorder des contributions aux communautés et associations autochtones à l'extérieur des réserves afin de faciliter leur participation aux négociations tripartites sur l'autonomie gouvernementale.

Tableau 22 :Programmes d'aide financière cofinancés avec les provinces

Fonds de contribution	Ressources $	Objectifs
Aide juridique aux adultes et aux jeunes contrevenants	70 853 200	Assurer une norme minimale dans les services d'aide juridique en matière pénale à l'intention des personnes économiquement défavorisées; en général toutes les infractions punissables et les infractions punissables par voie sommaire lorsqu'il est possible que l'accusé soit emprisonnée ou perde son revenu de par sa coordonnation, y compris les procédures intentées en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*
Indemnisation victimes d'actes criminels	2 697 500	Indemniser des personnes pour les pertes découlant de blessures, de de handicaps ou du décès de la victime d'un acte criminel, les frais nécessaires à l'entretien d'un enfant né à la suite d'une agression sexuelle, les pertes subies par les personnes à charge d'une victime décédée, et tous les autres frais jugés raisonnables.
Programme d'assistance parajudiciaire autochtones	3 765 400	Satisfaire aux besoins d'orientation (sur des questions autres que le droit) et de consultation des autochtones en situation de conflit avec la loi, leur faciliter l'accès au système de justice pénale et réduire les obstacles à la communication entre les autochtones et les représentants du système juridique.
Services juridiques aux jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	158 282 000	Aider les provinces et les territoires, en leur apportant une aide financière, à élaborer et à encourager la prestation de services juridiques appropriés à l'intention des jeunes, conformément à la Loi sur les jeunes contrevenants.

En outre, le ministère administre un certain nombre de subventions et de contributions dont la liste figure à la page 8.

Le tableau 23 expose l'ensemble des dépenses de l'aide juridique partagées entre le gouvernement fédéral et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Le tableau 24 indique le coût total des services aux jeunes délinquants admissibles en vertu des ententes de cofinancement entre le gouvernement fédéral et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Dans le cadre de l'accord fédéral-provincial relatif à l'aide juridique, une évaluation du plan d'aide juridique de l'Ontario, qui avait commencé en 1988-1989, devrait prendre fin en 1990-1991.

Tableau 23: Total des dépenses de l'aide juridique aux adultes en matière pénale avec les contributions fédérales connexes

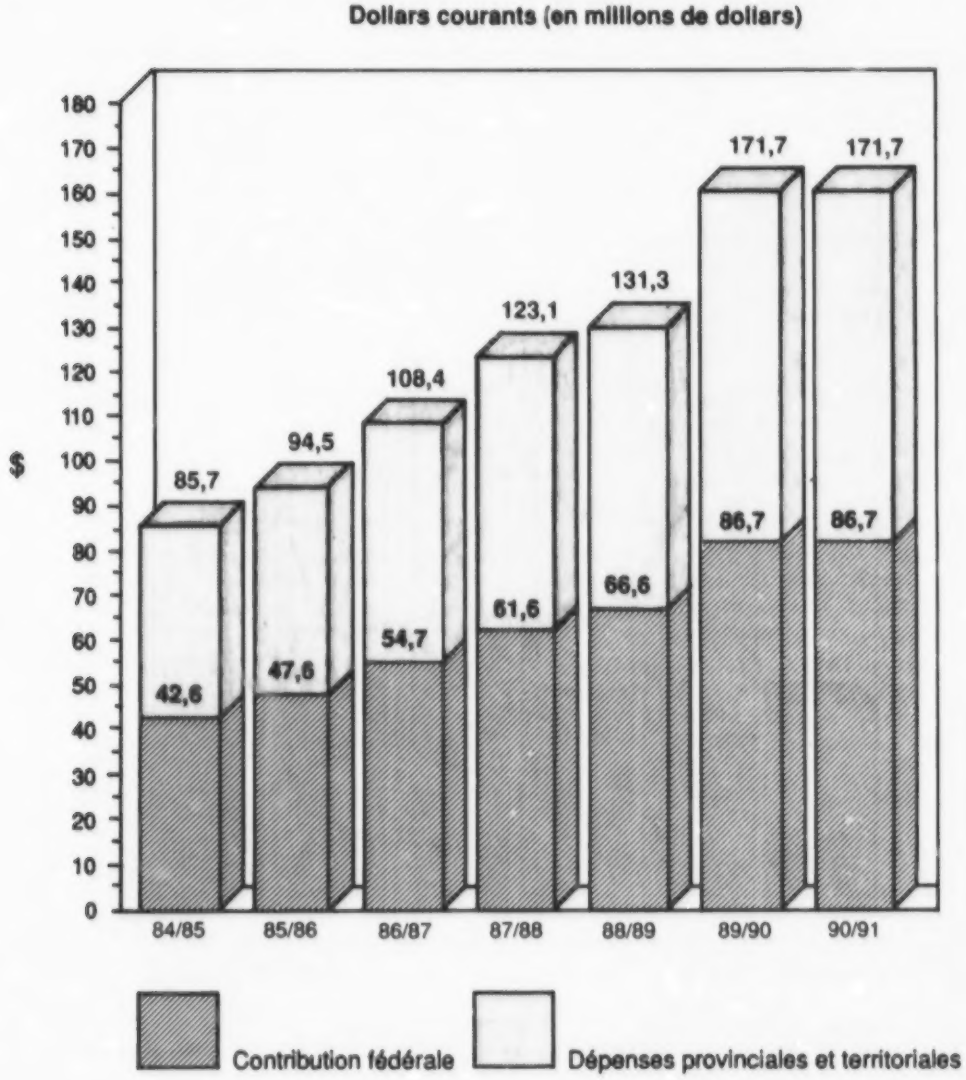
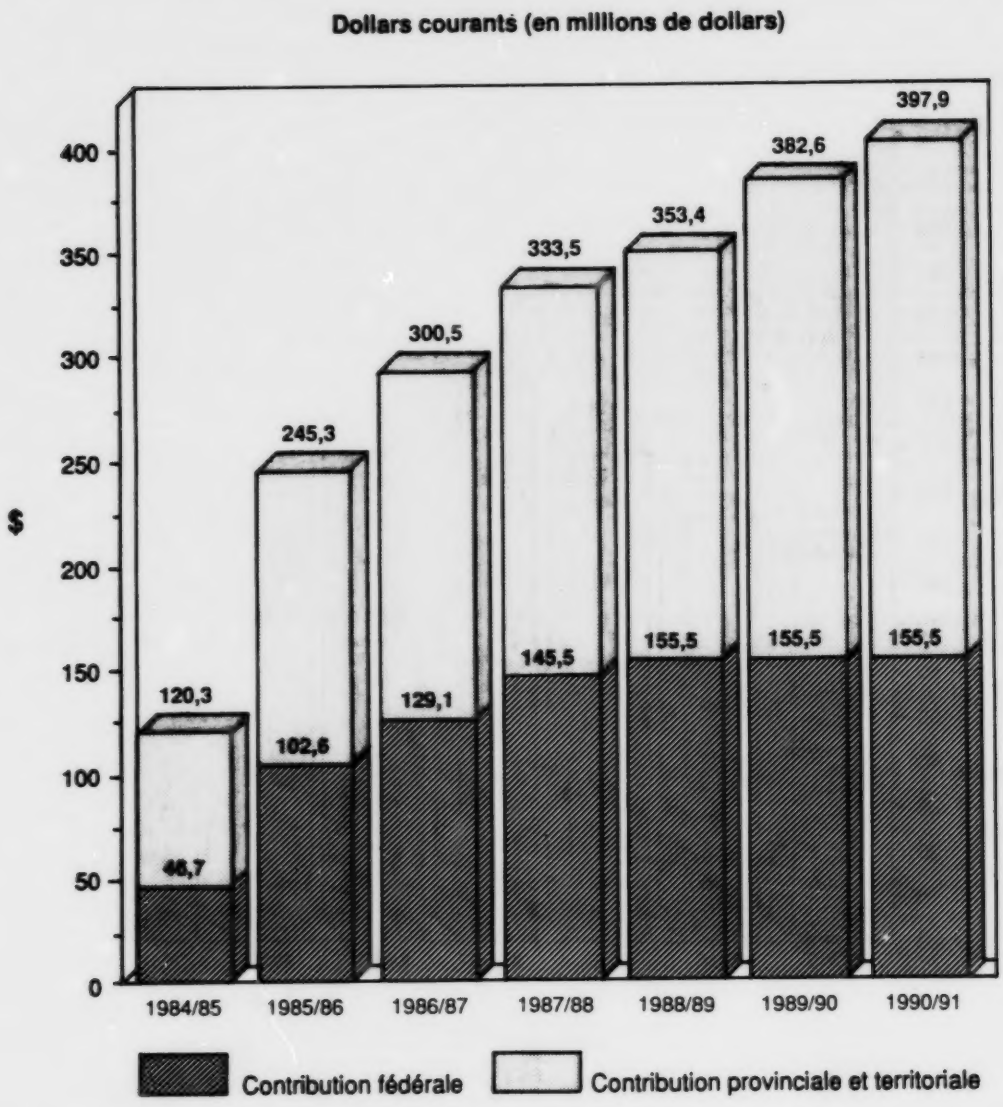


Tableau 24: Estimation du coût total des services admissibles aux termes des ententes de cofinancement de l'aide juridique aux jeunes contrevenants avec les contributions fédérale connexes



* Cinquante pour cent de la totalité des coûts estimatifs liés aux services admissibles après calcul de la déduction relative à l'année de base, et compte tenu de la limitation de la contribution au niveau de 1989-1990 à compter de 1990-1991.

Tableau 25 : Contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones

(en milliers de dollars)

	Dépenses Totales	Contribution Fédérale
1986-1987	6 444,2	3 222,1
1987-1988	6 442,6	3 246,3
1988-1989	6 516,2	3 275,6
1989-1990	6 839,8	3 410,5
1990-1991	7 530,8	3 765,4

Tableau 26 : Contribution fédérale à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport au total des indemnités versées

	Total des indemnités versées	Contribution fédérale	
		en dollars	en pourcentage
1985-1986	22 938 299	2 520 078	11,0
1986-1987	26 592 001	2 614 930	9,8
1987-1988	30 445 410	6 102 515	20,0
1988-1989	33 418 364	6 419 333	19,2
1989-1990	37 203 840	6 723 100	18,1

* Les contributions fédérales sont versées avec un an de décalage, sur réception des réclamations. L'année 1987-88 est la première année de l'accord provisoire de financement conclu avec les provinces et les territoires au sujet de l'indemnisation des victimes de crimes violents et d'autres services destinés aux victimes. Les montants indiqués dans le tableau ci-dessus ne comprennent pas les contributions versées au Fonds d'aide aux victimes.

E. Administration

Objectif

Diriger et coordonner les politiques et la gestion pour le ministère de la Justice; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; diriger le Bureau d'enregistrement des actions en divorce.

Description

Cette activité comprend les sous-activités suivantes :

Gestion intégrée: La présente activité fournit au ministère des services en matière de planification intégrée, de l'affectation des ressources, d'évaluation des programmes et de vérification interne, de communication, de liaison extérieure, de relations fédérales-provinciales et de soutien ministériel.

La Gestion intégrée s'occupe de la préparation, de la coordination et de l'examen des documents du cabinet, des présentations au Conseil du Trésor, du Plan opérationnel pluriannuel, du Plan des ressources humaines pluriannuel, du Plan de dépenses et elle assure la liaison avec le Bureau du Conseil privé et les organismes centraux. En outre, elle coordonne avec les organisations nationales et internationales et les fonctionnaires provinciaux les mesures importantes prises par le ministère et supervise l'application par le ministère des politiques fédérales appropriées en matière de relations fédérales-provinciales. Elle fournit des conseils et une assistance relativement aux communications qui ont trait aux mesures prises dans le cadre des programmes et politiques ministérielles et interministérielles. Elle dirige les évaluations de programme et les vérifications internes afin de déterminer les améliorations à apporter aux modalités d'exécution du mandat du ministère.

Services d'appui internes: Cette activité fournit une gamme complète de services, de conseils et de renseignements requis pour l'acquisition, l'affectation, la supervision et le contrôle des ressources humaines et financières du ministère et de celles de la Commission de réforme du droit du Canada. Ces services comprennent les services financiers, d'informatique, de communication, du personnel, de bibliothèque, des langues officielles, de sécurité et les services administratifs, de même que la coordination de la formation juridique avec le ministère. S'y ajoutent les services du Bureau d'enregistrement des actions en divorce où sont inscrites les requêtes en divorce et où fonctionne un service de recherche pour toutes ces requêtes, de même que les services chargés de la communication des renseignements et de la sonsie en application de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,0 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 18,2 % du total des années-personnes.

Tableau 27 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Gestion intégrée	12 651	109	10 230	93	8 381	90
Services d'appui interne	20 814	212	25 698	233	20 421	219
	33 465	321	35 928	326	28 802	309
Recettes*	700		699		691	

* Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne sont pas à la disposition du ministère pour équilibrer les dépenses. Pour plus de détails concernant les recettes, voir la Section III, Renseignements supplémentaires à la page 54.

Environ 54,5 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 37,7 % aux dépenses de fonctionnement et 7,8 % aux dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir à la page 8.

Tableau 28 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Gestion intégére	8 381	5 856	2 525
Services d'appui interne	20 421	14 267	6 154
	28 802	20 123	8 679

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 s'élèvent à 8 679 000 $ de plus que prévu au le Budget des dépenses principal en raison des frais additionnels d'aménagement de locaux dans l'immeuble Jackson, dans l'immeuble de la Justice et à l'Académie de La Salle. L'augmentation tient également au fait que dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales fonctions de cette activité ont trait à la fourniture de services de gestion intégrée, d'orientation et de liaison ainsi qu'à l'obtention et à l'affectation des ressources afin d'appuyer les services juridiques, le Contentieux et les Services législatifs et les activités relatives à l'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique. Les principales réalisations de l'activité sont les suivantes:

En 1990-1991, les activités de planification intégrée ont été axées sur l'énoncé de la mission et des principes directeurs du Ministère, sur l'élaboration d'orientations stratégiques, sur la mise au point d'un cadre général de planification et sur la création d'une équipe chargée des analyses contextuelles. En 1991-1992, l'accent sera mis sur l'établissement d'un plan stratégique, sur l'appui à la mise en oeuvre du programme "Justice dans les années 1990" ainsi que sur l'appui à l'implantation des mesures recommandées par Fonction publique 2000 (FP 2000). La Section dressera également une liste des

activités courantes prioritaires du Ministère et élaborera des mécanismes de mesure de la charge de travail et de suivi à l'appui de l'examen de la gestion dans l'ensemble du Ministère.

La Sous-direction des communications et des affaires publiques assure des services de communication externe destinés à renseigner la population en général ainsi que des groupes d'intérêts ou des groupes cibles sur les modifications aux lois et les recommandations qui pourraient avoir un effet, pour eux, sur l'accès à la justice. En 1990-1991, la Sous-direction a organisé diverses activités destinées à renseigner le public sur les modifications au *Code criminel* en matière de contrôle des armes à feu, sur les modifications à la *Loi sur le divorce*, sur le dépôt de recommandations en vue d'une réforme de la détermination de la peine et sur les programmes liés à la justice et les autochtones. La Sous-direction a publié de nouveaux ouvrages, notamment un guide destiné aux travailleurs sociaux sur "L'Exploitation sexuelle des enfants et la législation canadienne", ainsi qu'une trousse d'orientation professionnelle intitulée "Carrières juridiques à l'intention des autochtones". Dans le domaine du recrutement, la Sous-direction a produit une nouvelle trousse d'information visant à encourager les diplômés en droit à joindre les rangs de la fonction publique fédérale.

Des activités spéciales ont été organisées pour souligner la participation du Ministère au 8e Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants et le Sommet mondial de l'enfance. Les réunions fédérale-provinciales tenues dans le cadre de l'Accord du lac Meech ont fait l'objet d'une couverture. D'importantes activités d'information ont été organisées pour répondre aux préoccupations du public au sujet de la crise d'Oka ainsi qu'aux besoins en information des médecins sur la question de l'avortement.

Le personnel de l'administration centrale et des bureaux régionaux a été tenu au courant des politiques et programmes du ministère et du gouvernement. Dans quatre numéros hors-série d'Inter Pares, le journal des employés, des articles ont été consacrés aux problèmes, tendances et défis que rencontrera le Ministère au cours des années 1990. Cette série sur la "Justice dans les années 1990" s'ajoutait aux numéros réguliers du journal. "Écho Justice", bulletin qui informe les clients du Ministère sur les politiques juridiques, et "Voie d'accès", publication qui s'adresse aux coordonnateurs gouvernementaux chargés de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, ont également été produits et diffusés par la Sous-direction.

Le Service des relations fédérales-provinciales fournit des conseils en matière de politiques et de planification au ministère dans le domaine des mesures conjointes avec les provinces et les territoires. Le Service de liaison extérieure est chargé de maintenir et de développer des relations avec des associations nationales qui sont actives dans le domaine de la justice, de coordonner les interactions avec des organisations internationales telles que le Conseil de l'Europe, d'organiser des visites de dignitaires étrangers qui nécessitent la participation directe du ministère, et de coordonner la participation de celui-ci aux grandes conférences et réunions. Le Service remplit une autre fonction importante, à savoir fournir des services de soutien administratif et de coordination dans le cadre de rencontres fédérales-provinciales des ministres, des sous-ministres et de certaines réunions de sous-ministres adjoints.

La Direction générale des Services ministériels fournit à la Ministre, au Sous-ministre et au ministère toute une gamme de services, notamment coordonner les documents d'instruction et documents connexes dont la ministre et le sous-ministre ont besoin dans leurs rapports avec le Parlement et le Cabinet, s'occuper de la correspondance ministérielle, répondre aux demandes de renseignements adressées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, assurer le soutien voulu au déroulement des discussions fédérales-provinciales de la ministre et du sous-ministre, appuyer les relations avec des organismes non gouvernementaux dans le domaine de l'administration et de la justice, assure des services de bibliothèque pour le compte du ministère, coordonne les activités d'éducation juridique et assure des services de secrétariat pour plusieurs comités supérieurs du ministère.

En 1989, la Section de l'Affectation des ressources a été créée. Elle s'occupe à la fois de la gestion financière des subventions et des contributions, de la planification des ressources, de la coordination et de l'élaboration des présentations au Conseil du Trésor ainsi que du Plan opérationnel pluriannuel. En 1990-1991 et en 1991-1992, cette section se concentrera sur l'élaboration d'une stratégie ministérielle à long terme pour l'affectation des ressources. Ses activités comporteront certains des principaux éléments d'un examen de la gestion dans l'ensemble du Ministère, qui sera un facteur-clé dans l'élaboration de la stratégie à long terme pour l'affectation des ressources.

La gestion des ressources s'est améliorée grâce à la mise en oeuvre de nouveaux systèmes. Par exemple, un système de contrôle des années-personnes, qui permet le décompte des années-personnes par centre de coût ou par projet a été mis en place.

Un examen de la gestion de la Division de l'informatique et de la fonction informatique a été fait en janvier 1987. A l'issue de cet examen, le ministère s'est engagé à renforcer la fonction informatique au sein de l'organisation. À cette fin, il a élaboré un Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) qui établit des paramètres visant la conception et la gestion responsables des sytèmes au cours des cinq prochaines années.

La Sous-direction des ressources humaines a amorcé la mise ne place d'un système d'information pour la gestion du personnel. Ce système améliora grandement l'efficacité des opérations liées à l'administration du personnel, ainsi que la qualité de l'information et des services fournis aux gestionnaires; de plus, le système permettra de satisfaire au exigences en matière de production de rapports des organismes centraux. Le système offre des possibilités d'extension et les gestionnaires peuvent avoir accès à certaines données. Afin d'améliorer encore plus les opérations, le Ministère s'est doté de deux sous-systèmes : un système de repérage des candidats pour la gestion du répertoire des avocats/notaires et un système de contrôle des absences pour la gestion des congés.

Janvier 1988 marque la fin de l'examen des exigences linguistiques de tous les postes du ministère. A l'issue de l'examen, les exigences linguistiques de 23,7 % des postes dotés au ministère ont été modifiées. Un plan quinquennal de formation linguistique à l'intention des conseillers juridiques a été mis en oeuvre pour en arriver à ce que le ministère respecte les exigences de la *Loi sur les langues officielles*, et plus particulièrement les dispositions relatives à l'administration de la justice.

Le Service d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales aide les provinces et les territoires à retrouver les personnes qui ne respectent pas les ordonnances de pension alimentaire. Le service de recherche reçoit en moyenne 500 demandes par mois. Le service d'interception reçoit en moyenne 700 à 1 000 demandes de saisie-arrêt par mois. Ces services permettent aux provinces et territoires d'augmenter le taux d'exécution des ordonnances de pension alimentaire, de garde et d'accès dans l'ensemble du pays.

En 1988, les Services administratifs ont élaboré une stratégie de gestion des locaux pour le ministère. Grâce à ce plan, celui-ci a déterminé ses besoins fondamentaux en matière de locaux et a fait approuver par le Conseil du Trésor ses demandes à cet égard. Il a en outre amorcé des négociations avec les Travaux publics en vue du regroupement des locaux et de l'optimisation de l'espace et par conséquent, de l'amélioration de l'efficacité de ses opérations à un coût moindre pour l'État.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 29 : Besoins financiers par rubrique

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel			
Traitements et salaires	**112 733**	105 195	86 423
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	**17 466**	14 289	12 943
Autres frais	**209**	209	270
	134 408	119 693	99 636
Biens et services			
Transports et communications	**8 313**	6 952	7 213
Information	**4 043**	3 403	2 468
Marché de services	**10 095**	12 298	9 879
Autres services professionnels et spéciaux	**12 410**	7 936	4 079
Location	**784**	763	706
Achat de services de réparation et d'entretien	**1 826**	1 135	1 047
Services publics, fournitures et approvisionnements	**3 543**	2 375	2 417
	41 014	34 866	27 809
Total des dépenses de fonctionnement	**171 422**	154 559	127 445
Capital	**2 991**	2 902	3 722
Paiements de transfert			
Subventions	**809**	757	746
Contributions	**241 394**	272 896	266 606
	242 203	273 653	267 352
	416 616	431 114	398 519

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 130 408 000 $ représentent 31,3 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme d'administration de la justice. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 30 et 31.

Tableau 30 : Besoins en années-personnes par activité

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Services juridiques	396	410	375
Service des contentieux	761	698	620
Services législatifs	98	115	104
Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique	193	173	159
Administration	321	326	309
	1 769	1 722	1 567

Tableau 31 : Besoins en personnel

	Années-Personnes contrôlées			Échelle actuelle de traitements	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	91-92	90-91	89-90		
Gestion	23	24	23	59 000-132 700	80 308
Scientifique et professionnelle					
Droit	942	914	820	27 600-120 100	67 446
Bibliothéconomie	10	10	10	24 255- 57 502	40 133
Economique, sociologie et statistique	21	19	19	20 000- 79 367	57 560
Recherche historique	-	-	-	17 713- 71 100	-
Autre	3	1	1		
Administration et service extérieur					
Services administratifs	72	59	55	16 702- 69 615	43 206
Gestion des finances	14	18	12	16 200- 63 422	46 664
Services d'information	7	7	7	16 567- 64 300	54 321
Gestion du personnel	24	23	16	15 669- 64 315	48 058
Administration des programmes	29	41	19	16 702- 69 615	54 123
Gestion des systèmes d'ordinateur	17	20	8	22 310- 73 032	49 394
Autre	4	4	4		
Technique					
Soutien des sciences sociales	69	70	79	15 415- 70 474	40 764
Autre	2	2	2		
Soutien administratif					
Commis aux écritures	201	182	169	15 778- 38 728	26 162
Secrétariat	326	323	318	15 637- 38 975	26 942
Autre	1	1	1		
Exploitation					
Services divers	3	3	3	16 237- 48 795	26 078
Autre	1	1	1		

	Autres Années-Personnes*			Échelle actuelle de traitements	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	91-92	90-91	89-90		
Autres	12	12	12	0-158 800	72 068

* L'expression **«année-personne»** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommés en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont indiquées comme années-personnes autorisées.

Les **«autres» années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais figurent à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Paiements de transfert

Tableau 32 : Paiements de transfert (en milliers de dollars)

(dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Subventions			
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, à titre de contribution aux frais d'administration	6 000	6 000	6 000
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, aux fins de la recherche	21 550	9 062	21 226
Commission internationale des juristes	17 575	17 575	17 575
Commission internationale des juristes - programme relatif aux droits de la personne à l'entretien des francophones	5 000	5 000	5 000
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1 500	1 500	1 500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	89 300	89 300	89 280
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	296 970	267 970	296 587
Programme des bourses Duff-Rinfret	90 725	90 725	86 150
Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	16 150	16 150	16 150
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	9 500	9 500	9 500
Académie de droit international de la Haye	11 400	11 400	11 400
Institut international des droits de l'homme (anglais et français)	3 000	3 000	3 000
Fondation canadienne des droits de la personne	55 000	55 000	20 000
Centre canadien de la magistrature	175 000	175 000	162 500
Symposium de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international	10 000	-	-
	808 670	757 182	745 868
Contributions			
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones	1 500 000	1 200 000	530 431
Association canadienne des juges des cours provinciales	66 500	66 500	66 500
Conseil canadien de la documentation juridique	380 200	380 200	380 200
Société canadienne des sciences judiciaires	34 960	34 960	25 621
Fonds de la consultation et du développement	403 520	563 886	514 405
Contributions au programme d'échange d'étudiants droit civil/common law durant l'été	229 900	229 900	286 140
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique	223 500	223 500	156 605
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec la ministre au nom du Canada, aux fins de leurs régimes d'aide juridique	70 853 200	93 630 036	86 482 199
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec la ministre au nom du Canada, aux fins de leurs programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels	2 697 500	9 498 340	9 070 644
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec la ministre pour les aider à élaborer des programmes et des systèmes d'information et de tenue des dossiers prévus par la *Loi sur les jeunes contrevenants*	-	2 352 000	4 698 147
Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouverneur en conseil pour le cofinancement des services juridiques pour les adolescents aux termes de la *Loi sur les jeunes contrevenants*	158 282 000	158 282 000	158 055 818
Fonds pour la réforme du droit pénal (incluant la violence familial)	1 151 345	752 845	1 005 683
Fonds des droits de la personne	119 700	294 700	235 598
Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones et programmes relatifs aux autochtones	3 795 400	3 795 400	3 416 688
Fonds pour la vulgarisation et l'information juridiques	1 571 800	1 499 030	1 588 349
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	84 455	92 455	93 455
	241 393 980	272 895 752	266 606 473
Total des paiements de transfert	242 202 650	273 652 934	267 352 341

4. Recettes

Le ministère a des recettes qui lui proviennent de l'application de la *Loi sur le divorce* et des demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. D'autres sommes lui sont versées au titre d'amendes, de confiscations et de la location d'habitations et de services publics (logement dans le Nord). Ces recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent servir à payer les coûts du Programme.

Tableau 33 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Recette créditée au Trésor	-	-	-
Services et frais de service	700	699	691
Amendes et confiscations	1 100	900	1 601
Location d'habitations et de services publics	90	80	77
Autres	10	15	16
	1 900	1 694	2 385

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 34 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 34 : Coût total du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)	Budget principal	Coûts divers suppl.*	Coûts total du programme	Déduction de la recette	Coûts estimatif net du programme 1991-92	1990-91
Ministère de la Justice	416 616	16 369	432 985	1 900	431 085	391 907

* Les autres coûts de 16 369 000 $ comprennent :

	(en milliers de dollars)
• locaux fournis sans frais par les Travaux publics	12 850
• émission des chèques et autres services comptables fournis par Approvisionnements et Services	164
• avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	3 290
• sommes versées par Travail Canada au titre de l'indemnisation des employés	65

B. Autres renseignements

1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

Loi sur l'accès à l'information
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Loi des aliments et drogues
Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
Loi sur l'arbitrage commercial

Loi sur les biens en déshérence

Code criminel
Loi sur la Commission de réforme du droit
Loi sur les connaissements
Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale
Loi sur la convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
Loi sur la Cour fédérale
Loi sur la Cour suprême
Loi sur les criminels fugitifs

Déclaration canadienne des droits
Loi sur le divorce
Loi canadienne sur les droits de la personne

Loi sur l'enrôlement à l'étranger
Loi sur l'extradition

Loi sur l'identification des criminels
Loi sur l'immunité des États
Loi sur les infractions en matière de sécurité
Loi d'interprétation

Loi sur les jeunes contrevenants
Loi sur les juges

Loi sur les Lois révisés du Canada (1985)

Loi sur le mariage
Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères
Loi sur le ministère de la Justice

Loi sur la preuve au Canada
Loi canadienne sur les prix
Loi sur la protection des renseignements personnels

Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux

Loi sur la répression de l'usage du tabac
Loi sur la responsabilité de la Couronne
Loi sur la révision des lois

Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les stupéfiants

Loi sur les textes réglementaires

INDEX

A

Accès direct aux lois et règlements (ADLR) 37
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis 12,23,25
Activités: 11,18,19,20
• Administration 26,50,55
• Élaboration de la politique et des programmes en matière juridique 26,38,55
• Services juridiques 26,29,30,55
• Services législatifs 26,35,55
• Contentieux 26,31,32,55
• Autres 11,18,19,20
Administratif(s) 7
Administration centrale 21
Affaires fédérales-provinciales:
• Conférence des sous-ministres 13
• Projet de lignes directrices concernant les pensions alimentaires pour les enfants 13
Affaires judiciaires 39
Agression sexuelle 12,13,14,40,42,52
Aide aux enfants 24
Aide juridique aux adultes en matière pénale 47
Aide juridique de l'Ontario 27
Amendes 40,43
Amendes au Canada, projet d'enquête sur les 14,39
Aperçu du programme 5
Appels 33
Appels en matière d'impôt sur le revenu 33
Arbitrage du différend avec la France sur les limites territoriales en mer 23,41
Armes à feu: 6,14,39,40
• Groupe de travail sur le contrôle des armes à feu 42
• Contrôle 14,40,42,52
• Conseil canadien des armes à feu 14,40
Autochtones:
• Autonomie gouvernementale 23,42
• Bureau des affaires constitutionelles autochtones 12,21
• Frontaliers 42
• Justice et les autochtones 23,39,43
• Justice pénale 13,42
• Processus constitutionnel touchant les autochtones 42
• Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones 49
• Litiges touchant les autochtones 42
• Questions juridiques 42
• Revendications territoriales 23,42
• Rôle du ministre en qualité d'interlocuteur avec les Métis et des Indiens non-inscrits 23,42
• Autres 13,24,32,42,52
Autorisations 4
Avocats: 13,30,31
• Avocats ministériels 5
• Avocats prêtés par le client 5
• Mandataires de la Couronne 5
Avortement 6,39,52

B

Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires 37,40
Bureau d'enregistrement des actions en divorce 27
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale I-3,I-4
Bureau du Conseil privé 23,50
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales 23
Bureaux régionaux 21,26

C

Causes d'évasion fiscale 33
Charte des droits et libertés 5,7,17,23, 24,35,42
Code criminel 5,6,7,12,13,17,21,24,25,31,40,41,52
Code des procédures pénales 5,40
Code du travail 40
Comité permanent de la justice et du Solliciteur général 24
Commissaire à la protection de la vie privée I-3
Commissaire à l'information I-3
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée I-3,I-4
Commission canadienne des droits de la personne I-2,I-4
Commission canadienne sur la détermination de la peine 24
Commission de réforme du droit du Canada I-2,I-4,5,6,12,24,40,50
Commission de révision des lois 37
Commission triennale sur le traitement et les avantages des juges 42
Common law 5,29,31
Commonwealth Scheme for the Rendition of *Fugitive Offenders* 13
Communications et affaires publiques 6,13,39,41,50,52

Conférence de La Haye sur le droit international privé 41
Conseil canadien de la magistrature I-3
Conseil de l'Europe 13,41,52
Conseil international de l'étain 11
Constitution: 5,6,11,23
• Accord constitutionnel de 1987 (Accord du Lac Meech) 23,52
• Forum des citoyens sur l'avenir du Canada 23
• Commission législative du Québec sur l'avenir constitutionnel 23
• Commission législative sur la constitution 23
• Commission parlementaire sur la formule d'amendement constitutionnel 23
• Autres 23
Contentieux: 5,21,31
• Contentieux des affaires civiles 21,31,32
• Contentieux des affaires fiscales 21,31,32
• Contentieux des affaires pénales 31,32
Contrevenants souffrant de troubles mentaux 7
Contributions 44,45,46,47,48
Contributions et subventions 27,38,53,57
Cour d'appel fédérale 33
Cour canadienne de l'impôt I-3,I-4,33
Cour fédérale du Canada I-2,I-3,I-4,12,23,33
Cour suprême du Canada I-3,I-4,24,32,33
Crimes contre l'humanité 21
Crimes de guerre 21

D

Déclaration canadienne des droits 5,17,35
Décrets en conseil 35,37
Directions de la réforme: détermination de la peine 13,40
Données de base 17
Droit:
• Accès à l'information et protection des renseignements personnels 5,29,30
• Amirauté et droit maritime 30,31
• Droit administratif 29,30,32,39
• Droit commercial et immobilier 21,29,30
• Droit constitutionnel 29,30
• Droit de l'environnement 5,23,29,30
• Droit international 5,6,23,29,30,39,41
• Droit pénal 30,32,39
• Droits de la personne 29,30,39,41
• Droits linguistiques 30,39
• Droit des autochtones 5,29,30,39
• Langues officielles 29
• Autres 6
Droit civil 29,31
Droit de la famille 23,24,39,40
Droit de la personne 7,24
Droit de la propriété 5
Droit international 32

E

Éducation juridique 52
Éfficacité des programmes: 26
• Évaluation 26,50
• Examens 26
• Vérification interne 26,50
Égalité des sexes 7,24,39
Égalité devant la loi et l'accès à la justice 43
Élaboration de politiques 38,39
Enquête sur l'efficacité de la gestion 30
Entente de partage des coûts - Jeunes contrevenants 48
Environnement(al) 12
Europe de l'Est 6,23
Examen de la gestion 52,53
Examen des textes réglementaires 35
Exploitations sexuelles des enfants 12,13
Extradition:
• Généralités 6,13,31,32,41
• Prononcé et entraide 31,34

F

Fédéral(e)-provincial(e) 7,12,32,52
• Relations 21,50
Femmes et le système judiciaire 6
Financiers: 8,50
• Besoins 8,54
• Coût net du programme 58
• Explication de la différence 8,10,15,30,32,36, 38,51
• Résultats 15,30,32,36,38,51
• Recettes 16,31,51,58
Fonction publique 2000 51
Fonds d'aide aux victimes 27,49

G H

GATT 12
Gazette du Canada 35
Gestion intégrée 50
Gouvernement du Canada 5
Gouverneur en conseil 35
Greffier du Conseil privé 5

I

Immigration 32
Immunité et prérogatives de la Couronne 42
Indemnisation des victimes d'actes criminels 49
Informatique 50,53

Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT) 41
Instruments juridiques 6

J K

Jeunes contrevenants 39
Justice dans les années 1990: 11,51,52
• Affectation des ressources 11
• Gestion du droit 11
• Planification et utilisation des ressources humaines 11
Justice: Notes de recherches 14
Justice sociale 24

L

Langues officielles I-3,6,7,12,35,50
Législation 5,7,24
Libération conditionnelle 24
Loi: 59,60
• Loi canadienne sur la protection de l'environnement 23,40
• Loi canadienne sur les droits de la personne I-2,12
• Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales 40,50,53
• Loi de 1971 sur l'assurance chômage I-4,31
• Loi de l'impôt sur le revenu I-4,25,31
• Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers I-4
• Loi des aliments et drogues 31
• Loi des juges I-3
• Loi du gouvernement adoptées 37
• Loi sur l'accès à l'information I-3,52
• Loi sur la citoyenneté I-2
• Loi sur la concurrence 40
• Loi sur la Cour canadienne de l'impôt 23
• Loi sur la Cour fédérale 12,23
• Loi sur la défense nationale 7
• Loi sur la protection des renseignements personnels I-3,52
• Loi sur la responsabilité de la Couronne 12
• Loi sur la révision des lois 17,35
• Loi sur la sécurité de la vieillesse I-4
• Loi sur le divorce 24,25,27,40,52
• Loi sur le ministère de la Justice 17
• Loi sur l'équité en matière d'emploi I-2
• Loi sur les allocations des anciens combattants I-4
• Loi sur les contraventions 7,39
• Loi sur les jeunes contrevenants 6,7,13,27,39
• Loi sur les langues officielles 6,7,12,42,53
• Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils I-4
• Loi sur les stupéfiants 31
• Loi sur les textes réglementaires 5,17,35,37
Lois du Canada de 1985:
• Révisées 5,12,25,27,35
Lois du Canada de 1987:
• c.24 (projet de loi C-15) - Modifications au Code criminel et à la Loi sur la preuve au Canada 40
Lois du Canada de 1988:
• ch.30 (projet de loi C-89) - Victimes d'actes criminels 41
Lois du Canada de 1990:
• ch.18 - Loi modifiant la loi sur le divorce 13

M

Mandat 17
Manuel de droit public 42
Ministères:
• Ministère de la Justice I-2,I-4,6,17,40,50
• Secrétariat d'État 6
Mise en oeuvre des objectifs de la politique 38
Mission et principes directeurs 51
Multiculturalisme 24,39,43

N O

Nations Unies (Organisation des) (ONU): 7,41
• 8e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants 6,41,52
• Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) 41
• Convention sur les contrats de vente internationale de marchandises 41
• Groupe de travail sur les peuples autochtones 42
• Sommet mondial de l'enfance 52
Objectif 18
Organisation (voir Activités) 18,26
Organisation de coopération et de développement économiques 41

P Q

Paiements de transfert 43,57
Pacte international relatif aux droits civils et politiques 5,35
Peine, principes de la détermination de la 6
Peines 24,39,40,43,52
Personnel 50,55
Plan de dépenses des programmes
Planification 23,50,51
Plan stratégique de gestion de l'information 7,14, 53
Points saillants 5,11
Portefeuille I-1,I-4

Prévention du crime 6,24,39,42
Principes fondamentaux de la justice pour les victimes d'actes criminels 41
Procureur général I-2,5,17
Programme d'administration de la justice 38,50
Programme de relations avec les clients 30
Programme des étudiants stagiaires 27
Programme des jeunes contrevants 27
Programme fédéral de dédommagement des victimes d'actes criminels 27
Programmes d'information juridique 12,24,25
Projet concernant l'observation des règlements 40
Prostitution 40
Province, provincial 5,6
Publication(s) 13

R

Rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser) 41
Réclamations à la Couronne 12,23
Réforme du droit pénal 24
Régime de pensions du Canada I-4,31
Réglementaire 7,23
Réglements 5,35,37,40
Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral 24
Relations internationales 23
Renseignements sur le rendement 32
Ressource(s): I-4,4,26,50,53
• Années-personnes (a.-p.) I-4,21,29,31,36,38,50, 51,53,55,56
• Dollars I-4,20,29,31,36,38,50,51,54
• Justification 30,32,36,39,51
Ressources humaine 50,53
Rôles, responsabilités I-2

S

Saint-Pierre et Miquelon 12
Satisfaction du client 26,30
Services d'appui internes 50
Services juridiques ministériels (SJM) 21,26,35
Solliciteur général 13
Sous-comité sur l'égalité 42
Soutien aux enfants 40,42
Soutien ministériel 50
Soutien parental et la garde 40
Stratégie de gestion des locaux 53
Stratégie de réforme de la réglementation 23
Système d'information pour la gestion du personnel 53
Système judiciaire 23

T

Taxes sur les produits et services 31
Terminologie:
• française 5
• juridique 6
Territoire(s), territorial(e) 5,6
Terrorisme 7
Trésor:
• Amendes et confiscations 31
• Location d'habitations et de services public 31
• Services et frais de service 31
• Autres 31

U

Unité de la correspondance ministérielle 28

V W X Y

Victimes d'actes criminels 12,39,41,49
Violence contre la femme 24
Violence contre les personnes âgées 42
Violence familiale 25,40,41,42
Voies de fait:
• contre un conjoint 23,42
• femmes brutalisées 13

Z

Zones extracôtières 12